

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

BUDGET du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1958.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1958 afférentes au Ministère des Affaires Economiques et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 1 842 232 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octo-

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

BEGROTING van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1958.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1958 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Economische Zaken, zijn kredieten geopend die de som van 1 842 232 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de

bre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 4.

Le Ministre des Finances sur la proposition du Ministre des Affaires Economiques, est autorisé à effectuer, par avances de Trésorerie récupérables, les décaissements que l'Etat serait éventuellement amené à devoir faire en application de la garantie de bonne fin accordée à des prêts consentis à certains charbonnages en exécution de la loi du 30 juin 1948 (*Moniteur belge* du 28 juillet 1948) contenant le budget des Recettes et des Dépenses résultant de la guerre pour l'exercice 1948 ainsi que de la loi du 10 août 1950 (*Moniteur belge* du 8 septembre 1950) autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1949 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1948 et antérieurs.

Art. 5.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires Economiques, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement auxdits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, en dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies à l'intermédiaire de l'Office Commercial du Ravitaillement ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

Art. 6.

Le Ministre des Finances, sur la proposition du Ministre des Affaires Economiques, est autorisé à attacher la garantie de bonne fin de l'Etat, à concurrence d'un montant maximum de trente millions de francs (30 000 000 de francs) à des crédits destinés à permettre à la Société Anonyme des Charbonnages des Kessales et de la Concorde Réunis, à Jemeppe-Sur-Meuse, de poursuivre l'exploitation d'une partie importante de son gisement.

wet dd. 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

Op de voordracht van de Minister van Economische Zaken wordt de Minister van Financiën er toe gemachtigd bij middel van terugvorderbare Schatkistvoorschotten de uitbetalingen te verzekeren waartoe de Staat eventueel zou genoopt zijn in uitvoering van de waarborg van goede afloop verleend aan leningen toegestaan aan zekere steenkolenmijnen in uitvoering van de wet van 30 juni 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1948) houdende de begroting der Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog voor het dienstjaar 1948, alsook van de wet van 10 augustus 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 8 september 1950) houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1949 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1948 en de vorige dienstjaren.

Art. 5.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstussenkomsten de maximumprijzen van sommige producten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tussenkomsten verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, de storting aan de Staat door de industriëlen en handelaars die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen, afgewerkte producten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars alsmede de vergoedingen, die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen geleverd door tussenkomst van de Handelsdienst voor Ravitailering of om het even welk ander openbaar organisme dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De beschikkingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht vanaf 3 september 1944.

Art. 6.

De Minister van Financiën, op de voordracht van de Minister van Economische Zaken, wordt er toe gemachtigd de Staatswaarborg van goede afloop te verlenen, dit ten belope van dertig miljoen frank (30 000 000 frank) aan kredieten bestemd om de « Société Anonyme des Charbonnages des Kessales et de la Concorde Réunis », te Jemeppe-sur-Meuse, toe te laten de ontginning voort te zetten van een belangrijk deel van haar steenkolenbedding.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 25 000 000 de francs, réparti conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

Art. 8.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 134 000 000 de francs, répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

Art. 9.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1959 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 7 et 8 ci-dessus.

Art. 10.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 7.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 25 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1958 nog niet waren aangewend.

Art. 8.

Betalingskredieten voortspruitende uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 134 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 Januari 1959 gebruikt worden de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1958 nog niet waren aangewend.

Art. 9.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1959 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 7 en 8 hierboven.

Art. 10.

Uiterlijk de 10^e van elke maand zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Titre III. — Organismes d'intérêt public.

Art. 11.

Sont approuvés les comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'exercice 1958, annexés à la présente loi.

Ces comptes s'élèvent pour les recettes à 30 500 000 francs et pour les dépenses à 35 011 000 francs.

La Régie est autorisée à affecter le boni à résulter de son exploitation en 1958 à une dotation extraordinaire à imputer au Fonds de Renouvellement et d'Amortissement.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1957.

Titel III. — Instellingen van openbaar nut.

Art. 11.

Zijn goedgekeurd de bij deze wet gevoegde rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten, voor het dienstjaar 1958.

De rekeningen belopen voor de ontvangsten 30 500 000 frank en voor de uitgaven 35 011 000 frank.

De Regie wordt gemachtigd de winst die voortvloeit uit haar onderneming in 1958 te besteden aan een buitengewone dotatie ten laste van het Hernieuwings- en Delgingsfonds.

Gegeven te Brussel, 30 september 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Économiques,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

J. REY.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

TABLEAU

—

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre :		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre :		2 200
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	215 500	
	2. Services extérieurs	53 250	
	3. Administration du Ravitaillement	9 400	
4 et 5			278 150
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs ainsi que les dépenses de même nature éventuellement nécessitées par la participation du Département aux travaux de certains organismes internationaux) :		
	1. Département proprement dit	3 712	
	2. Administration du Ravitaillement	100	
			3 812
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	5 525	
	2. Services extérieurs	3 845	
	3. Administration du Ravitaillement	2 330	
			11 700
8	Allocations et dépenses de service social :		
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	1. Département proprement dit	1 540	
	2. Administration du Ravitaillement	25	
			1 565
	Total pour le § 1		297 852
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	5 600	
	2. Services extérieurs	773	
	3. Administration du Ravitaillement	495	
			6 868

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister :	1
2 170	1 737	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister :	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
		1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Administratie van de Ravitaillering.	
267 300	248 509		4 en 5
»	»	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (inbegrepen de uitgaven van vorige dienstjaren alsmede de uitgaven van dezelfde aard, die eventueel zullen nodig zijn door de deelname van het Departement aan de werken van zekere internationale organismen) :	6
		1. Eigenlijk Departement. 2. Administratie van de Ravitaillering.	
2 812	1 825	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel :	7
		1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Administratie van de Ravitaillering.	
12 665	9 720	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
		(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
		1. Eigenlijk Departement. 2. Administratie van de Ravitaillering.	
1 715	1 686		
287 087	263 902	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
		1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Administratie van de Ravitaillering.	
6 550	6 047		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien :		
	1. Administration centrale	18 330	
	2. Services extérieurs	550	
	3. Administration du Ravitaillement	450	19 330
11	Publications effectuées par le Département		14 000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	A. Département proprement dit	2 200	
	B. Administration du Ravitaillement	60	
		2 250	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	A. Département proprement dit	11 240	
	B. Administration du Ravitaillement	340	
		11 580	
	3. Machines de bureau : acquisition, locations	1 410	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et locations	1 200	
	5. Habillement :		
	A. Département proprement dit	130	
	B. Administration du Ravitaillement	5	
		135	
	6. Produits d'entretien :		
	A. Département proprement dit	200	
	B. Administration du Ravitaillement	10	
		210	16 795
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet :	650	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	1 325	
	3. Mis à la disposition des services extérieurs	925	2 900
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) :		
	1. Administration centrale	6 610	
	2. Services extérieurs	9 275	
	3. Administration du Ravitaillement	20	
			15 905
15	Dépenses de formation professionnelle		35
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :		
	1. Département proprement dit	500	
	2. Administration du Ravitaillement	300	800

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
18 830	17 079	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten :	10
7 400	5 872	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Administratie van de Ravitaillering.	
		Door het Departement uitgegeven publicaties	11
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
		1. Vaste en vloeibare brandstoffen : A. Eigenlijk Departement. B. Administratie van de Ravitaillering.	
		2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen : A. Eigenlijk Departement. B. Administratie van de Ravitaillering.	
		3. Bureau machines : aanschaffing, huren.	
		4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huren.	
		5. Kleding : A. Eigenlijk Departement. B. Administratie van de Ravitaillering.	
15 843	11 152	6. Onderhoudsproducten : A. Eigenlijk Departement. B. Administratie van de Ravitaillering.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
		1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet :	
		2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
2 900	2 903	3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven) :	14
13 949	13 090	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Administratie van de Ravitaillering.	
40	22	Uitgaven voor beroepsscholing	15
		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	16
14 868	329	1. Eigenlijk Departement. 2. Administratie van de Ravitaillering.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen 'r)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
17	Dépenses diverses d'administration		25
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	4 250	
	2. Services temporaires	»	4 250
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services	25	
	2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement	1 810	
	3. Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes	420	2 255
	Total pour le § 2		83 163
	Total pour le chapitre I		381 015 =====
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique :		
	1. A l'Office National du Ducroire	8 000	
	2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches	170 000	
	3. Subventions à l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)	750	
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères	30	
	5. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage. — Subventions en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure (L'exercice d'imputation des dépenses prévues au présent littera sera déterminé par la date des arrêtés royaux de collation.)	600	
	6. A l'Institut Belge de Normalisation	5 000	
	7. Aux Centres de Recherches	1	
	8. Au Bureau International des Brevets	3 560	
	9. A l'Institut National des Mines à Pâturages	2 531	
	10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière	9 000	
	11. Pour promouvoir l'expansion industrielle par le développement de fabrications existantes ou nouvelles et la mise en application de nouveaux procédés de fabrication	5 200	
	12. Participation de la Belgique au Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte « Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)	247 000	
	13. Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	25 875	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
24	11	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
2 750	875	1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
		1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten. 2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillingskaarten. 3. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de er bijhorende lasten.	
2 645	*		
85 799	57 380	Totaal voor § 2.	
372 886	321 282	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
7 354	17 414	1. Aan de Nationale Delcrederedienst.	
160 000	150 000	2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.); werkingskosten en toelagen voor de opzoeken.	
550	450	3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten, en andere bijkomende kosten inbegrepen).	
50	19	4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen.	
600	349	5. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmaking, calibrering. — Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen. (Het dienstjaar van aanrekening der onder dit littera voorziene uitgaven, zal bepaald worden door de datum der koninklijke besluiten van toekenning.)	
5 000	5 000	6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	
1	»	7. Aan de Centra voor Opzoeken.	
1 850	1 758	8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
3 004	2 165	9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.	
9 000	9 000	10. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolen nijverheid.	
200	»	11. Om de industriële expansie te bevorderen door de ontwikkeling van bestaande of nieuwe fabricages en de toepassing van nieuwe fabricagemethoden.	
885 000	641 000	12. Deelneming van België aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal kunnen overgebracht worden op de rekening « Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven onder titel III van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)	
35 000	18 821	13. Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
20	14. Subventions pour favoriser une politique d'investissement et promouvoir la construction et l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage (<i>y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social</i>)	155 000	
	15. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1959 des disponibles éventuels provenant tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs, qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1958.)	1	
	16. Office Commercial du Ravitaillement. — Intervention du Trésor permettant à l'Office : a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, etc.; b) de combler les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulage, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature; c) de payer pour le compte du Ministère des Affaires Economiques diverses subventions et indemnités telles que : subventions aux grossistes en farine, aux meuniers-industriels, aux importateurs de céréales panifiables, aux huiliers, aux margariniers, etc., indemnités de stockage de céréales panifiables, viande, etc. (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1959 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1958.)	402 000	
	17. Subventions pour l'exécution et l'encouragement de recherches et d'études en matière d'application d'énergie nucléaire	175 000	
	18. Pour promouvoir l'accroissement de la productivité	34 000	
	19. Charges incombant à l'Etat belge en vertu du traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement et au budget des recherches et investissements de cette Communauté		
	20. Subventions à l'industrie de la rayonne	15 000	
	21. Remboursement à l'Office de Récupération Economique (O.R.E.) des avances faites par lui à l'occasion du financement des importations de laines brutes, peignées en Belgique	20 000	
	— Subvention à l'industrie charbonnière en vue de compenser une partie des charges à résulter de la modification des conditions de travail dans les mines de houille (<i>pour mémoire</i>)		
			1 278 549
21	Subventions de prévoyance sociale		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		
23	Subventions pour travaux		
24	Subventions diverses : 1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (<i>y compris les dépenses résultant des cotisations à charge du Conseil Central de l'Economie et des Conseils professionnels en vue de la constitution d'une pension extra-légale</i>)	18 140	
	2. Au Comité Belge de la Table de Calcul Electrique	10	
	3. A la Commission Internationale des Industries agricoles	200	
	4. A l'industrie cinématographique	13 000	
	5. Au Bureau International des Expositions à Paris	50	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizendtallen fr.)		
150 000	32 537	14. Toelagen ten einde een investeringspolitiek te bevorderen alsook de oprichting en de aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen in de hand te werken met het oog op de economische expansie en de bestrijding van de werkloosheid (met inbegrip van de voorafgaandelijke studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag).	20
1	»	15. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, welke op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen verreft worden. De rechtvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopend dienstjaar als van vorige dienstjaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1958, over te dragen op het dienstjaar 1959.)	
150 000	400 000	16. Handelsdienst voor Ravitaillering. — Tussenkost van de Schalkist welke aan de Dienst moet toelaten : a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vetstoffen, enz.; b) om het even welke algemene verliezen te dekken tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeiën, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard; c) voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken allerhande toelagen en vergoedingen te betalen : zoals toelagen aan meelgroothandelaars, aan de industriële maalderijen, aan de invoerders van broodgraangewassen, aan de olieslagers, aan de margarinefabrikanten, enz., vergoedingen voor stockage van broodgraangewassen, vlees, enz. (De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën, zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 december 1958, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1959 over te brengen.)	
7 000	»	17. Toelagen voor de uitvoering en de aanmoediging van opzoekingen en studiën inzake de toepassing van kernenergie.	
15 000	14 000	18. Om de opvoering van de productiviteit te bevorderen.	
»	»	19. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid tussenkost van de Staat in de werkingsbegroting en de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap.	
20 000	20 000	20. Toelagen aan de rayonnenijverheid.	
30 000	40 000	21. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie (D.E.R.) van voorschotten door hem gedaan ter gelegenheid van de financiering van de invoer van ruwe wol, gekamd in België.	
200 000	521 851	— Toelage voor de steenkolennijverheid tot compensatie van een gedeelte der lasten, welke uit de wijziging der arbeidsvoorwaarden in de steenkolennijven zullen voortspruiten (pro memorie).	
»	»	Toelagen voor sociale voorzorg	21
»	»	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
»	»	Toelagen voor werken	23
		Diverse toelagen :	24
17 200	11 274	1. Aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (inbegrepen de uitgaven die voortvloeiën uit de bijdragen ten laste van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden met het oog op de vorming van een extra-wettelijk pensioen).	
10	10	2. Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Electricische Berekening.	
200	200	3. Aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrie.	
13 000	10 360	4. Aan de cinematographische nijverheid.	
20	9	5. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — Dienstjaar 1958	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	6. Au Bureau International des Poids et Mesures	62	
	7. Au Comité National Belge de l'Eclairage	50	
	8. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété industrielle, à Berne, pour les opérations se rapportant à l'année 1957	100	
	9. A la Société Belge de Statistique	6	
	10. A l'Institut International de Statistique	7	
	11. A la Société Adolphe Quételet	6	
	12. A divers bureaux internationaux	1	
	13. Au Comité Electro-Technique Belge	100	
	14. Au Comité International de Métrologie Légale	100	
	15. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des <i>Annales des Mines</i>	130	
	16. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement	11 695	
	17. A la Commission de la Carte Géologique du Monde	14	
	18. Au Comité Belge de la Distribution	1 000	
	19. A l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence com- merciale	102	
			44 773
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. A la Société Internationale de Chimie Céréalière	20	
	2. Participation du Département dans les frais d'érection à Quaregnon d'un monument d'hom- mage aux mineurs de tous les pays	200	
	— Au Conseil provisoire de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises (<i>pour mémoire</i>)	»	
	— Subventions aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales en vue de la répa- ration des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 (<i>pour mémoire</i>)	»	
	— Intervention dans les frais occasionnés à la Ville de Charleroi par la reconnaissance et l'extinction de l'incendie de l'ancien terroir des Charbonnages Réunis à Charleroi (<i>pour mémoire</i>)	»	
	— A l'A.S.B.L. « Young Men's Christian Association (YMCA) » (<i>pour mémoire</i>)	»	
	— Au Centre de Recherches Techniques et Scientifiques des Industries de la Tannerie de la Chaussure, de la Pantoufle et des autres industries transformatrices du Cuir « C.R.C. » (<i>pour mémoire</i>)	»	
	— A la Société Coopérative de Gazéification Souterraine (SOCOGAZ)	»	
			220
	Total pour le chapitre II		1 323 542 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26 et 27			

(1) Subvention allouée par la loi du 1^{er} mars 1957 (*Moniteur belge* du 3 avril 1957).

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
62	58	6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.	
50	50	7. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.	
100	84	8. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, te Bern, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1957.	
6	6	9. Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek.	
7	7	10. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.	
6	6	11. Aan de Vereniging Adolphe Quételet.	
1	»	12. Aan verscheidene internationale bureau's.	
105	75	13. Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité.	
60	»	14. Aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen.	
130	90	15. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen, in de publicatie van de <i>Annales der Mijnen</i> .	
11 447	11 027	16. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	
»	»	17. Aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart.	
»	»	18. Aan het Belgisch Comité van de Distributie.	
»	»	19. Aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie, inzake handelsmededinging.	
»	»	Uitzonderingstoelagen :	25
»	»	1. Aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikundigen.	
»	»	2. Deelneming van het Departement in de oprichtingskosten te Quaregnon van een monument ter ere der mijnwerkers van alle landen.	
875	500	— Aan de Voorlopige Raad van het Instituut der Bedrijfsrevisoren (<i>pro memorie</i>).	
25 000	»	— Toelagen aan nijverheids-, handels- en ambachtelijke ondernemingen met het oog op het herstel van de schade berokkend door de overstromingen van einde mei 1956 (<i>pro memorie</i>).	
1 980	»	— Tussenkomst in de kosten berokkend aan de Stad Charleroi door het onderzoek en de bluswerken van de brand van het oude stort van de « Charbonnages Réunis » te Charleroi (<i>pro memorie</i>).	
1 500	»	— Aan de V.Z.W. « Young Men's Christian Association (YMCA) » (<i>pro memorie</i>).	
1 300	»	— Aan het Centrum voor Technische en Wetenschappelijke onderzoeken in de leerlooierijen, de Schoeisel- en de Pantoffelnijverheid alsmede andere lederverwerkende nijverheden « C.O.L. » (<i>pro memorie</i>).	
5 000(1)	»	— Aan de Samenwerkende Vennootschap voor Ondergrondse Vergassing (SOCOGAZ).	
1 757 669	1 908 120	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
			26 en 27

(1) Toelage toegekend door de wet van 1 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 3 april 1957).

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 — <i>Dienstjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Expositions, foires, congrès et autres manifestations économiques, tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel, achat d'échantillons). — Missions économiques. — Propagande en vue d'accroître la vente de produits belges. — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature. — Intervention au profit des industries déprimées participant à l'Exposition de 1958	44 000	
	2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	4 250	48 250
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Affaires Economiques à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	925	
	2. Dépenses à résulter des manifestations à organiser par les provinces et les grandes villes à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958 (Ces dépenses peuvent être effectuées dans le cadre d'un programme approuvé par le Ministre, par les associations sans but lucratif créées à cette fin. Des provisions successives peuvent être consenties à ces associations, par décision ministérielle. L'emploi de ces provisions sera justifié chaque année par les organismes bénéficiaires. Le disponible éventuel à la clôture de l'exercice 1958, tant du présent crédit que des avances provisionnelles sera reporté à l'exercice 1959 et affecté à des dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	88 000	
	3. Congrès International de Statistique	500	89 425
	Total pour le chapitre IV		137 675
	Total pour le titre I : Dépenses ordinaires		1 842 232 =====

(1) Y compris 5 000 000 de francs allouées à SOCOGAZ par la loi du 1^{er} mars 1957.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
44 750	35 022	1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen en andere economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel, aankoop van stalen). — Economische zendingen. — Propaganda ten einde de verkoop van Belgische produkten te verhogen. — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunst-ambachten en -industriën. — Verschillende uitgaven van alle aard. — Tussenkomst ten bate van de zwakke industriën die deelnemen aan de Tentoonstelling van 1958.	
5 000	»	2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
2 000	»	1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Economische Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de ter hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
44 000	»	2. Uitgaven die zullen voortvloeien uit de manifestaties in te richten ter gelegenheid van de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958, door de provinciën en de grote steden. (Deze uitgaven kunnen, binnen de perken van een door de Minister goedgekeurd programma, door de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag, uitgevoerd worden. Opeenvolgende provisies kunnen bij ministeriële beslissing aan deze verenigingen toegestaan worden. Het gebruik van deze provisies zal jaarlijks door de belanghebbende organismen verantwoord worden. Het eventueel overschot, zowel door onderhavig krediet als door de provisievoorschotten gelaten bij het afsluiten van het dienstjaar 1958, zal overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
»	»	3. Internationaal Congres van de Statistiek.	
95 750	35 022	Totaal voor hoofdstuk IV.	
2 226 305 ⁽¹⁾	2 264 424	Totaal voor titel I: Gewone uitgaven.	
=====	=====		

⁽¹⁾ Inbegrepen 5 000 000 frank toegekend aan SOCOGAZ door de wet van 1 maart 1957.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Évaluation des dépenses suivant programme — <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Primitif	Ajusté	Obligations contractées en 1956 et antérieurement	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1957	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger	Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957	Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet	
1	2	3	4	5	6	7	
	CHAPITRE II.						
	CRÉDITS RELATIFS AUX AVANCES.						
57-405	Fonds de roulement du Conseil central de l'Economie et des Conseils professionnels (pour mémoire)	—	—	—	—	—	
	Total pour le chapitre II				—	—	
					=====	=====	
	CHAPITRE IV.						
	CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.						
	A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES						
	§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'État.						
58-487	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploi- tables	61 285	97 299	38 299	34 000	25 000	
	§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.						
58-488	Dépenses d'études, d'organisation, de fonc- tionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition universelle et interna- tionale de Bruxelles	1 396 000	—	196 000	1 200 000	—	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

		Crédits de paiement — Betalingskredieten				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN 13	Art. 14
Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafon	Dépenses ordonnancées en 1956 et antérieurement — In 1956 en vroeger geor- donnanceerde uitgaven	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957 — Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi — Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	Plafond nouveau autorisé — Nieuw toegestaan plafon			
8	9	10	11	12			
						HOOFDSTUK II. KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN. Kasgeldfonds van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden (pro memorie). Totaal voor hoofdstuk II.	57-405
						HOOFDSTUK IV. KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN. A. — NIEUWE BELEGGINGEN. § 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat. Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen. § 2. Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen. Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in 't algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat- generaal der Regering bij de Algemene wereldtentoonstelling te Brussel.	58-487 <

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs).

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Évaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>			
		Primitif	Ajusté	Obligations contractées en 1956 et antérieurement	Allocations totales d'engagement prévues pour l'exercice 1957	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi	
		<i>Oorspronkelijk</i>	<i>Aangepast</i>	<i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	<i>Totale vastleggings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957</i>	<i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>	
1	2	3	4	5	6	7	
	(Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre, titre I, chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé : « Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 ».) (Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.) (Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.) (Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1958 pourra servir aux besoins de l'exercice 1959.) (Le statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)						
57-489	Subventions pour l'exécution et l'encouragement de recherches et d'études en matière d'application d'énergie nucléaire (pour mémoire)	768 000	—	468 000	340 000	—	
	Total pour le chapitre IV				1 574 000	25 000	
	Total pour le titre II : Dépenses extraordinaires				1 574 000	25 000	
					=====	=====	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

		Crédits de paiement Betelingskredieten				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Plafond nouveau autorisé	Dépenses ordonnées en 1956 et antérieurement	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi	Plafond nouveau autorisé			
Nieuw toegestaan plafon	In 1956 en vroeger geor- donnanceerde uitgaven	Totale betalings- kredieten voorzien voor het dienstjaar 1957	Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	Nieuw toegestaan plafon			
8	9	10	11	12	13	14	
					(Het bedrag van het betalingskrediet, ingeschreven op onderhavig artikel zal overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel I, hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het Fonds genaamd : « Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling 1958 ».) (Dekkingsvoorschotten, zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-generaal. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.) (Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.) (Het saldo, dat voornoemde voorschotten bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1958 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1959 kunnen aangewend worden.) (Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.) Toelagen voor de uitvoering en ter aanmoediging van opzoekingen en studiën betreffende de toepassing van de kern-energie (<i>pro memorie</i>). Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor titel II : Buitengewone Uitgaven.		
308 000	418 000	660 000	—	1 078 000		57-489	
		1 645 484	134 000				
		1 646 184	134 000				
		=====	=====				

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

Comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge « Refribel »
pour l'exercice 1958.

4. — RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 Begrotingsjaar 1958	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique	29 760	
04	Produit de l'exercice de l'agence INTERFRIGO	150	
06	Produit des locations	150	
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	250	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes et divers	50	
	Totaux pour le chapitre 41		=====
			30 360
			=====
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.03	Machines et matériaux divers	100	
	Totaux pour le chapitre 43		=====
			100
			=====
	CHAPITRE 45.		
	450. Intervention de l'Etat.		
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel	40	
	Totaux pour le chapitre 45		=====
			40
	Totaux pour les recettes		=====
			30 500
			=====

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « Refribel » voor het dienstjaar 1958.

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées en 1957 (En milliers de fr.)	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1957 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
29 400	25 517	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie	411.03
500	343	Opbrengst van het houden van het agentschap INTERFRIGO	04
100	125	Opbrengst van verhuringen	06
250	256	Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden	09
		414. <i>Buitengewone ontvangsten.</i>	
50	107	Kortingen en verscheidene	414.03
30 300	26 348	Totalen voor hoofdstuk 41.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
100	576	Machines en verscheidene materialen	430.03
100	576	Totalen voor hoofdstuk 43.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 45.	
		450. <i>Tussenkost van de Staat.</i>	
»	»	Tussenkost van de Staat in de pensioenen van het personeel	450.01
»	»	Totalen voor hoofdstuk 45.	
30 400	26 924	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge « Refribel »
pour l'exercice 1958 (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	8 737	
03	Charges de pensions	1 410	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	960	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	50	
06	Service social	250	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	10	
10	Honoraires forfaitaires	30	
			11 447
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.02	Indemnités aux membres du Comité Consultatif	120	
03	Organes de contrôle de l'Etat	100	
04	Commission S.A.T.I. pour sous-agence INTERFRIGO (non limitatif)	200	
			420
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation	50	
02	Déplacements	300	
			350
	Totaux pour le chapitre 51		12 217 =====
	CHAPITRE 52. Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	1 050	
03	Entretien et réparation des locaux	400	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 200 b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme .. 50	250	
05	Assurances (non limitatif)	1 500	
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques	500	
09	Divers	50	
			3 750

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « Refribel » voor het dienstjaar 1958 (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorsz. kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
8 575	7 133	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
1 100	1 019	Lasten van pensioenen	03
925	708	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
75	42	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
200	193	Sociale dienst	06
10	»	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
30	4	Forfaitaire erelonen	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
120	120	Vergoeding aan de leden van het Comité van Advies	512.02
75	»	Controleorganen van de Staat	03
200	169	Commissie S.A.T.I. voor onderagentschap INTERFRIGO (niet limitatief)	04
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
50	15	Representatie	513.01
300	253	Verplaatsingen	02
11 660	9 656	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
1 050	788	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
400	256	Onderhoud en herstel van lokalen	03
200	87	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
50	9	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
1 500	975	Verzekeringen (niet limitatief)	05
500	69	Onderhoud en herstel van de koel- en electriciteitsinstallaties	07
50	51	Verscheidene	09

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

Comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge « Refribel »
pour l'exercice 1958 (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	90	
	b) Affranchissement du courrier	50	
	c) Téléphone et télégraphe	110	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	20	
	e) Cotisations diverses	100	
	f) Pourboires et étrennes	2	
	g) Petit matériel de bureau	2	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	6	
	k) Divers	10	
		390	390
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité	100	100
	524. Contentieux.		
524.01	Frais relatifs aux litiges	50	50
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.01	Frais de manutention (non limitatif)	300	
02	Frais de raccordement (non limitatif)	100	
03	Frais de transport (non limitatif)	50	
			450
	Totaux pour le chapitre 52		4 740
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stock et approvisionnements (non limitatif).		
531.01	Combustibles	400	
02	Energie électrique	3 500	
03	Eau	80	
04	Gaz	20	
05	Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	30	
06	Approvisionnements divers	200	
07	Ammoniaque	170	
			4 400
	Totaux pour le chapitre 53		4 400

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « Refribel » voor het dienstjaar 1958 (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		522. Bureau.	
		Allerhande bureauonkosten :	
		a) Bureaukosten	522.01
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
		g) Klein bureaumaterieel.	
		h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		k) Diversen.	
360	339		
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicatie, propaganda en publiciteit	523.01
100	74		
		524. Geschillen.	
		Onkosten betreffende geschillen	524.01
50	»		
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
300	189	Bewerkingskosten (niet limitatief)	526.01
100	24	Aansluitingskosten (niet limitatief)	02
50	16	Vervoerkosten (niet limitatief)	03
4 710	2 877	Totalen voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stock en bevoorrading (niet limitatief).	
400	358	Brandstoffen	531.01
3 500	2 936	Electrische energie	02
80	71	Water	03
20	12	Gas	04
30	23	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling	05
200	67	Verscheidene bevoorrading	06
170	22	Ammoniak	07
4 400	3 489	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

Comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge « Refribel »
pour l'exercice 1958 (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 55. Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles	10 000	
03	Machines	2 000	
04	Matériel	300	
10	Frais de premier établissement	200	12 500
	Totaux pour le chapitre 55		12 500 = = = = =
	CHAPITRE 57. Affectation du boni.		
570.02	Versement au personnel (non limitatif)	404	
03	Subside à la Recherche Scientifique	750	1 154
	Totaux pour le chapitre 57		1 154 = = = = =
	Totaux pour les dépenses		35 011 = = = = =
	N. B. — Le déséquilibre budgétaire sera couvert par prélèvement sur le fonds de roulement.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Économiques,

J. REY.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel-
en Vriesdiensten « Refribel » voor het dienstjaar 1958 (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)</i>		
HOOFDSTUK 55.			
Sommen verschuldigd voor aankoop van patrimoniale goederen.			
17 500	6 152	Onroerende goederen ...	550.01
2 000	1 315	Machines	03
300	136	Materieel	04
200	452	Kosten van eerste aanleg ...	10
20 000	8 055	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
HOOFDSTUK 57.			
Aanwending van het boni.			
503	1 117	Storting aan het personeel (niet limitatief) ...	570.02
750	»	Toelage aan het Wetenschappelijk Onderzoek ...	03
1 253	1 117	Totalen voor hoofdstuk 57.	
=====	=====		
42 023	25 194	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		
N. B. — Het tekort van de begroting zal bij middel van voorafneming op de bedrijfsfondsen worden gedekt.			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1957.

VAN KONINGSWEGE :

BAUDOUIN.

De Minister van Economische Zaken,

J. REY.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, portant fixation du régime de rétribution des Ministres :

Traitement du Ministre	fr.	375 000
Frais de représentation		50 000
Total	fr.	425 000

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2 200 000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1957.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

In uitvoering van het Regentsbesluit dd. 24 februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers :

Jaarwedde van de Minister	fr.	375 000
Representatiekosten		50 000
Totaal	fr.	425 000

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2 200 000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1957.

Nombre	GRADE OU RUBRIQUE	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinetsvergoeding	Aantal	GRAAD OF RUBRIEK
1	chef de Cabinet fr.	316 000	—	1	Kabinetschef.
1	chef de Cabinet adjoint	—	43 200	1	adjunct-Kabinetschef.
1	secrétaire particulier	198 000	—	1	particulier secretaris.
1	secrétaire de Cabinet	—	28 800	1	Kabinetssecretaris.
1	conseiller	242 000	—	1	adviseur.
1	attaché	—	21 600	1	attaché.
2	sous-chefs de bureau	—	25 920	2	onder-bureauchefs.
2	sténodactylographes-secrétaires	163 200	25 920	2	stenotypisten-secretaressen.
1	rédauteur	73 200	12 960	1	opsteller.
3	commis	—	38 880	3	klerken.
7	sténodactylographes	107 200	77 760	7	stenodactylografen.
1	dactylographe	—	12 960	1	dactylograaf.
1	classeur	—	12 960	1	klasseerder.
1	chef-huissier	—	12 960	1	hoofdkamerbewaarder.
3	messagers-huissiers	—	38 880	3	bode-kamerbewaarders.
2	garçons de service	—	25 920	2	dienstjongens.
3	chauffeurs d'auto	—	38 880	3	autogeleiders.
4	téléphonistes	—	41 760	4	telefonisten.
	Totaux fr.	1 099 600	459 360		Totalen.
	Cotisations de l'Etat-employeur fr.		52 920		Bijdragen van de Staat-werkgever.
	Indemnité de foyer		6 720		Haardvergoeding.
	Indemnité de résidence		10 080		Standplaatsvergoeding.
	Allocations familiales		10 000		Kindergeld.
	Indemnité de naissance		5 000		Geboortevergoeding.
	Relèvement de 12,5 % des traitements		137 450		Verhoging met 12,5 % van de bezoldigingen.
	Indemnité éventuelle de licenciement (3 mois)		309 270		Eventuele afdankingsvergoeding (3 maand).
	Prestations supplémentaires		58 000		Overwerk.
	Pécule de vacances		16 000		Vacantiegeld.
	Fr.	1 099 600	1 064 800		Fr.
	Fr.	2 164 400			Fr.
	Arrondi à fr.	2 200 000			Afgerond tot fr.

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

3-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 215 500 000 francs.

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1957.

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 215 500 000 frank.

A. — Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1957.

	Traitement de base — Basis- wedden	Augmen- tation barémique — Barema- verhoging	Foyer — Haard	Résidence — Verblijf	Promotion de grade — Bevordering in graad	Relèvement de 12,5 % — Verhoging met 12,5 %	Pécule de vacance — Vacantie- geld	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> ... fr.	20 947 900	89 287	1 296 480	229 080	93 295	2 820 343	717 760	26 194 145
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i> ...	6 688 100	45 517	117 600	40 320	81 310	861 443	149 696	7 983 986
Industrie et Commerce. — <i>Handel en Nijverheid</i> ...	71 835 850	418 832	1 637 280	874 080	556 715	9 345 756	1 823 152	86 491 665
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i> ...	51 039 150	277 784	2 413 200	1 011 360	182 125	6 842 688	1 766 528	63 532 835
Mines. — <i>Mijnen</i> ...	7 426 100	45 188	90 720	47 040	31 020	951 131	150 816	8 742 015
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	157 937 100	876 608	5 555 280	2 201 880	944 465	20 821 361	4 607 952	192 944 646

B. — Obligations de l'État-employeur.

B. — Verplichtingen van de Staat-werkgever.

	Allocations familiales — Gezinsver- goedingen	Sécurité sociale — Sociale verzekering	Naissance — Geboorte	Dernière maladie — Laatste ziekte	Pension de stagiaire — Pensioen der stagedoende	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> fr.	1 769 160	128 520	244 000	24 000	8 000	2 173 680
Documentation et Etudes. — <i>Documentatie en Studiën</i> ...	446 136	7 560	40 000	5 000	1 000	499 696
Industrie et Commerce. — <i>Handel en Nijverheid</i> ...	4 584 432	567 000	516 000	56 000	25 000	5 748 432
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i> ...	4 184 448	189 000	449 000	59 000	10 000	4 891 448
Mines. — <i>Mijnen</i> ...	523 056	22 680	40 000	4 000	5 000	594 736
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	11 507 232	914 760	1 289 000	148 000	49 000	13 907 992

C. — Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, du coût des traitements et indemnités des téléphonistes mises à la disposition du Département ... fr. 1 100 000

C. — Terugstorting aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, van de kosten voor wedden en vergoedingen van de telefonisten ter beschikking gesteld van het Departement ... fr. 1 100 000

D. — Agents en disponibilité.

1. Services généraux ... fr.	240
2. Documentation et Etudes ...	—
3. Industrie et Commerce ...	261 611
4. Institut National de Statistiques ...	240
5. Mines ...	35 024
Total ... fr.	297 115

D. — Ter beschikking gesteld personeel.

1. Algemene Diensten ... fr.	240
2. Documentatie en Studiën ...	—
3. Handel en Nijverheid ...	261 611
4. Nationaal Instituut voor de Statistiek ...	240
5. Mijnen ...	35 024
Totaal ... fr.	297 115

E. — Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux —

F. — Prévisions pour barèmes en cours de revision ... fr. 12 400

G. — Recrutements dans les limites du cadre.

Services généraux	fr. 812 165
Documentation et Etudes	169 200
Industrie et Commerce	2 617 211
Institut National de Statistique	3 788 747
Mines	335 580

Total ... fr. 7 722 903

Total général ... fr. 215 985 056

Réduction pour départs prévisibles ... fr. 530 296

Reste ... fr. 215 454 760

Arrondi à ... fr. 215 500 000

3-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 53 250 000 francs.

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1957.

E. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen —

F. — Vooruitzichten voor barema's in berziening ... fr. 12 400

G. — Aanwervingen binnen de grenzen van het kader.

Algemene Diensten	fr. 812 165
Documentatie en Studiën	169 200
Handel en Nijverheid	2 617 211
Nationaal Instituut voor de Statistiek	3 788 747
Mijnen	335 580

Totaal ... fr. 7 722 903

Algemeen totaal ... fr. 215 985 056

Verminderings voor de voorziene uitdiensttredingen fr. 530 296

Blijft ... fr. 215 454 760

Afgerond tot ... fr. 215 500 000

3-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 53 250 000 frank.

A. — Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1957.

	Traitement de base — Basis- wedden	Augmen- tation barémique — Barema- verhoging	Foyer — Haard	Résidence — Verblijf	Promotion de grade — Bevordering in grad	Relèvement de 12,5 % — Verhoging met 12,5 %	Pécule de vacance — Vacantie- geld	Totaux — Totalen
Office central des Contingents et Licences. — Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen fr.	1 893 700	5 200	73 200	40 320	35 720	360 114	56 096	2 464 350
Inspection générale économique. — Economische algemene inspectie ...	18 758 300	90 900	443 760	73 200	46 060	2 420 770	513 072	22 346 062
Mines. — Mijnen	18 977 575	76 115	60 720	43 680	119 850	2 394 762	388 112	22 060 814
Totaux. — Totalen fr.	39 629 575	172 215	577 680	157 200	201 630	5 175 646	957 280	46 871 226

B. — Obligations de l'État-employeur.

B. — Verplichtingen van de Staat-werkgever.

	Allocations familiales — Gezinsver- goedingen	Sécurité sociale — Sociale verzekering	Naissance — Geboorte	Dernière maladie — Laatste ziekte	Pension de stagiaire — Pensioen der stagedoende	Totaux — Totalen
Office central des Contingents et Licences. — Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen fr.	61 536	15 120	15 000	3 000	—	94 656
Inspection générale économique. — Economische Algemene Inspectie	1 969 152	98 280	107 000	18 000	—	2 192 432
Mines. — Mijnen	1 353 792	15 120	75 000	12 000	—	1 455 912
Totaux. — Totalen fr.	3 384 480	128 520	197 000	33 000	—	3 743 000

C. — Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux fr. 550 000

D. — Recrutements éventuels dans les limites du cadre.

Office central des Contingents et Licences	fr. 112 800
Inspection générale économique	881 332
Mines	1 085 700

Total ... fr. 2 079 832

Total général ... fr. 53 244 058

Réduction pour départs prévisibles ... fr. 168 950

Reste ... fr. 53 075 108

Arrondi à ... fr. 53 250 000

C. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen fr. 550 000

D. — Eventuele aanwervingen binnen de grenzen van het kader.

Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen fr.	112 800
Economische Algemene Inspectie	881 332
Mijnen	1 085 700

Totaal ... fr. 2 079 832

Algemeen totaal ... fr. 53 244 058

Vermindering voor te voorziene uitdiensttredingen fr. 168 950

Blijft ... fr. 53 075 108

Afgerond tot ... fr. 53 250 000

3-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 9 400 000 francs.

1° Situation sur la base des effectifs au 31 mai 1957	fr.	6 755 275
2° Majoration de 12,5 %	fr.	914 460
3° Augmentations barémiques	fr.	29 908
4° Cotisations de l'Etat-employeur	fr.	30 000
5° Allocations et indemnités diverses	fr.	1 367 253
6° Pécule de vacance	fr.	253 025
7° Revision de carrières	fr.	50 000
Total	fr.	9 399 921
Arrondi à	fr.	9 400 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses d'exercices antérieurs, ainsi que les dépenses de même nature éventuellement nécessitées par la participation du Département aux travaux de certains organismes internationaux).*

6-1. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 3 712 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

3-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 9 400 000 frank.

1° Toestand op basis van de effectieven per 31 mei 1957	fr.	6 755 275
2° Verhoging van 12,5 %	fr.	914 460
3° Baremaverhoging	fr.	29 908
4° Bijdragen van de Staat-werkgever	fr.	30 000
5° Toelagen en verscheidene vergoedingen	fr.	1 367 253
6° Vacantiegeden	fr.	253 025
7° Loopbaanherziening	fr.	50 000
Totaal	fr.	9 399 921
Afgerond op	fr.	9 400 000

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren alsmede van de uitgaven van dezelfde aard, die eventueel zullen nodig zijn door de deelname van het Departement aan de werken van zekere internationale organismen).*

6-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 3 712 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Frais de commissions, conseils, jurys — Kosten van de commissies, raden, jury's	Avocats — Advokaten	Experts et collaborateurs divers — Deskundigen en verschillende medewerkers	Correspondants agricoles — Landbouwcorrespondenten	Statistique de navigation intérieure — Statistiek binnenscheepvaart	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten.</i>	—	200 000	72 000	—	—	272 000
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>	30 000	—	200 000	—	—	230 000
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en handel</i>	551 000	—	536 000	—	—	1 087 000
Institut National de Statistique (y compris le Centre National de Calculs Mécaniques). — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek (inbegrepen het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen)</i>	123 000	—	50 000	650 000	200 000	1 023 000
Mines. — <i>Mijnen</i>	190 000	—	910 000	—	—	1 100 000
Totaux. — Totalen	894 000	200 000	1 768 000	650 000	200 000	3 712 000

La somme de 894 000 francs prévue pour les Commissions, se justifie comme suit :

Collège des Conseillers	fr.	22 000
Conseil du Contentieux économique	fr.	40 000
Commission des Tissus	fr.	90 000
Comité National de Coordination pour le Diamant	fr.	14 000
Commission de Photométrie	fr.	8 000
Commission pour le Mesurage des Grains	fr.	8 000
Commission des Experts métrologues jurés	fr.	9 000
Conseil supérieur de la Propriété industrielle	fr.	10 000
Commission de l'Index	fr.	29 000
Conseil supérieur de la Statistique	fr.	63 000
Commission du Revenu National	fr.	50 000
Commission consultative permanente pour les Appareils vapeur	fr.	5 000
Commission du Lin	fr.	4 000
Commission des Prix	fr.	20 000
Commission des Assurances	fr.	75 000
Centre National de Calculs Mécaniques	fr.	10 000
Commission d'Appel près les bourses de marchés à terme sur marchandises et denrées	fr.	5 000
Commission de Revision des Règlements miniers	fr.	30 000
Commission pour la Revision du Règlement général des Explosifs	fr.	5 000
Conseil géologique	fr.	25 000

De som van 894 000 frank voorzien voor de Commissies, wordt als volgt gerechtvaardigd :

College der Adviseurs	fr.	22 000
Raad voor Economische Geschillen	fr.	40 000
Weefselcommissie	fr.	90 000
Nationaal Coördinatiecomité voor de Diamant	fr.	14 000
Commissie voor Fotometrie	fr.	8 000
Commissie voor het Meten van Granen	fr.	8 000
Commissie der Gezworen Deskundigen in metrologie	fr.	9 000
Hogere Raad van de Nijverheidseigendom	fr.	10 000
Commissie voor de Index	fr.	29 000
Hogere Raad voor de Statistiek	fr.	63 000
Commissie voor het Nationaal Inkomen	fr.	50 000
Bestendige Consultatieve Commissie voor de Stoomapparaten	fr.	5 000
Commissie voor het Vlas	fr.	4 000
Prijzencommissie	fr.	20 000
Commissie voor Verzekeringen	fr.	75 000
Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen	fr.	10 000
Commissie van beroep bij de termijnbeurzen in goederen en waren	fr.	5 000
Commissie voor de Herziening van de Mijnreglementen	fr.	30 000
Commissie voor de Herziening van het Algemeen Reglement der Springstoffen	fr.	5 000
Geologische Raad	fr.	25 000

Comité permanent de l'Electricité	37 000
Conseil National des Charbonnages	95 000
Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examen	30 000
Commission Nationale pour l'Etude de l'Utilisation paci- fique de l'Energie nucléaire	8 000
Conseil National de la Coopération	202 000
Total fr.	894 000

6-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

En vue de permettre de rémunérer les experts auxquels cette Admi-
nistration pourrait être amenée à recourir.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques
au personnel de l'Etat.*

7-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 5 525 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Bestendig Comité voor Electriciteit	37 000
Nationale Raad der Steenkolenmijnen	95 000
Vergoedingen, presentiegelden, voor deelname aan jury's van wedstrijden of examens	30 000
Nationale Commissie voor de Studie der Vreedzame aanwending van de Kernenergie	8 000
Nationale Raad voor de Coöperatie	202 000
Totaal fr.	894 000

6-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Ten einde toe te laten de deskundigen te bezoldigen op dewelke
deze Administratie zou kunnen genoopt worden beroep te doen.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen
aan het Staatspersoneel.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 5 525 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — <i>Vergoedingen voor hogere functies, enz.</i>	Indemnités couvrant des charges réelles — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	BESTUUR
Services généraux fr.	819 097	—	819 097	Algemene diensten.
Documentation et Etudes générales .	659 110	—	659 110	Documentatie en Algemene Studiën.
Industrie et Commerce	2 045 819	—	2 045 819	Nijverheid en Handel.
Institut National de Statistique ...	1 124 964	—	1 124 964	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Mines	326 010	550 000 ⁽¹⁾	876 010	Mijnen.
Totaux fr.	4 975 000	550 000	5 525 000	Totalen.

⁽¹⁾ La somme de 550 000 francs prévue pour l'Administration des
Mines est destinée à couvrir l'allocation minière aux ingénieurs des
mines (arrêté royal du 20 août 1956).

⁽¹⁾ De som van 550 000 frank voorzien voor het Mijnwezen moet
de mijn-toelage aan de mijn-ingenieurs dekken (koninklijk besluit van
20 augustus 1956).

La somme de 4 975 000 francs se décompose comme suit :

De som van 4 975 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Indemnités pour fonctions supérieures.

A. — Vergoedingen voor hogere functies.

SERVICE — DIENST	Fonctions supérieures Hogere functien			Totaux — Totalen	Majoration de 12,5 % — Vermeerde- ring met 12,5 %	Total général — Algemeen totaal
	Par application arrêté du Régent 12 avril 1950 — Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950	Par application des mesures de régularisation des temporaires — Bij toepassing van regularisatie- maatregelen der tijdelijken	Agents dirigeants et chef d'équipe — Leidende beambten en ploeg- leider			
1. Services généraux. — Algemene Diensten fr.	153 100	35 600	8 640	197 340	24 757	222 097
2. Documentation et Etudes. — Documentatie en Studiën	57 400	8 600	4 320	70 320	8 790	79 110
3. Industrie et Commerce : — Nij- verheid en Handel :						
a) Organisation professionnelle. — Bedrijfsorganisatie	—	5 800	—	5 800	725	6 525
b) Industrie. — Nijverheid	178 675	127 468	21 600	327 743	40 968	368 711
c) Commerce. — Handel	124 900	104 600	21 600	251 100	31 388	282 488
d) O.C.C.L. — C.D.C.V.	309 506	234 700	25 920	570 126	71 265	641 391
e) Inspection générale écono- mique. — Economische Alge- mene Inspectie	206 250	201 700	4 320	412 270	51 534	463 804
f) Distribution. — Distributie . . .	—	200 800	—	200 800	25 100	225 900
4. Statistique. — Statistiek	72 900	260 650	8 640	342 190	42 774	384 964
5. Mines. — Mijnwezen	11 800	7 000	4 320	23 120	2 890	26 010
Totaux. — Totalen fr.	1 114 531	1 186 918	99 360	2 400 809	300 191	2 701 000

B. — Indemnités diverses et prestations extraordinaires.

B. — Verschillende vergoedingen en buitengewone prestaties.

1. Indemnités forfaitaires de visites souterraines allouées
aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Adminis-
tration centrale fr. 202 000

Indemnités par visite souterraine allouées aux ingénieurs
civils des mines attachés aux Services d'Etudes Econo-
miques de l'Industrie Charbonnière et à un géomètre des
mines détaché au Service Géologique 5 000

Indemnité à un délégué belge à l'O.T.A.N. 510 000

2. Travaux extraordinaires :

Services généraux 500 000
Documentation et Etudes Générales 70 000
Propriété industrielle 25 000
Banc d'épreuves des armes à feu 23 000
Service Géologique 8 000
Service de l'Energie Electrique 9 000
Administration centrale des Mines 85 000
Institut National de Statistique 700 000
Centre National de Calculs Mécaniques 40 000
Indemnités au personnel chargé de l'entretien des instal-
lations du chauffage central 70 000
Indemnités aux concierges pour l'entretien du linge 1 000
Indemnité à un concierge 20 000
Indemnités annuelles à des ouvriers utilisant leurs outils
personnels 6 000

Total fr. 2 274 000

1. Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken
toegekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps die
gehecht zijn aan het Hoofdbestuur fr. 202 000

Vergoedingen per ondergronds bezoek toegekend aan
de burgerlijke mijningenieurs die gehecht zijn aan de
Dienst voor Economische Studiën van de Steenkolen-
nijverheid en aan één gedetacheerde mijnmeter bij de
Aardkundige Dienst 5 000

Vergoeding aan een Belgische afgevaardigde bij de
N.A.T.O. 510 000

2. Buitengewone werken :

Algemene Diensten 500 000
Documentatie en Algemene Studiën 70 000
Nijverheidseigendom 25 000
Proefbank voor Vuurwapens 23 000
Aardkundige Dienst 8 000
Dienst voor Electrische Energie 9 000
Hoofdbestuur van het Mijnwezen 85 000
Nationaal Instituut voor de Statistiek 700 000
Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen 40 000
Vergoedingen aan het personeel belast met het onder-
houd van de centrale verwarming 70 000
Vergoedingen aan de huisbewaarders voor het onder-
houd van linnen 1 000
Vergoeding aan een huisbewaarder 20 000
Jaarlijkse vergoedingen aan werklieden die hun eigen
gereedschap gebruiken 6 000

Totaal fr. 2 274 000

7-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 3 845 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

7-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 3 845 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld

ADMINISTRATION	Frais des commissions, conseils, jurys — <i>Kosten van de commissiën, raden, jury's</i>	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — <i>Vergoedingen voor hogere functiën, enz.</i>	Indemnités couvrant des charges réelles — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	BESTUUR
Inspection générale économique . fr.	—	862 950	67 000	929 950	Algemene Economische Inspectie.
Corps des Mines... .. fr.	—	772 000	1 750 000 ⁽¹⁾	2 522 000	Mijnkorps.
Délégués à l'Inspection des Mines ...	—	330 000	—	330 000	Afgevaardigden bij het Mijntoezicht.
Services portuaires de l'O.C.C.L. ...	—	63 050	—	63 050	Havendiensten van de C.D.C.V.
Totaux fr.	—	2 028 000	1 817 000	3 845 000	Totalen.

La somme de 2 028 000 francs se décompose comme suit :

A. — Indemnités pour fonctions supérieures.

De som van 2 028 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Vergoedingen voor hogere functies.

SERVICE — DIENST	Hogere functiën — Fonctions supérieures			Totaux — <i>Totalen</i>	Majoration de 12,5 % — <i>Vermeerdering van 12,5 %</i>	Total général — <i>Algemeen totaal</i>
	Par application arrêté du Régent 12 avril 1950 — <i>Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950</i>	Par application des mesures de régularisation des temporaires — <i>Bij toepassing van regularisatie-maatregelen der tijdelijken</i>	Agents dirigeants et chef d'équipe — <i>Leidende beambten en ploeg-leider</i>			
O.C.C.L. — C.D.C.V. fr.	—	27 600	—	27 600	3 450	31 050
Inspection générale économique, —	144 500	622 650	—	767 150	95 800	862 950
Economische Algemene Inspectie .	—	—	—	—	—	—
Mines. — Mijnen fr.	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen fr.	144 500	650 250	—	794 750	99 250	894 000

B. — Indemnités diverses.

Indemnités forfaitaires pour visites souterraines et indemnités par visite souterraine allouées aux ingénieurs du Corps des Mines fr. 772 000

Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines fr. 330 000

Indemnité pour travaux de dénaturation des grains fr. 32 000

Total fr. 1 134 000

La somme de 67 000 francs est destinée à couvrir les frais de démenagements effectués dans l'intérêt du service par des fonctionnaires et agents à fonctions itinérantes. Elle doit servir également à couvrir les frais de bureau des vérificateurs des poids et mesures assurant la gestion d'un des 18 bureaux régionaux.

(1) La somme de 1 750 000 francs prévue pour le corps des Mines est destinée à couvrir l'allocation minière aux ingénieurs des mines (arrêté royal du 20 août 1956).

B. — Verschillende vergoedingen.

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoedingen per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps fr. 772 000

Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht fr. 330 000

Vergoeding voor werken betreffende graanontaringen fr. 32 000

Totaal fr. 1 134 000

De som van 67 000 frank is bestemd om de kosten te dekken voor verhuizingen gedaan in het belang van de Dienst door ambtenaren en beambten met reizende functiën. Zij moet insgelijks dienen om de bureaunkosten te dekken der ijkmeesters die het beheer verzekeren van een der 18 gewestelijke bureau's.

(1) De som van 1 750 000 frank voorzien voor het Mijnkorps moet de mijntoelage aan de mijnningenieurs dekken (koninklijk besluit van 20 augustus 1956).

7-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 2 330 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Indemnités pour fonctions supérieures	fr.	2 290 000
Prestations supplémentaires		40 000
Total	fr.	2 330 000

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

8-1. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 1 540 000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Interventions individuelles :

1° A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités dites de suralimentation, aide aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. fr. 600 000

2° Récupérables : caisse de prêts sociaux (pour mémoire) —

b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 100 000

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc. :

1° Frais généraux, eau, gaz, électricité, entretien (1) —

2° Rémunération du personnel (2) —

3° Dépenses de premier équipement et de renouvellement 200 000

d) Intervention en faveur des cabinets médicaux :

Premier équipement, renouvellement et frais de fonctionnement :

1° Cabinets médicaux 375 000

2° Centre radiographique interdépartemental des Services Sociaux 150 000

e) Autres interventions :

1° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers 90 000

2° Consultations juridiques 25 000

Total fr. 1 540 000

8-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Afin de permettre la liquidation d'interventions individuelles à fonds perdus.

(1) Dépenses comprises dans le crédit inscrit à l'article 9-1.

(2) Dépenses comprises dans le crédit inscrit à l'article 3-1.

7-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 2 330 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoedingen voor hogere functiën	fr.	2 290 000
Overwerk		40 000
Totaal	fr.	2 330 000

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstorting op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor l'Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

8-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 1 540 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

a) Afzonderlijke tussenkomsten :

1° Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtstruktoren, enz. fr. 600 000

2° Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro memorie) —

b) Tussenkomsten ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz. 100 000

c) Tussenkomst ten voordele, van spijshuizen, eetzaalen, enz. :

1° Algemene onkosten, water, gas, electriciteit, onderhoud (1) —

2° Bezoldiging van het personeel (2) —

3° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing 200 000

d) Tussenkomst ten voordele van medische kabinetten :

Eerste uitrusting, hernieuwing en werkingskosten :

1° Medische kabinetten 375 000

2° Interdepartementaal radiographisch Centrum van de Sociale Diensten 150 000

e) Andere tussenkomsten :

1° Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, allerlei onkosten 90 000

2° Juridische raadplegingen 25 000

Totaal fr. 1 540 000

8-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van niet terugvorderbare individuele tussenkomsten.

(1) Uitgaven begrepen in het krediet ingeschreven op artikel 9-1.

(2) Uitgaven begrepen in het krediet ingeschreven op artikel 3-1.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyers, impositions, redevances.

9-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 5 600 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 5 600 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en electriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télégrammes — Telefoon, telegrammen	Transports — Vervoer	Location et impositions — Huur- en belastingen	Autres dépenses éventuelles — Andere eventuele uitgaven	Totaux — Totalen
Services généraux. — Algemene Diensten fr.	845 000	1 320 000	265 000	2 115 000	110 000	145 000	—	4 800 000
Industrie et Commerce. — Nijverheid en Handel	—	—	40 000	—	—	—	110 000	150 000
Institut National de Statistique. — Nationaal Instituut voor de Statistiek	—	—	550 000	—	—	—	—	550 000
Mines. — Mijnwezen	—	—	—	—	—	—	100 000	100 000
Totaux. — Totalen fr.	845 000	1 320 000	855 000	2 115 000	110 000	145 000	210 000	5 600 000

Les crédits inscrits en regard des Services généraux sont destinés à couvrir les dépenses de consommation d'eau, d'éclairage, d'affranchissement de correspondances et le coût des communications téléphoniques de tous les services de l'Administration centrale.

Une somme de 450 000 francs est destinée à l'application du système postal « Port payé par le destinataire » aux correspondants de l'Institut National de Statistique.

Celle de 110 000 francs figurant parmi les dépenses diverses est destinée aux produits de consommation du Laboratoire central des Industries Alimentaires et de la Commission des Tissus.

Celle de 100 000 francs est destinée aux produits de consommation du laboratoire du Service Géologique et du Service des Explosifs.

De kredieten ingeschreven tegenover de Algemene Diensten zijn bestemd tot het dekken van de uitgaven voor waterverbruik, verlichting, frankering van de briefwisseling en de kosten der telefoongesprekken voor al de diensten van het Hoofdbestuur.

Een som van 450 000 frank is bestemd tot toepassing, voor de correspondenten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, van het stelsel « Port betaald door de bestemmeling ».

Deze van 110 000 frank welke voorkomt onder de verschillende uitgaven is bestemd voor de verbruiksproducten van het Centraal Laboratorium der Voedingsbedrijven en de Weefselcommissie.

Deze van 100 000 frank is bestemd voor de verbruiksproducten van het Laboratorium van de Aardkundige Dienst en van de Dienst der Springstoffen .

9-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 773 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 773 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en electriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télégrammes — Telefoon, telegrammen	Transports — Vervoer	Location et impositions — Huur- en belastingen	Autres dépenses éventuelles — Andere eventuele uitgaven	Totaux — Totalen
Service d'Inspection générale économique. — Dienst van de Economische Algemene Inspectie ... fr.	3 000	32 000	5 000	361 000	2 000	13 000	—	416 000
Corps des Mines. — Mijnkorps ...	4 000	29 000	1 000	308 500	6 000	8 500	—	357 000
Totaux. — Totalen fr.	7 000	61 000	6 000	669 500	8 000	21 500	—	773 000

9-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 495 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau	fr.	10 000
Gaz et électricité		90 000
Affranchissement de correspondance		5 000
Télégrammes, communications téléphoniques		90 000
Loyer, frais de confort (y compris les dépenses afférentes aux immeubles qui ne peuvent être mises à charge du budget du Ministère des Travaux Publics)		300 000
Total	fr.	495 000

Art. 10. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien.

10-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 18 330 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

9-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 495 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Water	fr.	10 000
Gas en electriciteit		90 000
Frankering van briefwisseling		5 000
Telegrammen, telefoongesprekken		90 000
Huurgeld, comfortkosten (met inbegrip van de uitgaven betreffende de gebouwen welke niet ten laste van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken kunnen gelegd worden)		300 000
Totaal	fr.	495 000

Art. 10. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.

10-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 18 330 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Locaux, mobilier, matériel, entretien et renou- vellement — Lokalen meubilair, materieel, onderhoud en ver- nieuwing	Salaires des nettoyeuses — Lonen der kuisvrouwen	Fournitures de bureau — Bureau- benodigd- heden	Impres- sions — Druk- werken	Reliures — Inbindingen	Journaux, publications, achat et abonnements — Dagbladen, publicaties, aankoop en abon- nementen	Achat d'ouvrages — Aankoop van werken	Totaux. — Totalen
Services généraux. — Algemene Diensten fr.	4 200 000	3 510 000	350 000	15 000	5 000	490 000	100 000	8 670 000
Documentation et Etudes générales. — Documentatie en Algemene Studiën	—	—	—	—	—	—	900 000	900 000
Industrie et Commerce. — Handel en Nijverheid	500 000	—	—	—	—	—	70 000	570 000
Institut National de Statistique. — Nationaal Instituut voor de Statistiek	7 980 000	—	100 000	—	—	—	—	8 080 000
Mines. — Mijnwezen	30 000	—	—	—	—	—	80 000	110 000
Totaux. — Totalen fr.	12 710 000	3 510 000	450 000	15 000	5 000	490 000	1 150 000	18 330 000

10-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 550 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

10-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 550 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Locaux, mobiliier, matériel, entretien et renou- vellement — Lokalen meubilair, materieel, onderhoud en ver- nieuwing	Salaires des nettoyeuses — Lonen der kuisvrouwen	Fournitures de bureau — Bureau- benodigd- heden	Impres- sions — Druk- werken	Reliures — Inbindingen	Journaux, publications, achat et abonnements — Dagbladen, publicaties, aankoop en abon- nementen	Achat d'ouvrages — Aankoop van werken	Totaux — Totalen
Inspection générale économique. — Economische Algemene Inspectie fr.	129 000	—	5 000	500	500	15 000	1 000	151 000
Corps des Mines. — Mijnkorps ...	310 000	—	4 000	500	500	83 000	1 000	399 000
Totaux. — Totalen ... fr.	439 000	—	9 000	1 000	1 000	98 000	2 000	550 000

10-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 450 000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Entretien des locaux ... fr.	300 000
Location et entretien du matériel ...	40 000
Travaux de réparation et d'entretien des locaux ...	80 000
Indemnités pour dégâts locatifs ...	10 000
Acquisition d'ouvrages, abonnements aux journaux et publications officielles ...	15 000
Menues fournitures de bureau ...	5 000
Total ... fr.	450 000

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Crédit sollicité : 14 000 000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

10-3. Administratie der Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 450 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

Onderhoud der lokalen ... fr.	300 000
Huur en onderhoud van het materieel ...	40 000
Werken voor herstelling en onderhoud der lokalen ...	80 000
Vergoedingen voor huurschade ...	10 000
Aanschaffing van werken, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties ...	15 000
Kleine bureaubenodigheden ...	5 000
Totaal ... fr.	450 000

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publicaties.

Aangevraagd krediet : 14 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

PUBLICATIONS — PUBLICATIES	Périodicité Periodiciteit	Nature Aard	Nombre de pages — Aantal pagina's	Importance du tirage — Omvang der oplage	Exemplaires vendus — Verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Liste mensuelle des accroissements de la bibliothèque. — Maandelijke lijst van de aanwinsten der bibliotheek ... fr.	Mensuel Maandelijks	Revue Tijdschrift	50	300	4	100
« Livre Blanc » sur la situation économique du pays. — « Witboek » betreffende de economische toestand van het land ...	Annuel Jaarlijks	Livre Boek	460	1 700	240	100
Brochure sur l'Economie belge. — Brochure over de Belgische Economie ...	Annuel Jaarlijks	Brochure Brochure	220	2 300	225	25
Entreprises industrielles et commerciales en Belgique. — Nijverheids- en Handelsondernemingen in België ...	Variable Onbepaald	Brochure Brochure	110	5 000	2 831	20
Recueil des lois, arrêtés et instructions concernant les unités et instruments de mesure. — Verzameling der wetten, besluiten en onderrichtingen, betreffende de meeteenheden en instrumenten ...	Variable Onbepaald	Livre Boek	400	2 000	300	50

PUBLICATIONS — PUBLICATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal pagina's	Importance du tirage — Omvang der oplage	Exemplaires vendus — Verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Recueil des marques de fabrique et de commerce. — <i>Verzameling der fabrieks- en handelsmerken</i> ... 112 000	Mensuel. <i>Maandelijks</i>	Recueil <i>Verzameling</i>	51	200	72	150 200 étranger <i>buitenland</i>
Recueil des brevets d'invention. — <i>Verzameling der uitvindingsoc-trooien</i> ... 750 000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Recueil <i>Verzameling</i>	209	500	218	200 abon. ann. <i>jaarabon.</i> 250 étranger <i>buitenland</i>
Reproduction de brevets belges. — <i>Nadruk van belgische octrooien.</i> 5 920 000						
Publications de l'Institut National de Statistique: — <i>Werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek:</i>						
1° Annuaire statistique de la Belgique et du Congo belge. — <i>Statistiek jaarboek van België en Belgisch-Congo</i> 300 000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Livre <i>Boek</i>	640	1 900	382	100
2° Bulletin mensuel de statistique. — <i>Maandelijks statistisch bulletin</i> 2 800 000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Bulletin <i>Bulletin</i>	225	1 900	5 784	35
3° Bulletin mensuel du commerce extérieur. — <i>Maandelijks bulletin van de buitenlandse handel</i> 2 100 000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Bulletin <i>Bulletin</i>	470	800	2 629	150
4° Statistique criminelle. — <i>Criminele statistiek</i> 125 000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Livre <i>Boek</i>	140	500	—	200
Travaux scientifiques du Centre national de Calcul mécanique. — <i>Wetenschappelijke werken van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen</i> 50 000						
Carte géologique de Belgique et cartes minières. — <i>Aardkundige kaart van België en mijnkaarten.</i> 950 000	Variable <i>Onbepaald</i>	Carte <i>Kaart</i>	—	1 000	1 000	350 à 400 par planchette <i>per plank</i>
Cartes des réseaux de distribution d'énergie électrique. Bulletin mensuel du service « Statistiques et Tarifications ». <i>Planning de la production industrielle belge. — Kaarten van de verdelingsnetten van elektrische energie. Maandelijks bulletin van de dienst « Statistieken en Tariefvaststellingen ». Planning van de Belgische nij-verheidsproductie</i> 73 000	Variable <i>Onbepaald</i>	Carte <i>Kaart</i>	2	1 500	750	30
Rapport publié par le Service des Assurances. — <i>Verslag bekend gemaakt door de Dienst der Verzekeringen</i> 80 000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Brochure <i>Brochure</i>	75	800	500	50
Vade-mecum codifiant les arrêtés parus en matière économique. — <i>Vade-mecum dat de verschenen besluiten in zake economie verzamelt</i> 80 000	Variable <i>Onbepaald</i>	Brochure <i>Brochure</i>	300	1 200	—	—
Rapport du Conseil national de la Coopération. — <i>Verslag van de Nationale Raad voor Coöperatie.</i> 25 000						
Total. — <i>Totaal.</i> fr. 14 000 000						

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*
Crédit sollicité : 16 795 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*
Aangevraagd krediet : 16 795 000 frank.

	Littera 1	Littera 2	Littera 3	Littera 4	Littera 5	Littera 6	
ADMINISTRATION	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Machines de bureau. Acquisition. location	Mobilier et matériel. Acquisition et locations	Habillement	Produits d'entretien	Totaux
BESTUUR	Vaste en vloeibare brandstoffen	Bureau-benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Bureau-machines. Aanschaffing, huren	Meubilair en materieel. Aanschaffing en huren	Kleding	Onderhouds-producten	Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . . fr.	2 200 000	6 690 000	340 000	330 000	130 000	200 000	9 890 000
Etudes et Documentation générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i> .	—	—	130 000	—	—	—	130 000
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i> . . .	—	500 000	560 000	350 000	—	—	1 410 000
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i> . . .	—	4 050 000	240 000	150 000	—	—	4 440 000
Mines. — <i>Mijnwezen</i> . . .	—	—	140 000	370 000	—	—	510 000
Administration du Ravitaillement. — <i>Administratie van de Ravitaillering</i> . . .	60 000	340 000	—	—	5 000	10 000	415 000
Totaux. — <i>Totalen</i> . fr.	2 260 000	11 580 000	1 410 000	1 200 000	135 000	210 000	16 795 000

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. — Département proprement dit.

Crédit sollicité : 2 200 000 francs.

Coût du chauffage des immeubles occupés par les divers services du Département, y compris la quote-part de l'immeuble sis rue de Louvain, 44, occupé par le *Moniteur belge* et la Gendarmerie.

B. — Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 60 000 francs.

Coût du chauffage des locaux occupés par cette Administration.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

A. — Département proprement dit.

Crédit sollicité : 11 240 000 francs.

Cette prévision comprend notamment les imprimés nécessaires pour l'Office central des Contingents et Licences, les cartes à perforer utilisées par l'Institut National de Statistique et les fournitures pour l'atelier d'impression et de reliure des brevets.

B. — Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 340 000 francs.

Coût des fournitures nécessaires pour cette Administration.

12-3. Machines de bureau. Acquisition. Locations.

Crédit sollicité : 1 410 000 francs.

Prévision en vue du remplacement de 25 machines à écrire et 10 machines à calculer hors d'usage dans différents services.

Remplacement de 2 appareils duplicateurs électriques.

Achat de machines à écrire électriques notamment pour compléter l'équipement de l'atelier d'impression des brevets.

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. — Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 2 200 000 frank.

Verwarmingskosten voor gebouwen betrokken door de verschillende diensten van het Departement, ingegrepen het aandeel van het gebouw gelegen Leuvense weg, 44, betrokken door het *Belgisch Staatsblad* en de Rijkswacht.

B. — Administratie van Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 60 000 frank.

Verwarmingskosten der lokalen, ingenomen door deze Administratie.

12-2. Bureau-benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

A. — Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 11 240 000 frank.

Dit vooruitzicht bevat onder andere de drukwerken nodig voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de perforatiekaarten gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de benodigdheden voor de werkplaats voor het drukken en het inbinden van octrooiën.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 340 000 frank.

Kosten der benodigdheden voor dit Bestuur.

12-3. Bureau-machines. Aanschaffing. Huren.

Aangevraagd krediet : 1 410 000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de vervanging van 25 schrijfmachines en 10 rekenmachines buiten gebruik in verschillende diensten.

Vervanging van 2 elektrische duplicator-toestellen.

Aankoop van elektrische schrijfmachines inzonderheid ter voltooiing der uitrusting van de werkplaats voor het drukken der octrooiën.

Location de machines pour l'élaboration simultanée des licences et des cartes perforées.

Remplacement de machines à écrire hors d'usage à l'Institut National de Statistique. Remplacement d'un duplicateur pour le Service d'Inspection générale économique.

Achat d'une machine à assembler.

Achat d'une machine à écrire vari-type.

Achat de 3 machines à calculer électriques.

Acquisition d'un repertoire à panneaux mobiles et visibles pour le catalogue alphabétique des périodiques de la bibliothèque « Fonds Quetelet ».

12-4. Mobilier et matériel. Acquisitions et locations.

Crédit sollicité : 1 200 000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de mobiliers de bureaux, de l'achat de bureaux, classeurs, rayonnages et armoires métalliques ainsi que de sièges pour visiteurs.

Remplacement de tables de bureau à l'Institut National de Statistique.

Equiperment du bureau des 21 ingénieurs de district du Corps des Mines.

12-5. Habillement.

A. — Département proprement dit.

Crédit sollicité : 130 000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme de certains huissiers du Département.

B. — Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 5 000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme d'une partie des huissiers de cette Administration.

12-6. Produits d'entretien.

A. — Département proprement dit.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

B. — Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Coût des fournitures nécessaires.

Art. 13. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.

Crédit sollicité : 2 900 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Huur van machines voor het gelijktijdig maken van vergunningen en geperforeerde kaarten.

Vervanging van schrijfmachines, buiten gebruik, bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Vervanging van een duplicator voor de Dienst van Economische Algemene Inspectie.

Aankoop van een vergaarmachine.

Aankoop van een schrijfmachine vari-type.

Aankoop van 3 elektrische rekenmachines.

Aanschaffing van een repertorium met beweegbare en zichtbare luiken voor de alphabetische katalogering der tijdschriften van de bibliotheek van het « Queteletfonds ».

12-4. Meubilair en materieel. Aanschaffing en huren.

Aangevraagd krediet : 1 200 000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de hernieuwing van het bureaumeubilair, de aankoop van bureau's, klasseermeubelen, rekken en metalen kasten, alsmede van zetels voor de bezoekers.

Vervanging van bureautafels op het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Uitrusting van het bureau der 21 districtingenieurs van het Mijnskorps.

12-5. Kleding.

A. — Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 130 000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de vernieuwing van het uniform van sommige deurwachters van het Departement.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 5 000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de vernieuwing van het uniform van sommige deurwachters van deze Administratie.

12-6. Onderhoudsproducten.

A. — Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vooruitzicht ten einde dergelijke uitgaven te dekken.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Kosten van noodzakelijke benodigdheden.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 2 900 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation — Verbruiks- kosten	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, gereedschap en banden	Location de garages — Huur van auto- bergplaatsen	Totaux — Totalen
1. Ministre et Cabinet. — <i>Minister en Kabinet</i> ; fr.	225 000	230 000	141 000	40 000	14 000	650 000
2. Administration centrale. — <i>Hoofdbe- stuur</i> fr.	240 000	525 000	385 000	129 000	46 000	1 325 000
3. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> .	—	455 000	327 000	108 000	35 000	925 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	465 000	1 210 000	853 000	277 000	95 000	2 900 000

13-1. Véhicules mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Dépenses d'entretien et de consommation résultant de l'usage des voitures (la voiture du Chef de Cabinet est vétuste et devra être remplacée en 1958).

13-2. Véhicules mis à la disposition de l'Administration centrale.

Le parc automobile des différents services de l'Administration centrale comprend 8 voitures, 3 camionnettes, 1 camion.

Une voiture et une camionnette devront être remplacées en 1958.

13-3. Véhicules mis à la disposition des services extérieurs.

Le charroi, mis à la disposition des services extérieurs, comprend 1 voiture, 5 voitures-camionnettes, 3 « camions-étalons » (Poids et Mesures) et 1 motocyclette.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).

14-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 6 610 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

13-1. Voertuigen ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Uitgaven voor onderhoud en verbruik voortvloeiende uit het gebruik van autorijtuigen (de wagen van de Kabinetschef is versleten en zal dienen vervangen in 1958).

13-2. Voertuigen ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Het autopark van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur bevat 8 wagens, 3 lichte vrachtwagens, 1 vrachtwagen.

Een wagen en een lichte vrachtwagen zullen moeten vervangen worden in 1958.

13-3. Voertuigen ter beschikking gesteld van de buitendiensten.

De vervoermiddelen, ter beschikking gesteld van de buitendiensten, bevatten 1 wagen, 5 lichte vrachtwagens, 3 « ijk-vrachtwagens » (ijkwezen) en 1 motorrijwiel.

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 6 610 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	Totaux
BESTUUR	Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Opdrachten in het buitenland	Andere uitgaven	Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> fr.	193 300	149 700	250 000	290 000	17 000	900 000
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i> ...	5 000	5 000	30 000	100 000	—	140 000
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i>	375 250	989 500	729 250	1 404 000	—	3 498 000
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i> ...	300 000	200 000	545 000	175 000	—	1 220 000
Mines. — <i>Mijnen</i> ...	75 000	400 000	146 000	231 000	—	852 000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	948 550	1 744 200	1 700 250	2 200 000	17 000	6 610 000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Hoofdbestuur voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorrijwiel van de Staat.

SERVICE	Auto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke auto (af te leggen km.)	Moto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke moto (af te leggen km.)	Moto propriété Etat (km. à parcourir) — Moto eigendom van Staat (af te leggen km.)	DIENT
Administration centrale :				Hoofdbestuur :
1. Services généraux ...	48 500	—	—	1. Algemene Diensten.
2. Documentation et Etudes générales ...	2 000	—	—	2. Documentatie en Algemene Studiën.
3. Industrie et Commerce ...	380 000	10 000	—	3. Nijverheid en Handel.
4. Institut National de Statistique ...	82 500	—	—	4. Nationaal Instituut voor de Statistiek.
5. Mines	138 000	—	—	5. Mijnen.
Totaux ...	651 000	10 000	—	Totalen.

14-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 9 275 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

14-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 9 275 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Abonnements, titres de transports et transports divers	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	Totaux
BESTUUR	Abonnementen, vervoerbewijzen en verschillend vervoer	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Opdrachten in het buitenland	Andere uitgaven	Totalen
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i> fr.	2 300 000	1 450 000	4 400 000	30 000	—	8 180 000
Corps des Mines. — <i>Mijnkorps</i>	50 000	650 000	210 000	75 000	—	985 000
Délégués à l'Inspection des Mines. — <i>Algevaardigden bij het Mijntoezicht</i>	20 000	—	90 000	—	—	110 000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	2 370 000	2 100 000	4 700 000	105 000	—	9 275 000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents des services extérieurs pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten, toegekend aan de ambtenaren en beambten van de buitendiensten voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorrijwiel van de Staat.

SERVICE	Auto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke auto (af te leggen km.)	Moto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke moto (af te leggen km.)	Moto propriété Etat (km. à parcourir) — Moto eigendom van Staat (af te leggen km.)	DIENST
Services extérieurs :				Buitendiensten :
1. Inspection générale économique	520 000	24 000	28 000	1. Algemene Economische Inspectie.
2. Corps des Mines	250 000	—	—	2. Mijnkorps.
Totaux	770 000	24 000	28 000	Totalen.

14-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Titres de transport fr.	5 000
Frais de route et de séjour	5 000
Autres dépenses de transport	10 000
Total fr.	20 000

Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle.

Crédit sollicité : 35 000 francs.

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de l'enseignement du personnel du Département.

Art. 16. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.

16-1. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

14-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Reisbewijzen fr.	5 000
Reis- en verblijfkosten	5 000
Andere vervoerkosten	10 000
Totaal fr.	20 000

Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Aangevraagd krediet : 35 000 frank.

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren, belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.

Art. 16. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

16-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Prévision destinée :

1° à faire face aux paiements que le Département devra effectuer en 1958 à la suite de décisions judiciaires;

2° à couvrir les indemnités du chef d'accidents du travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

16-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Prévision destinée au paiement de :

1° Frais de procédure, déboursés, amendes, dédommagements, etc. Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans des procès et d'exécuter les décisions judiciaires ... fr.

270 000

2° A couvrir les indemnités aux accidentés du travail (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1951) ... fr.

25 000

3° A liquider les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. Versements directs de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers. Ce crédit est prévu pour les dépenses de toute nature résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard de tiers. Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts, honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement ... fr.

5 000

Total ... fr. 300 000

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme) ... fr.

15 000

b) Dépenses imprévues non libellées au budget ... fr.

10 000

Total ... fr. 25 000

Art. 18. — Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.

18-1. Services permanents.

Crédit sollicité : 4 250 000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Matériel destiné au Service de la Métrologie :

1° Achat d'un second camion spécialement équipé pour le transport des masses étalons ... fr.

800 000

2° Matériel destiné à l'équipement de laboratoires ... fr.

150 000

3° Installation d'essais d'appareils de pesage ... fr.

200 000

4° Achat d'une remorque étalon pour la vérification des appareils de pesage ... fr.

300 000

b) Acquisition de matériel destiné au Laboratoire central des Industries Alimentaires et au service de l'Energie Electrique ... fr.

140 000

c) Achat de matériel pour les Services extérieurs du Service d'Inspection générale économique ... fr.

50 000

d) Acquisition de matériel pour le Service de la Propriété Industrielle et Commerciale ... fr.

460 000

e) Equipement de locaux destinés aux nouveaux inspecteurs du Service des Assurances ... fr.

150 000

f) Equipement destiné au Conseil National de la Coopération ... fr.

60 000

g) Achat d'une rogneuse pour l'imprimerie ... fr.

225 000

h) Achat d'une machine pour le travail du bois pour l'atelier de menuiserie ... fr.

90 000

Vooruitzicht bestemd :

1° om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen in 1958 ingevolge gerechtelijke beslissingen;

2° tot dekking der vergoedingen voor werkongevallen en tot terugbetaling van allerhande uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schade of nadeel ondergaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functies.

16-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Vooruitzicht bestemd tot betaling van :

1° Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boeten, schadeloosstellingen, enz. Rechtstreekse storting van voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers en deurwaarders. Andere uitgaven van dezelfde aard, die aan het Departement toelaten zich burgerlijke partij te stellen in gedingen en de gerechtelijke beslissingen uit te voeren ... fr.

270 000

2° Tot het dekken van vergoedingen aan slachtoffers van arbeidsongevallen (toepassing van het koninklijk besluit van coördinatie van 28 september 1951) ... fr.

25 000

3° Tot het vereffenen van uitgaven die moeten voortvloeien uit het opnemen van de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen gesteld door zijn organen en aangestelden. Rechtstreekse stortingen van voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, experts en deurwaarders. Dit krediet wordt voorzien voor de uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van derden. Geldboeten, proceskosten, schadevergoedingen en interesten, erelonen en emolumenten van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen ... fr.

5 000

Totaal ... fr. 300 000

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Onkosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (niet inbegrip van deze betreffende opdrachten uitgevoerd door aan het Bestuur vreemde personen, die een beurs van de O.V.N. verkregen hebben en wier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme) ... fr.

15 000

b) In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven ... fr.

10 000

Totaal ... fr. 25 000

Art. 18. — Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 4 250 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

a) Materieel bestemd voor de Dienst van het ijkwezen :

1° Aankoop van een tweede vrachtwagen, speciaal uitrust voor het vervoer van ijkmassa's ... fr.

800 000

2° Materieel bestemd tot uitrusting van laboratoria ... fr.

150 000

3° Inrichting voor proeven met weegtoestellen ... fr.

200 000

4° Aankoop van een ijkleeuwagen voor het nazicht op de weegtoestellen ... fr.

300 000

b) Aankoop van materieel bestemd voor het Centraal Laboratorium der Voedingsnijverheden, en de Dienst voor Electriche Energie ... fr.

140 000

c) Aankoop van materieel voor de Buitendiensten van de Dienst voor Economische Algemene Inspectie ... fr.

50 000

d) Aankoop van materieel voor de Dienst van de Handels- en Nijverheidseigendom ... fr.

460 000

e) Uitrusting van lokalen bestemd voor nieuwe inspecteurs van de Dienst der Verzekeringen ... fr.

150 000

f) Uitrusting bestemd voor de Nationale Raad voor Coöperatie ... fr.

60 000

g) Aankoop van een snijmachine voor de drukkerij ... fr.

225 000

h) Aankoop van een machine voor houtbewerking voor de schrijnwerkerij ... fr.

90 000

i) Frais de location d'un complexe électronique à l'Institut National de Statistique	1 500 000
j) Achat de matériel et d'instruments spéciaux destinés aux laboratoires du Service Géologique	125 000
Total fr.	4 250 000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Prévision en vue de couvrir les frais résultant du transfert de certains services du Département et des frais d'aménagement qui en résulteront (Institut National de Statistique).

19-2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement.

Crédit sollicité : 1 810 000 francs.

Destiné à payer les frais de tenue à jour des cartes de ravitaillement par les communes, sur la base de fr. 0.20 par habitant.

19-3. Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.

Crédit sollicité : 420 000 francs.

Coût des traitements et des charges y afférentes de 2 agents de l'Office de Récupération Economique, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

Le montant du crédit sollicité se décompose comme suit :

Traitements barémiques à l'indice 110 fr.	373 000
Charges sociales légales et extra-légales (sécurité sociale, assurance accidents du travail et assurance-groupe)	47 000
Total fr.	420 000

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. A l'Office National du Ducroire.

Crédit sollicité : 8 000 000 de francs.

L'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939, porte que « dans le cas où le montant des primes encaissées au cours d'un exercice dépasse les revenus totaux de la dotation, la différence est versée à l'Office sous forme de subside par prélèvement sur un crédit spécial qui sera inscrit chaque année au budget du Ministère des Affaires Economiques relatif au même exercice ».

Sur base des primes encaissées au cours du premier trimestre de 1957, il est à prévoir que le montant total des primes à percevoir pour toute l'année atteindra 34 000 000 de francs.

Les revenus de la dotation étant de 26 000 000 de francs, il y a lieu de prévoir une subvention de 8 000 000 de francs.

20-2. A l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.

Crédit sollicité : 170 000 000 de francs.

Paiements en 1958 sur des engagements des exercices :
1958.

1° Subventions en vue :

a) de l'encouragement de recherches appliquées dans l'industrie ou l'agriculture fr.	—
b) de l'exécution de recherches appliquées d'utilité publique	79 700 000

i) Huurkosten van een electronisch complex in gebruik bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek	1 500 000
j) Aankoop van speciale werktuigen en materieel bestemd voor het laboratorium van de Aardkundige Dienst	125 000
Totaal fr.	4 250 000

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Vooruitzicht ten einde de kosten te dekken voortvloeiend uit de overbrengst van zekere diensten van het Departement en van de inrichtingskosten die er zullen uit voortvloeien (Nationaal Instituut voor de Statistiek).

19-2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillingskaarten.

Aangevraagd krediet : 1 810 000 frank.

Bestemd tot het betalen van de onkosten voor het bijhouden der bevoorradingskaarten door de gemeenten, op basis van fr. 0.20 per inwoner.

19-3. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldiging van zekere zijner beambten gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de er bijhorende lasten.

Aangevraagd krediet : 420 000 frank.

Bedrag der wedden en van de er bijhorende lasten van 2 beambten van de Dienst voor Economische Recuperatie, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

Het bedrag van het aangevraagd krediet, wordt als volgt onderverdeeld :

Wedden volgens barema aan index 110' fr.	373 000
Sociale lasten, wettelijke en extrawettelijke (maatschappelijke zekerheid, werkongevallenverzekering en groepsverzekering)	47 000
Totaal fr.	420 000

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Aan de Nationale Delcreditedienst.

Aangevraagd krediet : 8 000 000 frank.

Artikel 3 van de wet van 21 april 1949, houdende wijziging van het koninklijk besluit n° 42 dd. 31 augustus 1939, bepaalt dat « in geval het bedrag van de tijdens een boekjaar geïnde premies de totale opbrengst der dotatie overtreft wordt het verschil aan de Dienst gestort in de vorm van toelagen aan te rekenen op een bijzonder krediet dat elk jaar op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor hetzelfde dienstjaar zal worden uitgetrokken ».

Op grond van de tijdens het eerste trimester 1957 geïnde premies, wordt voorzien dat het totaal bedrag der te innen premies 34 000 000 frank voor het ganse jaar zal bereiken.

Gezien de inkomsten van de dotatie 26 000 000 frank bedragen, zal een toelage van 8 000 000 frank dienen voorzien te worden.

20-2. Aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.); werkingskosten en toelagen voor de opzoeken.

Aangevraagd krediet : 170 000 000 frank.

Betalen in 1958 op vastleggingen van de dienstjaren :
1958.

1° Toelagen met het oog op :

a) de aanmoediging van toegepaste opzoeken in nijverheid en landbouw fr.	—
b) de uitvoering van toegepaste opzoeken van openbaar nut	79 700 000

2 ^e Dotation au Comité d'Etudes et d'Exploitation des calculateurs électroniques	3 000 000
3 ^e Bourses de spécialisation, de recherches et de voyage	1 900 000
4 ^e Dépenses de fonctionnement	6 600 000

1957.

1 ^{re} Subventions aux recherches appliquées	61 700 000
2 ^e Bourses de spécialisation, de recherches et de voyage	3 400 000

1956 et antérieurs.

Subventions aux recherches appliquées	13 700 000
--	------------

Total fr. 170 000 000

20-3. Subventions à l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (*y compris les honoraires, les frais de fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires*).

Crédit sollicité : 750 000 francs.

L'octroi de ces subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 (*Moniteur belge* du 11 avril 1946) portant réglementation de l'intention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

20-4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Prévision à titre d'intervention dans les frais à résulter de la formation de la main-d'œuvre dans les institutions étrangères.

L'octroi de cette subvention se fait en application de l'arrêté du Régent du 1^{er} décembre 1948 (*Moniteur belge* du 23 décembre 1948).

20-5. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essai de spécification, de mesurage, de certification, de calibration.

Subventions en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure.

(L'exercice d'imputation des dépenses prévues au présent littera sera déterminé par la date des arrêtés royaux de collation.)

Crédit sollicité : 600 000 francs.

Ce crédit se répartit comme suit :

Subvention à la fabrication de prototypes fr.	200 000
Remboursement des frais d'étalonnage des instruments exportés (article premier de l'arrêté royal du 25 octobre 1955, <i>Moniteur belge</i> du 3 décembre 1955)	200 000
Remboursement des frais d'étalonnage pour instruments destinés au marché intérieur (art. 2 de l'arrêté royal précité)	200 000

Total fr. 600 000

Cette répartition pourra varier en cours d'exercice, mais dans les limites du crédit total dont il s'agit.

20-6. A l'Institut Belge de Normalisation.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Le projet de budget de l'Institut pour 1958 se présente comme suit :

RECETTES.

Apports des membres effectifs fr.	4 750 000
Cotisations des membres adhérents	1 100 000
Marque de conformité	25 000
Normes belges et projets	600 000
Normes étrangères	500 000
Recettes diverses	110 000
	7 085 000
Subside de l'Etat	5 000 000

2 ^e Dotatie aan het Comité voor Studie en Exploitatie van de elektronische rekenmachines	3 000 000
3 ^e Specialisatie-, opzoekingen- en reisbeurzen	1 900 000

4 ^e Werkingsuitgaven	6 600 000
--	-----------

1957.

1 ^e Toelagen aan de toegepaste opzoekingen	61 700 000
2 ^e Beurzen voor specialisatie, opzoekingen en reizen	3 400 000

1956 en vorige.

Toelagen aan toegepaste opzoekingen	13 700 000
--	------------

Totaal fr. 170 000 000

20-3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (*de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen*).

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1946) houdende regeling van de financiële tussenkomst van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen bij middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

20-4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Vooruitzicht ten titel van tussenkomst in de kosten voortspruitend uit de vorming van de werkkrachten in buitenlandse instellingen.

Het verlenen van deze toelage gebeurt in toepassing van het Regentbesluit van 1 december 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 1948).

20-5. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmerking, calibrering.

Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen.

(Het dienstjaar van aanrekening der onder dit littera voorziene uitgaven, zal bepaald worden door de datum der koninklijke besluiten van toekenning.)

Aangevraagd krediet : 600 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Toelage voor de vervaardiging van prototypes fr.	200 000
Terugbetaling van ijkkosten van uitgevoerde toestellen (eerste artikel van het koninklijk besluit van 25 oktober 1955, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 3 december 1955)	200 000
Terugbetaling van ijkkosten voor toestellen bestemd voor de binnenlandse markt (art. 2 van voormeld koninklijk besluit)	200 000

Totaal fr. 600 000

Deze verdeling zal kunnen gewijzigd worden in de loop van het dienstjaar maar binnen de grens van het totaal krediet waarvan sprake.

20-6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Jaarlijkse tussenkomst voorzien bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Het begrotingsontwerp van het Instituut voor 1958 wordt als volgt voorgesteld :

ONTVANGSTEN.

Inbreng van de werkelijke leden fr.	4 750 000
Bijdragen van de steunende leden	1 100 000
Eenvormigheidsmerk	25 000
Belgische normen en ontwerpen	600 000
Buitenlandse normen	500 000
Verskillende ontvangsten	110 000
	7 085 000
Toelage van de Staat	5 000 000

Compte d'ordre :	
Personnel détaché à l'I.B.N.	250 000
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur privé :	
en Belgique	2 800 000
à l'étranger	1 450 000
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur public :	
en Belgique	750 000
à l'étranger	190 000
	Fr. 17 525 000
Excédents cumulés des prévisions des dépenses sur les prévisions des recettes	587 000
	Fr. 18 112 000

DEPENSES.

Dépenses ordinaires :	
Institut	fr. 8 513 000
Autres institutions	3 528 000
Apurement du déficit de l'exercice 1957	631 000
	12 672 000
Compte d'ordre :	
Personnel détaché à l'I.B.N.	250 000
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur privé :	
en Belgique	2 800 000
à l'étranger	1 450 000
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur public :	
en Belgique	750 000
à l'étranger	190 000
	5 440 000
	Fr. 18 112 000

20-7. Aux Centres de Recherches.

Crédit sollicité : 1 000 francs.

Le § 1 de l'article 10 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 dispose que les ressources des Centres de Recherches sont constituées notamment par un subside unique octroyé par l'arrêté agréant les statuts du Centre et s'élevant à un minimum de 10 francs par travailleur salarié du ressort et à un maximum de 50 francs.

Le crédit ci-dessus sera ajusté dans l'hypothèse où de nouveaux Centres seraient créés en 1958.

20-8. Au Bureau International des Brevets.

Crédit sollicité : 3 560 000 francs.

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme en 1958 (268 726 florins Pays-Bas).

20-9. A l'Institut National des Mines à Pâturages.

Crédit sollicité : 2 531 000 francs.

Le projet de budget de cet Institut, pour l'exercice 1958, s'établit comme suit :

A. — RECETTES.

1. Subside Etat	fr. 2 531 000
2. Subside Fédération des Associations charbonnières	1 265 000
3. Recettes fonctionnelles	200 000
4. Vente de biens patrimoniaux	2 000
5. Revenus divers	40 000
Total	fr. 4 038 000

B. — DEPENSES.

Personnel :	
Personnel de cadre détaché de l'Etat	fr. 120 000
Personnel statutaire :	
Traitements	1 125 000
Salaires	387 000
Personnel de complément	440 000

Rekening voor orde :	
Personeel gedetacheerd bij het B.I.N.	250 000
Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de private sector :	
in België	2 800 000
in het buitenland	1 450 000
Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de openbare sector :	
in België	750 000
in het buitenland	190 000
	Fr. 17 525 000
Samengevoegde overschotten van de vooruitzichten der uitgaven op de vooruitzichten der ontvangsten	587 000
	Fr. 18 112 000

UITGAVEN.

Gewone uitgaven :	
Instituut	fr. 8 513 000
Andere instellingen	3 528 000
Aanzuivering van het tekort van het dienstjaar 1957	631 000
	12 672 000
Rekening voor orde :	
Personeel gedetacheerd bij het B.I.N.	250 000
Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de private sector :	
in België	2 800 000
in het buitenland	1 450 000
Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de openbare sector :	
in België	750 000
in het buitenland	190 000
	5 440 000
	Fr. 18 112 000

20-7. Aan de Centra voor Opzoekingen.

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

De § 1 van artikel 10 van de besluitwet van 30 januari 1947 bepaalt dat de inkomsten van de Centra voor Opzoekingen bestaan uit, onder andere, een enige toelage, toegekend door het besluit waarbij de statuten van het Centrum geaggregeerd worden en die tenminste 10 frank per bezoldigde arbeider van de streek en ten hoogste 50 frank bedraagt.

Bovenstaand krediet zal aangepast worden in de veronderstelling dat nieuwe Centra zouden opgericht worden in 1958.

20-8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Aangevraagd krediet : 3 560 000 frank.

Bijdrage van België in de werkingskosten van dit organisme in 1958 (Nederlandse gulden : 268 726).

20-9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.

Aangevraagd krediet : 2 531 000 frank.

Het begrotingsontwerp van dit Instituut, voor het dienstjaar 1958, wordt als volgt vastgesteld :

A. — ONTVANGSTEN.

1. Staatstoelage	fr. 2 531 000
2. Toelage Federatie Steenkolenmijnvereenigingen	1 265 000
3. Functionele ontvangsten	200 000
4. Verkoop van patrimoniale goederen	2 000
5. Verscheidene inkomsten	40 000
Totaal	fr. 4 038 000

B. — UITGAVEN.

Personeel :	
Kaderpersoneel gedetacheerd van de Staat	fr. 120 000
Statutair personeel :	
Wedden	1 125 000
Lonen	387 000
Aanvullend personeel	440 000

Charges sociales :		
O.N.S.S.	250 000	
Assurances (personnel)	142 000	
Pension de complément	51 000	
Charbon gratuit	29 000	
Administrateurs	25 000	
Frais de déplacements	30 000	
Indemnités aux Commissaires	24 000	
	2 623 000	
Dépenses pour services et biens non inventoriés :		
Entretien et réparation des immeubles	80 000	
Entretien de matériel et outillage	45 000	
Assurances et impôts	35 000	
Divers	2 000	
Fournitures de bureau	25 000	
Téléphone, télégraphe, etc.	25 000	
Documentation	20 000	
Réparation dégâts causés aux tiers	10 000	
Ports et divers	120 000	
	362 000	
Consommations :		
Combustibles	290 000	
Electricité	90 000	
Gaz de ville	45 000	
Grisou	35 000	
Papier galerie	—	
Fers et métaux	55 000	
Verreries	60 000	
Petit matériel électrique	12 000	
Petit matériel d'atelier	6 000	
Divers	100 000	
	693 000	
Dépenses sur fonds spécial sécurité	20 000	
Acquisition de biens patrimoniaux :		
Immeubles	20 000	
Mobilier	20 000	
Matériel	300 000	
	340 000	
Total ... fr.	4 038 000	

20-10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière.

Crédit sollicité : 9 000 000 de francs.

Le budget de cet Institut pour l'exercice 1958 se présente comme suit :

RESSOURCES.

Subvention Etat fr.	9 000 000
Subvention Administration des Mines	130 000
Redevances charbonnages	9 000 000
Prélèvement à la réserve	2 870 000
Total ... fr.	21 000 000

CHARGES.

I. — Immobilisé :	
Direction générale ... fr.	110 000
Houille et dérivés ...	510 000
Préparation mécanique ...	3 060 000
Mines ...	10 000
	3 690 000
II. — Frais d'études :	
1. Recherches subsidiées ...	1 753 000
2. Recherches et études propres :	
Mines :	
Frais de personnel ... fr.	2 440 000
Frais de fonctionnement ...	45 000
Frais d'études et de publications ...	715 000
Frais d'entreprise ...	1 500 000
	4 700 000
Houille et dérivés :	
Frais de personnel ... fr.	3 470 000
Frais de fonctionnement ...	435 000
Frais d'études et de publications ...	625 000
	4 530 000

Sociale lasten :	
R.M.Z.	250 000
Verzekering (personeel)	142 000
Aanvullend pensioen	51 000
Gratis kolen	29 000
Beheerders	25 000
Verplaatsingskosten	30 000
Vergoedingen aan de Commissarissen ...	24 000
	2 623 000
Uitgaven voor diensten en niet in inventaris opgenomen goederen :	
Onderhoud en herstelling van gebouwen .	80 000
Onderhoud van materieel en werktuigen .	45 000
Verzekeringen en belastingen ...	35 000
Verscheidene ...	2 000
Bureaubehoeften ...	25 000
Telefoon, telegraaf, enz. ...	25 000
Documentatie ...	20 000
Herstelling van schade aan derden ...	10 000
Verzendings- en verschillende kosten ...	120 000
	362 000
Verbruiksuitgaven :	
Brandstoffen ...	290 000
Electriciteit ...	90 000
Stadsgas ...	45 000
Mijn gas ...	35 000
Galerijpapier ...	—
Ijzers en metalen ...	55 000
Glaswerk ...	60 000
Klein elektrisch materieel ...	12 000
Klein materieel voor werkplaats ...	6 000
Verscheidende ...	100 000
	693 000
Uitgaven op bijzonder veiligheidsfonds ...	20 000
Aankoop van patrimoniale waarden :	
Gebouwen ...	20 000
Meubilair ...	20 000
Materieel ...	300 000
	340 000
Totaal ... fr.	4 038 000

20-10. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolenrijverheid.

Aangevraagd krediet : 9 000 000 frank.

De begroting van dit Instituut voor het dienstjaar 1958 wordt als volgt voorgesteld :

INKOMSTEN.

Staatstoelage ... fr.	9 000 000
Toelage van het Mijnwezen ...	130 000
Bijdrage der steenkolennijnen ...	9 000 000
Voorafneming op de reserve ...	2 870 000
Totaal ... fr.	21 000 000

LASTEN.

I. — Onroerende :	
Algemene Directie ... fr.	110 000
Steenkool en derivaten ...	510 000
Mechanische bereiding ...	3 060 000
Mijnwezen ...	10 000
	3 690 000
II. — Studiekosten :	
1. Ondersteunde opzoekingen ...	1 753 000
2. Opzoekingen en eigenlijke studiën :	
Mijnen :	
Personeelskosten ... fr.	2 440 000
Werkingskosten ...	45 000
Kosten voor studiën en publicaties ...	715 000
Ondernemingskosten ...	1 500 000
	4 700 000
Steenkool en derivaten :	
Personeelskosten ... fr.	3 470 000
Werkingskosten ...	435 000
Kosten voor studiën en publicaties ...	625 000
	4 530 000

Préparation mécanique :

Frais de personnel	fr.	1 900 000	
Frais de fonctionnement		1 138 000	
Frais d'études et de publications		115 000	
Conférences internationales		800 000	
			3 953 000

III. — Frais administratifs :

Siège administratif :			
Frais de personnel	fr.	1 550 000	
Frais de locaux		229 000	
Frais divers		595 000	
			2 374 000
Total	fr.	21 000 000	

20-11. Pour promouvoir l'expansion industrielle par le développement de fabrications existantes ou nouvelles et la mise en application de nouveaux procédés de fabrication.

Crédit sollicité : 5 200 000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais :

a) de toutes études ou travaux ayant pour objet de rechercher et d'implanter des fabrications nouvelles et des procédés nouveaux ainsi que le développement de fabrication existantes et des procédés de fabrication;

b) de mise au point de prototypes de produits nouveaux ou de nouveaux procédés de fabrication.

20-12. Participation de la Belgique au Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

(Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)

Crédit sollicité : 247 000 000 de francs.

La participation de la Belgique au Fonds de Péréquation est destinée :

1° à contribuer, à concurrence de 50 %, au paiement des aides de péréquation attribuées à 30 entreprises charbonnières belges, en application des décisions de la Haute Autorité des 19 décembre 1956, 30 janvier et 3 avril 1957, pour la période du 1^{er} janvier au 9 février 1958 ... fr. 65 000 000

2° à attribuer, à raison de 100 %, les subventions prévues par les conventions intervenues entre l'Etat et les mines marginales du Borinage.

Ces subventions, sous réserve des autorisations de la C.E.C.A., sont estimées comme suit :

Sièges à maintenir	120 000 000
Sièges à fermer	40 000 000
Intérêts sur avances récupérables	22 000 000
Total	fr. 247 000 000

20-13. Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.

Crédit sollicité : 25 875 000 francs.

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation internationale créée par la Convention internationale signée à Paris le 1^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 5 septembre 1954).

20-14. Subventions pour favoriser une politique d'investissements et promouvoir la construction et l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage (*y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social*).

Crédit sollicité : 155 000 000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1° Crédits U.E.P. 1952 à 3,5 %.

Encours moyen en 1958 : 280 millions à 2,5 % ... fr. 7 000 000

2° Crédits secteurs déprimés 1953 à 4,5 %.

Encours moyen en 1958 : 125 millions à 1,5 % ... 1 875 000

Mechanische bereiding :

Personeelskosten	fr.	1 900 000	
Werkingskosten		1 138 000	
Kosten voor studiën en publicaties		115 000	
Internationale voordrachten		800 000	
			3 953 000

III. — Beheerskosten :

Bestuurlijke zetel :			
Personeelskosten	fr.	1 550 000	
Kosten voor lokalen		229 000	
Verskillende kosten		595 000	
			2 374 000
Totaal	fr.	21 000 000	

20-11. Om de industriële expansie te bevorderen door de ontwikkeling van bestaande of nieuwe fabricages en de toepassing van nieuwe fabricagemethoden.

Aangevraagd krediet : 5 200 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken :

a) van alle studiën of werken betreffende de opzoeking en de invoering van nieuwe fabricages en fabricagemethoden alsmede de ontwikkeling van bestaande fabricages en fabricagemethoden;

b) van de oppuntstelling van prototypen van nieuwe producten en nieuwe fabricagemethoden.

20-12. Deelneming van België aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

(Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal kunnen overgebracht worden op de rekening « Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven onder titel III van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)

Aangevraagd krediet : 247 000 000 frank.

De deelneming van België aan het Perequatiefonds is bestemd :

1° om, ten belope van 50 %, bij te dragen in de betaling van de perequatiehulp, verleend aan 30 Belgische steenkoolondernemingen, in toepassing van de beslissingen van de Hoge Autoriteit, dd. 19 december 1956, 30 januari en 3 april 1957, voor de periode van 1 januari tot 9 februari 1958 ... fr. 65 000 000

2° voor de toekenning, naar rato van 100 % der toelagen voorzien bij de overeenkomsten gesloten tussen de Staat en de marginale mijnen van de Borinage.

Deze toelagen, onder voorbehoud der machtigingen van de E.G.K.S., worden als volgt geraamd :

Te handhaven zetels	120 000 000
Te sluiten zetels	40 000 000
Interesten op terugvorderbare voorschotten	22 000 000
Totaal	fr. 247 000 000

20-13. Bijdrage van België voor het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.

Aangevraagd krediet : 25 875 000 frank.

Tussenkomen van België in de uitgaven van deze internationale organisatie, opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 5 september 1954).

20-14. Toelagen tot bevordering van een investeringspolitiek en tot bevordering van de oprichting en de aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen met het oog op de economische expansie en de opslorping van de werkloosheid (*inbegrepen de voorafgaandelijke studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag*).

Aangevraagd krediet : 155 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Kredieten E.B.U. 1952 aan 3,5 %.

Gemiddelde omloop in 1958 : 280 miljoen aan 2,5 % ... fr. 7 000 000

2° Kredieten voor de gedeprimeerde sectoren in 1953 aan 4,5 %.

Gemiddelde omloop in 1958 : 125 miljoen aan 1,5 % ... 1 875 000

3 ^e Loi du 7 août 1953.	
a) Crédits accordés en 1954 et 1955 :	
Subvention nécessaire pour prolonger éventuellement le taux d'intérêt réduit pendant une nouvelle période ...	500 000
b) Crédits accordés en 1956 :	
à 4 %; encours moyen en 1958 : 670 millions à 1,5 % ...	10 050 000
à 3 %; encours moyen en 1958 : 665 millions à 2,5 % ...	16 625 000
c) Crédits accordés ou à accorder en 1957 :	
à 4,25 %; 650 millions à 1,5 à 2,75 % ...	13 000 000
d) Crédits à accorder en 1958 :	
à 4,25 %; 500 millions à ± 2 % ...	10 000 000
4 ^e Loi du 31 mai 1955.	
a) Subventions : tranche à payer sur subventions accordées (montant des subventions accordées ou encore à accorder en 1957) 134 millions environ ...	44 700 000
b) Crédits : crédits accordés : encours en 1958 : 575 millions dont :	
400 millions à 4,5 % ...	18 000 000
175 millions à 4,75 % ...	8 312 500
5 ^e Loi du 10 juillet 1957.	
a) Crédits à accorder en 1957 : 60 millions à 3,75 % ...	2 250 000
b) Crédits à accorder en 1958 : 340 millions à 3,75 % ...	12 750 000
Etudes et enquêtes ...	2 000 000
6 ^e Réserve pour imprévus et fluctuations de la conjoncture ...	
	7 937 500
Total ... fr.	155 000 000

20-15. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène.

(L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1959 des disponibilités éventuels, provenant tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs, qui apparaîtront à cet article à la date du 31 décembre 1958.)

Crédit sollicité : 1 000 francs.

20-16. Office Commercial du Ravitaillement. Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, etc.;

b) de combler les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulage, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) de payer pour le compte du Ministère des Affaires Economiques diverses subventions et indemnités telles que subventions aux grossistes en farine, aux meuniers industriels, aux importateurs de céréales panifiables, aux huiliers, aux margariniers, etc., indemnités de stockage de céréales panifiables, viande, etc.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessaire par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1959 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1958.)

Crédit sollicité : 402 000 000 de francs.

Continuation éventuelle de la politique gouvernementale en matière de prix.

3^e Wet van 7 augustus 1953.

a) Kredieten toegekend in 1954 en 1955 :

Toelage nodig voor de eventuele verlenging van de beperkte rentevoet tijdens een nieuwe periode ... 500 000

b) Kredieten toegekend in 1956.

aan 4 %; gemiddelde omloop in 1958 : 670 miljoen aan 1,5 % ... 10 050 000

aan 3 %; gemiddelde omloop in 1958 : 665 miljoen aan 2,5 % ... 16 625 000

c) Kredieten toegekend of toe te kennen in 1957 :

aan 4,25 %; 650 miljoen aan 1,5 tot 2,75 % ... 13 000 000

d) Kredieten toe te kennen in 1958 :

aan 4,25 %; 500 miljoen aan ± 2 % ... 10 000 000

4^e Wet van 31 mei 1955.

a) Toelagen : gedeelte te betalen op toegekende toelagen (bedrag der toelagen toegekend of nog toe te kennen in 1957) ongeveer 634 miljoen ... 44 700 000

b) Kredieten : toegekende kredieten : omloop in 1958 : 575 miljoen waarvan :

400 miljoen aan 4,5 % ... 18 000 000

175 miljoen aan 4,75 % ... 8 312 500

5^e Wet van 10 juli 1957.

a) Kredieten toe te kennen in 1957 : 60 miljoen aan 3,75 % ... 2 250 000

b) Kredieten toe te kennen in 1958 : 340 miljoen aan 3,75 % ... 12 750 000

Studiën en onderzoeken ... 2 000 000

6^e Reserve voor onvoorziene kosten en conjunctuurschommelingen ... 7 937 500

Totaal ... fr. 155 000 000

20-15. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst.

(Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven welke op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De rechtvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopend dienstjaar als van vorige dienstjaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1958, over te dragen op het dienstjaar 1959.)

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

20-16. Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkomen van de Schatkist welke aan de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vetstoffen, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dekken tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeden, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;

c) voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken allerhande toelagen en vergoedingen te betalen, zoals toelagen aan meelgroothandelaren, aan de industriële maalderijen, aan de invoerders van broodgraangewassen, aan de olieslagers, aan de margarinefabrikanten, enz., vergoedingen voor stockage van broodgraangewassen, vlees, enz.

(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit, welk na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 december 1958 op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1959 over te brengen.)

Aangevraagd krediet : 402 000 000 frank.

Eventuele voortzetting van de prijzenpolitiek van de Regering.

1° Maintien du prix de la farine	fr. 470 000 000
2° Stock de sécurité froment	78 000 000
3° Entreposage de viande	12 000 000

Total fr. 560 000 000

Reliquat non utilisé des crédits budgétaires des exercices antérieurs, dont le report est autorisé par la loi budgétaire fr. —68 000 000

Fr. 492 000 000

Intervention du Fonds Agricole —90 000 000

Crédit sollicité fr. 402 000 000

20-17. Subvention pour l'exécution et l'encouragement de recherches et d'études en matière d'application de l'énergie nucléaire.

Crédit sollicité : 175 000 000 de francs.

Participation de l'Etat dans les frais généraux et de fonctionnement du Centre National d'Etudes pour les Applications de l'Energie nucléaire.

20-18. Pour promouvoir l'accroissement de la productivité.

Crédit sollicité : 34 000 000 de francs.

Les résultats de l'expérience de productivité conduite en collaboration avec la Mission Américaine en Belgique ont montré qu'il importait de poursuivre les efforts entrepris au bénéfice de l'économie belge.

L'extension du champ d'activité de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité et notamment la création de centres régionaux et professionnels entraînera en 1958 des dépenses estimées à 63 000 000 de francs.

Les fonds américains de contrepartie seront totalement employés à la fin de l'année 1957.

De son côté le monde patronal et ouvrier interviendra pour 29 000 000 de francs dans les dépenses résultant des activités spécifiques de l'Office.

Le solde de 34 000 000 de francs représente la part d'intervention de l'Etat.

20-19. Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «EURATOM» et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement et au budget des recherches et investissements de cette Communauté.

Crédit sollicité : 1 000 francs.

Le Traité instituant la Communauté Européenne pour l'Energie Atomique «EURATOM», signé à Rome le 25 mars 1957, est soumis actuellement à la ratification du Parlement. Le montant du présent crédit sera ajusté ultérieurement.

20-20. Subventions à l'industrie de la rayonne.

Crédit sollicité : 15 000 000 de francs.

Les prix pratiqués en Belgique dans l'industrie de la rayonne devraient être abaissés de 7 % pour être en harmonie avec ceux des autres partenaires des pays du «Benelux».

Cette industrie n'est pas à même de supporter à elle seule un tel effort. Aussi le Trésor public doit-il intervenir pour l'y aider.

Un crédit de 15 000 000 de francs sera nécessaire à cet effet pour l'année 1958.

20-21. Remboursement à l'Office de Récupération Economique (O.R.E.) des avances faites par lui à l'occasion du financement des importations de laines brutes, peignées en Belgique.

Crédit sollicité : 20 000 000 de francs.

Dans le cadre de l'aide gouvernementale à l'industrie textile, le présent crédit est destiné à rembourser aux peigneurs de laine une partie des frais de financement des laines brutes importées en Belgique et traitées par eux, afin de leur permettre de soutenir la concurrence étrangère.

L'O.R.E. est chargé de contrôler les opérations donnant lieu à intervention du Trésor, d'en faire l'avance et d'en répartir le montant entre les bénéficiaires, au prorata de leur production (rubans et blouses).

1° Behoud van de meelprijs	fr. 470 000 000
2° Tarwezekeerheidsstock	78 000 000
3° Opslaan van vlees	12 000 000

Totaal fr. 560 000 000

Nief gebruikt overschot der begrotingskredieten van vorige dienstjaren, waarvan de overdracht toegestaan werd door de begrotingswet fr. —68 000 000

Fr. 492 000 000

Tussenkost van het Landbouwfonds —90 000 000

Aangevraagd krediet fr. 402 000 000

20-17. Toelage voor de uitvoering en de aanmoediging van opzoekingen en studien inzake de toepassing van de kernenergie.

Aangevraagd krediet : 175 000 000 frank.

Deelname van de Staat in de algemene onkosten en werkingskosten van het Nationaal Studiecentrum voor de Toepassing van de Kernenergie.

20-18. Om de opvoering van de productiviteit te bevorderen.

Aangevraagd krediet : 34 000 000 frank.

De uitslagen van de productiviteitsproef, gevoerd in samenwerking met de Amerikaanse Zending in België, hebben aangetoond dat de gedane inspanningen, ten bate van de Belgische economie, dienden voortgezet.

De uitbreiding van het werkterrein van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit en inzonderheid de oprichting van gewestelijke en beroepscentra zal, in 1958 uitgaven meebrengen die op 63 000 000 frank worden geraamd.

De Amerikaanse tegenwaardefondsen zullen op het einde van het jaar 1957 totaal opgebruikt zijn.

Langs hun kant zullen de werkgevers en werknemers tussenkomen in de kosten, voortvloeiend uit de specifieke activiteiten van de Dienst, voor 29 000 000 frank.

Het saldo van 34 000 000 frank, vertegenwoordigt het deel van de Staatstussenkost.

20-19. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «EURATOM» en inzonderheid tussenkost van de Staat in de werkingsbegroting en de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap.

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

Het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «EURATOM» op 25 maart 1957 te Rome ondertekend, is thans ter bekrachtiging van het Parlement. Het bedrag van onderhavig krediet zal naderhand aangepast worden.

20-20. Toelagen aan de rayonnenijverheid.

Aangevraagd krediet : 15 000 000 frank.

De prijzen toegepast in België in de rayonnenijverheid zouden dienen verlaagd met 7 % om ze in overeenstemming te brengen met deze van de andere Benelux-partners.

Deze industrie is niet bij machte alleen dergelijke inspanning te dragen. Derhalve dient de Openbare Schatkist tussen te komen om haar daarbij te helpen.

Een krediet van 15 000 000 is hiertoe vereist voor het jaar 1958.

20-21. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie (D.E.R.) van de door hem gedane voorschotten naar aanleiding van de financiering van de invoer van ruwe in België gekamde wol.

Aangevraagd krediet : 20 000 000 frank.

In het raam van de steun verleend door de Regering aan de textielnijverheid, is onderhavig krediet bestemd om aan de wolkamers een gedeelte van de kosten tot financiering van ruwe, in België ingevoerde wol en door hen bewerkt, terug te betalen, ten einde hen toe te laten het hoofd te bieden aan de buitenlandse mededinging.

De D.E.R. is belast met de controle van de verrichtingen die aanleiding geven tot de tussenkost van de Schatkist, met het verstrekken van voorschotten en het bedrag ervan te verdelen onder de belanghebbenden, naar rato van hun productie (band en kammelingen).

Art. 24. — Subventions diverses.

24-1. Au conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses résultant des cotisations à charge du Conseil central de l'Economie et des Conseils professionnels en vue de la constitution d'une pension extra-légale).

Crédit sollicité : 18 140 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — 1. Dépenses communes au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels :

Frais d'installation fr.	100 000
Frais de locaux (loyer, entretien, eau, gaz, électricité, chauffage)	1 435 000
Frais de bureau	892 000
Frais divers	5 000
Frais de contentieux administratifs	5 000
Interventions en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément)	8 000

2 445 000

A. — 2. Dépenses propres au Conseil central de l'Economie :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales fr.	100 000
Frais de personnel et indemnités	6 248 000
Allocations à des tiers et indemnités diverses	645 000
Frais de publications	125 000

7 118 000

B. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales fr.	15 000
Frais de personnel et indemnités	1 776 000
Allocations à des tiers et indemnités	195 000
Frais généraux divers	2 000
Frais de publications	50 000

2 038 000

C. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales fr.	15 000
Frais de personnel et indemnités	1 049 000
Allocations à des tiers et indemnités	337 000
Frais généraux divers	1 000
Frais de publications	25 000

1 427 000

D. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales fr.	15 000
Frais de personnel et indemnités	937 000
Allocations à des tiers et indemnités	302 000
Frais généraux divers	1 000
Frais de publications	40 000

1 295 000

E. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche :

Frais d'installation fr.	30 000
Frais de locaux	250 000
Frais de personnel et indemnités	670 000
Allocations à des tiers et indemnités	310 000
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales	230 000
Frais de bureau	170 000
Frais de publication	25 000
Frais généraux divers	4 000
Frais de contentieux administratifs	5 000

1 694 000

F. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie :

Frais d'installation fr.	10 000
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales	100 000
Frais de personnel et indemnités	500 000
Allocations à des tiers et indemnités	170 000
Frais généraux divers	1 000
Frais de publication	20 000

801 000

G. — Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation :

Frais d'installation fr.	10 000
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales	100 000
Frais de personnel et indemnités	500 000
Allocations à des tiers et indemnités	270 000

Art. 24. — Diverse toelagen.

24-1. Aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (inbegrepen de uitgaven die voortvloeien uit de bijdragen ten laste van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden met het oog op de vorming van een extra-wettelijk pensioen).

Aangevraagd krediet : 18 140 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden :

Inrichtingskosten fr.	100 000
Kosten voor de lokalen (huur, onderhoud, water, gas, electriciteit, verwarming)	1 435 000
Bureaukosten	892 000
Verskillende kosten	5 000
Kosten voor administratieve geschillen	5 000
Tussenkost ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten)	8 000

2 445 000

A. — 1. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :

Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden fr.	100 000
Kosten voor personeel en vergoedingen	6 248 000
Toelagen aan derden en verschillende vergoedingen	645 000
Kosten voor publicaties	125 000

7 118 000

B. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :

Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden fr.	15 000
Kosten voor personeel en vergoedingen	1 776 000
Toelagen aan derden en vergoedingen	195 000
Algemene verschillende kosten	2 000
Kosten voor publicaties	50 000

2 038 000

C. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad Textiel en Kleding :

Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden fr.	15 000
Kosten voor personeel en vergoedingen	1 049 000
Toelagen aan derden en vergoedingen	337 000
Algemene verschillende kosten	1 000
Kosten voor publicaties	25 000

1 427 000

D. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf :

Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden fr.	15 000
Kosten voor personeel en vergoedingen	937 000
Toelagen aan derden en vergoedingen	302 000
Algemene verschillende kosten	1 000
Kosten voor publicaties	40 000

1 295 000

E. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij :

Installatiekosten fr.	30 000
Kosten voor lokalen	250 000
Personeelskosten en vergoedingen	670 000
Toelagen aan derden en vergoedingen	310 000
Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	230 000
Bureaukosten	170 000
Publicatiekosten	25 000
Algemene verschillende kosten	4 000
Kosten voor administratieve geschillen	5 000

1 694 000

F. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Scheikunde :

Installatiekosten fr.	10 000
Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	100 000
Personeelskosten en vergoedingen	500 000
Toelagen aan derden en vergoedingen	170 000
Algemene verschillende kosten	1 000
Publicatiekosten	20 000

801 000

G. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding :

Installatiekosten fr.	10 000
Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	100 000
Personeelskosten en vergoedingen	500 000
Toelagen aan derden en vergoedingen	270 000

Frais généraux divers	1 000	
Frais de publication	20 000	
		901 000
H. — Dépenses propres aux autres Conseils professionnels dont le fonctionnement peut être prévu en 1958		500 000
Total fr.		18 219 000
Ramené à fr.		18 140 000

24-2. Au Comité Belge de la Table de Calcul Electrique.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Cotisation du Département pour l'exercice 1958.

24-3. A la Commission Internationale des Industries Agricoles.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Contribution annuelle de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet Organisme.

24-4. A l'industrie cinématographique.

Crédit sollicité : 13 000 000 de francs.

1. Application de l'arrêté royal du 25 juillet 1957 relatif à l'aide à l'industrie cinématographique belge.

Pour calculer le montant du crédit nécessaire pour 1958, il a été tenu compte d'un accroissement notable de la production des films de long métrage.

Il en résultera une augmentation sensible des primes aux films de fiction.

De plus, l'arrêté précité prévoit l'octroi de la prime aux films réalisés en coproduction, ainsi qu'à ceux commandés par l'Etat, les provinces, les communes et les organismes d'intérêt public.

Dans ces conditions et sur la base de l'expérience acquise, le présent crédit peut se répartir comme suit :

Primes aux films :

d'actualité	fr.	3 000 000
de court métrage		4 600 000
de long métrage		5 000 000
2. Subventions diverses		400 000

Total fr. 13 000 000

24-5. Au Bureau International des Expositions à Paris.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce Bureau.

24-6. Au Bureau International des Poids et Mesures.

Crédit sollicité : 62 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet Organisme.

24-7. Au Comité National Belge de l'Eclairage.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Le projet de budget de cet Organisme pour l'exercice 1958 s'établit comme suit :

Recettes :

Cotisations des membres	fr.	160 000
Subside de l'Institut Belge de Normalisation		65 000
Subside de l'Etat		50 000
Recettes diverses		20 000

Total fr. 295 000

Dépenses :

Frais d'administration	fr.	120 000
Travaux internationaux		10 000
Frais généraux		90 000
Cotisations à divers organismes		10 000
Fonds pour réunion C.I.E. (part exercice 1958)		50 000
Participation à l'Exposition de Bruxelles 1958		15 000

Total fr. 295 000

Algemene verschillende kosten	1 000	
Publicatiekosten	20 000	
		901 000
H. — Uitgaven eigen aan andere Bedrijfsraden waarvan de werking voor 1958 kan worden voorzien		500 000
Totaal fr.		18 219 000
Teruggebracht op fr.		18 140 000

24-2. Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Electriscne Berekening.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Bijdrage van het Departement voor het dienstjaar 1958.

24-3. Aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrie.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Jaarlijkse bijdrage van België in de werkingskosten van dit Organisme.

24-4. Aan de cinematografische Nijverheid.

Aangevraagd krediet : 13 000 000 frank.

1. Toepassing van het koninklijk besluit van 25 juli 1957 betreffende de hulp aan de Belgische cinematografische nijverheid.

Tot berekening van het bedrag van het krediet nodig voor 1958 werd rekening gehouden met een werkelijke aangroei van de productie van lange speelfilms.

Er zal een gevoelige verhoging uit voortvloeien van de premieën aan de speelfilms.

Daarenboven voorziet voormeld besluit de toekenning van de premie toe te kennen aan de filmen die in coproductie werden gemaakt, alsmede deze besteld door de Staat, de provincies, de gemeenten en de instellingen van openbaar nut.

In die voorwaarden en op basis van de verkregen ondervinding, kan het onderhavig krediet als volgt worden onderverdeeld :

Premieën aan :

actualiteitsfilms	fr.	3 000 000
kortfilms		4 600 000
lange speelfilms		5 000 000
2. Verschillende toelagen		400 000

Totaal fr. 13 000 000

24-5. Aan het International Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit Bureau.

24-6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.

Aangevraagd krediet : 62 000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit Organisme.

24-7. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Het begrotingsontwerp van deze Instelling voor het dienstjaar 1958 luidt als volgt :

Ontvangsten :

Bijdragen van de leden	fr.	160 000
Toelage van het Belgisch Instituut voor Normalisatie		65 000
Toelage van de Staat		50 000
Verschillende ontvangsten		20 000

Totaal fr. 295 000

Uitgaven :

Administratiekosten	fr.	120 000
Internationale werken		10 000
Algemene onkosten		90 000
Bijdragen aan verschillende inrichtingen		10 000
Fonds voor bijeenkomst I.C.V. (aandeel dienstjaar 1958)		50 000
Deelneming aan de Tentoonstelling van Brussel 1958		15 000

Totaal fr. 295 000

24-8. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété Industrielle, à Berne, pour les opérations se rapportant à l'année 1957.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Quote-part dans les frais de fonctionnement de ce Bureau.

Il est à remarquer que le Trésor bénéficie de la part revenant à la Belgique dans le solde généralement bénéficiaire des comptes de cet Organisme.

24-9. A la Société Belge de Statistique.

Crédit sollicité : 6 000 francs.

Intervention dans les frais de fonctionnement de cette Société.

24-10. A l'Institut International de Statistique.

Crédit sollicité : 7 000 francs.

Cotisation prévue pour 1958.

24-11. A la Société Adolphe Quételet.

Crédit sollicité : 6 000 francs.

Participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Société de Biométrie Adolphe Quételet.

24-12. A divers bureaux internationaux.

Crédit sollicité : 1 000 francs.

Prévision en vue de maintenir le principe d'une intervention éventuellement reconnue nécessaire dans les dépenses d'organismes internationaux.

La situation sera, le cas échéant, revue en cours d'exercice.

24-13. Au Comité Electro-technique Belge.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Intervention du Département dans les dépenses de ce Comité, en raison des services qu'il rend dans le domaine de l'énergie électrique en général.

24-14. Au Comité International de Métrologie Légale.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Part d'intervention de la Belgique dans les frais à résulter de l'activité de ce Comité.

24-15. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des *Annales des Mines*.

Crédit sollicité : 130 000 francs.

Participation forfaitaire de l'Administration des Mines dans les frais de publication des *Annales des Mines de Belgique* en conformité des dispositions de l'article 4 de l'arrêté du Régent du 29 avril 1949.

La somme de 130 000 francs dont il s'agit est à liquider au profit de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, organisme assurant l'existence matérielle de la revue.

24-16. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 11 695 000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

1. *Frais d'achat de valeurs patrimoniales.*

Matériel de bureau	...	fr.	30 000
Mobilier de bureau	...	...	10 000

40 000

2. *Frais de personnel.*

A. — Traitements agents définitifs :

H.25	Directeur général	...	1	...	fr.	316 000
G.25	Directeur	...	2	...	...	439 000
F.25	Chef de bureau	...	2	...	...	319 500
Ebis	Technicien	...	3	...	...	402 000
E	Chef de section	...	1	...	...	110 400
E	Comptable	...	4	...	...	412 000
Dbis	Premier employé	...	7	...	...	665 200
B	Huissier	...	1	...	...	54 000
C	Ouvrier	...	1	...	...	61 000

24-8. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, te Bern, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1957.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Aandeel in de werkingskosten van dit Bureau.

Er valt aan te stippen dat het deel voor België van het winstsaldo dat in het algemeen uit de rekeningen van dit Organisme voortkomt, aan de Schatkist ten goede komt.

24-9. Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 6 000 frank.

Tussenkost in de werkingskosten van deze Vereniging.

24-10. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 7 000 frank.

Bijdrage voorzien voor 1958.

24-11. Aan de Vereniging Adolphe Quételet.

Aangevraagd krediet : 6 000 frank.

Deelname van België in de werkingskosten van de Maatschappij voor Biometrie Adolphe Quételet.

24-12. Aan verscheidene internationale bureau's.

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

Vooruitzicht tot handhaving van het principe van een eventueel nodig geachte tussenkost in de uitgaven van internationale organismen.

Desgevallend zal de toestand herzien worden in de loop van het dienstjaar.

24-13. Aan het Belgisch Electro-technisch Comité.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Tussenkost van het Departement, in de uitgaven van dit Comité, voor de diensten dat het bewijst op gebied van de elektrische energie in het algemeen.

24-14. Aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Tussenkost van België in de kosten die zullen voortspruiten uit de werking van dit Comité.

24-15. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolenijverheid bij wijze van tussenkost door de Administratie van het Mijnwezen, in de publicatie van de *Annalen der Mijnen*.

Aangevraagd krediet : 130 000 frank.

Forfaitaire deelneming van de Administratie van het Mijnwezen in de publicatiekosten van de *Annalen der Mijnen van België* overeenkomstig de beschikkingen van artikel 4 van het besluit van de Regent van 29 april 1949.

De som van 130 000 frank waarvan sprake is te vereffenen ten bate van het Nationaal Instituut voor de Steenkolenijverheid, het organisme dat het materieel bestaan van dit tijdschrift verzekert.

24-16. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitailering.

Aangevraagd krediet : 11 695 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

1. *Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden.*

Kantoormaterieel	...	fr.	30 000
Kantoormeubilair	...	...	10 000

40 000

2. *Personeelskosten.*

A. — Wedden definitief personeel :

H.25	Directeur-generaal	...	1	...	fr.	316 000
G.25	Directeur	...	2	...	...	439 000
F.25	Bureauchef	...	2	...	...	319 500
Ebis	Techniker	...	3	...	...	402 000
E	Sectiehoofd	...	1	...	...	110 400
E	Boekhouder	...	4	...	...	412 000
Dbis	Eerste bediende	...	7	...	...	665 200
B	Deurwaarder	...	1	...	...	54 000
C	Werkman	...	1	...	...	61 000

B. — Traitements agents temporaires :		
Dbis Premier employé	96 300	
C. — Traitements agents O.C.R.A. :		
G.25 Directeur 2	410 500	
F.25 Directeur adjoint 3	588 000	
F.25 Chef de bureau 3	469 500	
Ebis Technicien 6	784 800	
E Chef de section 4	450 400	
E Comptable 9	903 200	
Dbis Premier employé 13	1 174 500	
Dbis Deuxième employé 3	183 900	
A Nettoyeuse 2	90 000	
Ancienneté	50 000	
Indemnités foyer et résidence	94 500	
Allocations et suppléments allocations familiales	480 000	
O.N.S.S.	640 000	
Pécule congé 1958 (agents O.C.R.A.)	128 000	
Pécule congé 1958 (agents Etat)	76 000	
Augmentation 12,5 %	996 275	
Frais de déplacement	50 000	
Frais de route et de séjour	50 000	
Intervention en faveur du personnel, membres et anciens membres ainsi que des membres de leur famille dont ils sont ou étaient le soutien	75 000	
Accidents de travail et autres	25 000	
Cotisations S.S.A.	4 000	
	10 588 975	
3. Frais de locaux.		
Loyer et impôts sur dito fr.	240 000	
Electricité, eau, gaz, chauffage	100 000	
Entretien et réparations	40 000	
Divers	5 000	
	385 000	
4. Frais de bureau.		
Fournitures de bureau fr.	50 000	
Imprimés	50 000	
Frais de télégraphes et téléphones	75 000	
Entretien mobilier et matériel bureau	20 000	
Documentation et abonnements journaux	10 000	
Frais d'affranchissement	5 000	
	210 000	
5. Prestations tiers.		
Frais déplacements et séjour fr.	10 000	
Frais de représentation	10 000	
Honoraires	180 000	
Frais de liquidation	175 000	
	375 000	
8. Frais généraux divers.		
Déménagements et messageries fr.	2 500	
	2 500	
10. Frais d'auto.		
Frais d'autos fr.	75 000	
Petit matériel d'auto	5 000	
Responsabilité envers tiers	13 525	
	93 525	
Totaux fr.	11 695 000	

24-17. A la Commission de la Carte géologique du Monde.

Crédit sollicité : 14 000 francs.

Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet Organisme international.

24-18. Au Comité Belge de la Distribution.

Crédit sollicité : 1 000 000 de francs.

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme d'action en faveur de l'accroissement de la productivité dans la distribution.

24-19. Subvention à l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.

Crédit sollicité : 102 000 francs.

a) Cotisation de la Belgique à l'Institut (contrevalant de \$ 1 000) fr.	50 500
b) Frais de transfert	1 500
c) Participation de la Belgique aux frais du Congrès.	50 000

Total fr. 102 000

B. — Wedden tijdelijk personeel :		
Dbis Eerste bediende	96 300	
C. — Wedden agents H.V.R. :		
G.25 Directeur 2	410 500	
F.25 Adjunct-Directeur 3	588 000	
F.25 Bureauchef 3	469 500	
Ebis Techniker 6	784 800	
E Sectiehoofd 4	450 400	
E Boekhouder 9	903 200	
Dbis Eerste bediende 13	1 174 500	
Dbis Tweede bediende 3	183 900	
A Kuisvrouw 2	90 000	
Dienstjaren	50 000	
Haard- en verblijfvergoedingen	94 500	
Gezinsvergoeding en bijslag	480 000	
R.M.Z.	640 000	
Verlofgeld 1958 (agenten H.V.R.)	128 000	
Verlofgeld 1958 (agenten van de Staat)	76 000	
Weddeverhoging 12,5 %	996 275	
Verplaatsingskosten	50 000	
Verblijfskosten	50 000	
Tussenkost ten voordele van de huidige en gewezen personeelsleden alsmede van hun gezinsleden waarvan zij de kostwinner zijn of waren	75 000	
Werkongevallen en andere	25 000	
Bijdragen A.G.D.	4 000	
	10 588 975	
3. Kosten der lokalen.		
Huur en belasting, op dito fr.	240 000	
Electriciteit, water, gas, verwarming	100 000	
Onderhoud en herstellingen	40 000	
Allerlei	5 000	
	385 000	
4. Kantoorkosten.		
Kantoorbenodigdheden fr.	50 000	
Drukwerken	50 000	
Telefoon- en telegraafkosten	75 000	
Onderhoud kantoormaterieel en -meubilair	20 000	
Documentatie en abonnements dagbladen	10 000	
Frankeringskosten	5 000	
	210 000	
5. Prestaties van derden.		
Verplaatsings- en verblijfskosten fr.	10 000	
Verteenwoordigingskosten	10 000	
Honoraria	180 000	
Vereffeningkosten	175 000	
	375 000	
8. Diverse algemene kosten.		
Verhuizingen en vervoerkosten fr.	2 500	
	2 500	
10. Autokosten.		
Autokosten fr.	75 000	
Klein automaterieel	5 000	
Verantwoordelijkheid tegenover derden	13 525	
	93 525	
Totaal fr.	11 695 000	

24-17. Aan de Commissie voor de Aardkundige Wereldkaart.

Aangevraagd krediet : 14 000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit Internationaal Organisme.

24-18. Aan het Belgisch Comité voor de Distributie.

Aangevraagd krediet : 1 000 000 frank.

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het actieprogramma ter opvoering van de productiviteit in de distributie.

24-19. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie, in zake handelsmededinging.

Aangevraagd krediet : 102 000 frank.

a) Bijdrage van België aan het Instituut (tegenwaarde van \$ 1 000) fr.	50 500
b) Overdrachtskosten	1 500
c) Deelname van België aan het Congres	50 000

Totaal fr. 102 000

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. A la Société Internationale de Chimie Céréalière.

Crédit sollicité : 20 000 francs.

Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Société Internationale de Chimie Céréalière (I.C.C.).

25-2. Participation du Département dans les frais d'érection à Quaregnon d'un monument d'hommage aux mineurs de tous les pays.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Le Conseil des Ministres, en sa séance du 26 juillet 1957, a décidé d'octroyer une subvention de 200 000 francs au comité organisateur du monument d'hommage aux mineurs de tous les pays.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Expositions, foires, congrès et autres manifestations économiques tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel, achat d'échantillons). Missions économiques. Propagande en vue d'accroître la vente des produits belges. Diffusion, en Belgique, de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente des produits belges. Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. Diverses dépenses de toute nature. Intervention au profit des industries déprimées participant à l'Exposition de 1958.

Crédit sollicité : 44 000 000 de francs.

En raison de sa structure économique, la Belgique doit exporter une grande partie de sa production industrielle. Cette nécessité suppose, d'une part, un effort continu sur les marchés étrangers déjà conquis et, d'autre part, la recherche de débouchés nouveaux.

C'est dans cette tâche que le Service des Expositions et Foires aide les industriels en leur offrant des facilités d'ordre technique ou financier.

D'après les échos parvenus au Service des Expositions et Foires, il semble qu'en 1958, en raison des frais prévus à l'occasion de l'Exposition mondiale, beaucoup d'industriels ne pourront supporter les dépenses qu'entraîne nécessairement leur présence aux foires à l'étranger. Cette parenthèse dans l'effort entrepris serait regrettable, d'autant plus que l'on ne peut perdre de vue le grand effort que livrent sans cesse nos concurrents hollandais et allemands dans la conquête des marchés déjà travaillés par le Département.

En raison de ces considérations, il semble qu'un effort au moins égal si pas supplémentaire devrait être prévu pour aider les industriels désireux de ne pas abandonner le travail entrepris.

En plus de cet effort d'entretien des relations commerciales, il est indispensable d'entreprendre la conquête de nouveaux marchés. C'est dans ce but que des jalons ont été posés en vue de l'organisation d'une exposition de produits belges en Amérique.

Mais l'action d'expansion commerciale ne se limite pas aux activités susmentionnées. Elle s'étend également à la diffusion de techniques modernes pour favoriser les ventes (« industrial design ») et pour l'affirmation de la qualité de nos produits. Ici le Service a recours, en dehors des subventions et d'expositions en Belgique et à l'étranger, à d'autres moyens appropriés tels que la presse, la radio, les « public-relations », etc.

Il ressort de ces considérations que l'action du Département doit pouvoir conserver suffisamment de souplesse pour s'adapter à l'évolution de la conjoncture. Les prévisions budgétaires actuelles ne sont, de ce fait, qu'approximatives et susceptibles de modifications en cas de besoin.

Programme d'emploi du crédit 1958.

1. Participation aux foires et autres manifestations, information et propagande économiques, missions économiques, publicité :

a) En Europe	...	fr.	6 500 000
b) Autres continents	...		7 000 000
			13 500 000

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikundigen.

Aangevraagd krediet : 20 000 frank.

Bijdrage van België in de werkingskosten van de Internationale Vereniging voor Meelscheikundigen.

25-2. Deelneming van het Departement in de oprichtingskosten te Quaregnon van een monument ter ere der mijnwerkers van alle landen.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

De Ministerraad, bij haar zitting van 26 juli 1957, heeft beslist een toelage van 200 000 frank toe te kennen aan het inrichtend comité van het monument ter ere der mijnwerkers van alle landen.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen en andere economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel, aankoop van stalen). Economische zendingen. Propaganda ten einde de verkoop van Belgische producten te verhogen. Verspreiding in België, van technieken en methoden, tot verhoging van de verkoop van Belgische producten. Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. Verschillende uitgaven van alle aard. Tussenkomst ten bate van de zwakke industrieën die deelnemen aan de Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 44 000 000 frank.

Zijn economische structuur, verplicht België een groot gedeelte van zijn nijverheidsproductie uit te voeren. Deze noodwendigheid onderstelt enerzijds een volgehouden inspanning op de reeds veroverde buitenlandse markten en, anderzijds, het opsporen van nieuwe afzetgebieden.

Bij deze taak komt de Dienst voor Tentoonstellingen en Jaarbeurzen de industriëlen ter hulp door hen technische of financiële faciliteiten te verlenen.

Volgens op de Dienst voor Tentoonstellingen en Jaarbeurzen toegekomen geruchten, schijnt het dat in 1958, ingevolge de kosten voorzien ter gelegenheid der Wereldtentoonstelling, veel industriëlen de uitgaven niet zullen kunnen dragen die hun tegenwoordigheid op jaarbeurzen in het buitenland meebrengt. Deze onderbreking in de gevoerde inspanning zou te betreuren zijn temeer dat men de grote inspanning niet uit het oog mag verliezen die zonder ophouden door onze Hollandse en Duitse concurrenten wordt geleverd ter verovering van de markten die reeds door het Departement werden bewerkt.

In het licht van deze overwegingen, blijkt dat een, op zijn minst gelijke, zo niet grotere inspanning zou moeten voorzien worden om de industriëlen te helpen, die het ondernomen werk niet wensen op te geven.

Buiten deze inspanning tot het behouden van de handelsbetrekkingen, is het onontbeerlijk het veroveren van nieuwe markten te ondernemen. Met dit doel werden plannen gemaakt met het oog op de inrichting van een Tentoonstelling van Belgische producten in Amerika.

Maar de actie tot handelsexpansie, beperkt zich niet tot bovenvermelde activiteiten. Zij breidt zich eveneens uit tot de verspreiding van moderne technieken voor verkoopbevordering (« industrial design ») en voor kwaliteitsbevestiging van onze producten. Hier kan de Dienst, buiten toelagen en tentoonstellingen in België en het buitenland, beroep doen op andere geschikte middelen, zoals de pers, de radio, de « public-relations », enz.

Uit deze overwegingen blijkt dat de actie van het Departement voldoende soepelheid dient te behouden om zich aan te passen aan de ontwikkeling van de conjunctuur. De huidige begrotingsvooruitzichten zijn derhalve maar benaderend en zijn desgevallend vatbaar voor wijzigingen.

Programma van het gebruik van het krediet 1958.

1. Deelname aan jaarbeurzen en andere manifestaties, inlichting en economische propaganda, economische zendingen, publiciteit :

a) In Europa	...	fr.	6 500 000
b) Andere werelddelen	...		7 000 000
			13 500 000

2. Métiers d'art :

Expositions, concours de formes et dessins nouveaux, acquisitions et renouvellements de produits de métiers d'art destinés à être exposés en Belgique et à l'étranger (y compris Bruxelles 1958) ... 6 000 000

3. Subsidés destinés à favoriser les ventes et diffuser les techniques commerciales :

a) Institut d'Esthétique Industrielle ... fr.	1 000 000
b) Label « Signe d'Or » ...	400 000
c) Concours Fabrimétal (« Design ») ...	75 000
d) Institut de l'Emballage ...	750 000
e) Association Nationale des Tisseurs de Lin ...	250 000
f) Maison de l'Amérique Latine ...	100 000
	2 575 000

4. Divers :

Publicité en Belgique et à l'étranger (C.C.I.). Bureaux commerciaux (U.S.A.). Magasin (matériel d'exposition). Bureaux O.B.C.E. Promotion des ventes. Visites parlementaires ... 4 425 000

5. Participation aux frais de certains congrès ... 500 000

6. Réceptions officielles ... 3 000 000

7. Exposition 1958 ... 14 000 000

Fr. 44 000 000

28-2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

Crédit sollicité : 4 250 000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses ci-après :

Voyages d'études et de propagande à l'étranger de fonctionnaires et de personnes privées;

Voyages d'industriels belges à l'étranger en vue d'étudier la possibilité d'établir des accords de collaboration industrielle avec des entreprises étrangères (participation dans les frais);

Frais de publicité et d'édition de brochures de propagande à diffuser en Belgique;

Subventions à des organismes privés constitués en vue de promouvoir la collaboration industrielle avec les pays étrangers et d'attirer les investissements étrangers en Belgique.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

29-1. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Affaires Economiques à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Troisième tranche d'un crédit global de 3 900 000 francs.

Crédit sollicité : 925 000 francs.

Ce montant se répartit comme suit :

a) Participation de l'Institut National de Statistiques au sein du groupe 42 de la classification générale élaborée par le Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition. Ce groupe comprend les organismes d'étude et de contrôle ... fr.	425 000
b) Participation de l'Administration du Commerce au sein du groupe 43 de la dite classification générale. Ce groupe s'intitule « le Commerce » (Classes du Commerce Extérieur et de l'Esthétique Industrielle) ...	500 000
Total ... fr.	925 000

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, le report du disponible éventuel à la fin de chaque exercice est sollicité afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

2. Kunstambachten :

Tentoonstellingen, prijskampen voor nieuwe vormen en tekeningen. Aanschaffing en hernieuwing van produkten van de kunstambachten, bestemd om tentoongesteld te worden in België en in het buitenland (met inbegrip van Brussel 1958) ... 6 000 000

3. Toelagen bestemd om de verkoop en de verspreiding van handelstechnieken te bevorderen :

a) Instituut voor Industriële Esthetiek fr.	1 000 000
b) Label « Signe d'Or » ...	400 000
c) Prijskamp Fabrimétal (« Design ») ...	75 000
d) Instituut voor de Verpakking ...	750 000
e) Nationale Vereniging der Vlaswevers.	250 000
f) « Maison de l'Amérique Latine » ...	100 000
	2 575 000

4. Verschillende :

Publiciteit in België en in het buitenland (C.C.I.). Handelsbureaus (V.S.). Magazijn (tentoonstellingsmaterieel). Bureaux B.D.B.H. Verhoging van de Verkoop. Parlementaire bezoeken ... 4 425 000

5. Deelname in de kosten van sommige congressen ... 500 000

6. Officiële ontvangsten ... 3 000 000

7. Tentoonstelling 1958 ... 14 000 000

Fr. 44 000 000

28-2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.

Aangevraagd krediet : 4 250 000 frank.

Dit krediet is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

Studie en propagandareizen naar het buitenland van ambtenaren en private personen;

Reizen naar het buitenland van Belgische industriëlen, ten einde er de mogelijkheid te bestuderen akkoorden voor industriële samenwerking af te sluiten met buitenlandse ondernemingen (deelname in de kosten);

Kosten voor publiciteit en uitgave van propagandabrochures, te verspreiden in België;

Toelagen aan privaatsystemen, opgericht met het oog op de bevordering van de industriële samenwerking met de vreemde landen en om de buitenlandse investeringen in België aan te sporen.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

29-1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Economische Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958.

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Derde schijf van een globaal krediet van 3 900 000 frank.

Aangevraagd krediet : 925 000 frank.

Dit bedrag wordt onderverdeeld als volgt :

a) Deelneming van het Nationaal Instituut voor Statistiek in de schoot van groep 42 van de algemene classificatie uitgewerkt door de Commissaris-generaal van de Regering bij voormelde Tentoonstelling. Deze groep omvat de studie en toezichtsorganismen ... fr.	425 000
b) Deelneming van het Bestuur van de Handel in de schoot van groep 43 van gezegde algemene classificatie. Deze groep wordt genoemd « de Handel » (klassen van Binnenlandse Handel en Nijverheidsestetiek) ...	500 000
Totaal ... fr.	925 000

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar, aangevraagd om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Teneinde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

29-2. Dépenses à résulter des manifestations à organiser par les provinces et les grandes villes à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées, dans le cadre d'un programme approuvé par le Ministre, par les associations sans but lucratif créées à cette fin. Des provisions successives peuvent être consenties à ces associations, par décision ministérielle. L'emploi de ces provisions sera justifié chaque année par les organismes bénéficiaires. Le disponible éventuel, à la clôture de l'exercice 1958, tant du présent crédit que des avances provisionnelles, sera reporté à l'exercice 1959 et affecté à des dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 88 000 000 de francs.

Solde d'une allocation globale de 132 000 000 de francs destiné à aider les provinces et quatre des plus grandes villes dans l'organisation des manifestations de caractère régional, à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958.

29-3.

29-3. Au Congrès International extraordinaire de Statistique.

Crédit sollicité : 500 000 francs.

A l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de 1958 l'Institut International de Statistique tiendra une session extraordinaire à Bruxelles.

Le crédit ci-dessus est destiné à couvrir les frais à résulter de cette manifestation.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'État.

Art. 58-487. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Crédit d'engagement sollicité : 25 000 000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 3 000 000 de francs.

Ce crédit est destiné à poursuivre la campagne de recherches sur les problèmes de structure géologique entamée précédemment.

L'exemple de la France et de l'Italie, où les recherches ont été poursuivies pendant vingt ans avant d'aboutir à des résultats, démontre la nécessité d'une grande persévérance dans ce domaine. Plusieurs membres du Parlement ont d'ailleurs émis des vœux dans ce sens.

C'est pourquoi il importe de prévoir l'exécution de nouveaux sondages totalisant 3 000 m. pendant l'année 1958.

Le crédit de paiement à solliciter pour l'exercice 1958 peut toutefois être limité à 3 000 000 de francs compte tenu des reports de crédit.

Selon les résultats obtenus, une partie des sondages profonds pourrait être remplacée éventuellement par des prospections géophysiques ou par des sondages à plus faible profondeur.

§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.

Art. 58-488. — *Dépenses d'études, d'organisation et de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles.*

(Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre, titre I, chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé : « Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 ».)

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Départe-

29-2. Uitgaven die zullen voortvloeien uit de manifestaties in te richten ter gelegenheid van de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958 door de provinciën en de grote steden. (Deze uitgaven kunnen, binnen de perken van een door de Minister goedgekeurd programma, door de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag, uitgevoerd worden. Opeenvolgende provisies kunnen bij ministeriële beslissing aan deze verenigingen toegestaan worden. Het gebruik van deze provisies zal jaarlijks door de belanghebbende organismen verantwoord worden. Het eventueel overschot, zowel door onderhavig krediet als door de provisievoorschotten gelaten bij het afsluiten van het dienstjaar 1958, zal overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 88 000 000 frank.

Saldo van een globale toelage van 132 000 000 frank bestemd om de provinciën en vier der grootste steden een financiële steun te verlenen voor het inrichten van manifestaties van gewestelijk karakter ter gelegenheid van de Algemene Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958.

29-3. Aan het Buitengewoon Internationaal Congres van de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Ter gelegenheid van de Algemene Wereldtentoonstelling van 1958 zal het Internationaal Instituut voor de Statistiek een buitengewone sessie houden te Brussel.

Bovenstaand krediet is bestemd om de uit deze manifestatie voortvloeiende kosten te dekken.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

Art. 58-487. — *Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 25 000 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 3 000 000 frank.

Dit krediet is bestemd om de actie voort te zetten der onderzoekingen over de vraagstukken van de aardkundige structuur, reeds vroeger aangevat.

Het voorbeeld van Frankrijk en van Italië, waar de onderzoekingen gedurende twintig jaar doorgezet werden vooraleer tot resultaten te leiden, toont aan dat op dit gebied een grote volharding vereist is. Deze wens werd trouwens door verscheidene Parlementsleden geuit.

Daarom dient de uitvoering van nieuwe boringen voor een totaal van 3 000 m. te worden voorzien tijdens het jaar 1958.

Het aan te vragen betalingskrediet voor het dienstjaar 1958 kan evenwel beperkt worden tot 3 000 000 frank, rekening gehouden met de kredietoverdrachten.

Naar gelang de bereikte resultaten zou een gedeelte van de diepe boringen eventueel kunnen vervangen worden door geofysische prospecties of door boringen tot geringere diepte.

§ 2. Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.

Art. 58-488. — *Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in 't algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel.*

(Het bedrag van het betalingskrediet ingeschreven op onderhavig artikel zal overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel I, hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het Fonds genaamd : « Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling 1958 ».)

(Dekkingsvoorschotten, zullen, mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde,

ment, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)

(Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)

(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1958 pourra servir aux besoins de l'exercice 1959.)

(Le statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)

Crédit d'engagement sollicité : néant.

Crédit de paiement sollicité : 131 000 000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Commissariat général :	
Dépenses de personnel	fr. 22 600 000
Frais de déplacements, de représentation et de missions à l'étranger	8 000 000
Matériel et fonctionnement	13 000 000
Publications et propagande	4 000 000
Presse et information	14 000 000
Festival mondial du film	5 000 000
Manifestations culturelles	16 600 000
Médailles et récompenses	6 000 000
Travaux généralement quelconques d'études, d'aménagement du terrain et de construction	375 000 000
Total	fr. 464 200 000

b) Société de l'Exposition :

Dépenses de personnel	fr. 40 000 000
Frais de fonctionnement	9 000 000
Propagande, publicité	27 000 000
Accueil	35 500 000
Incendie	4 000 000
Manutention	3 000 000
Entrées et abonnements	13 000 000
Entretien général, nettoyage	26 000 000
Eau, gaz, électricité	17 000 000
Entretien des installations électriques	9 000 000
Frais de surveillance	80 000 000
Service médical	3 000 000
Logement (récupérable)	27 000 000
Imprévus	2 000 000
Total	fr. 295 500 000

c) Récapitulation :

Commissariat général	fr. 464 200 000
Société de l'Exposition	295 500 000

Total ... fr. 759 700 000

Arrondi à ... fr. 760 000 000

En vue de déterminer la situation de trésorerie de l'Exposition à fin 1958, il convient de comparer le total de ses dépenses et de ses ressources probables depuis le début des opérations jusqu'au 31 décembre 1958.

Cette comparaison peut s'effectuer au moyen des données du tableau ci-dessous :

a) Dépenses :

Antérieures à 1958	fr. 1 220 000 000
Prévisions pour 1958	760 000 000

Total ... fr. 1 980 000 000

b) Ressources :

Crédits budgétaires antérieurs à 1958	fr. 1 146 000 000
Loterie coloniale	220 000 000
Recettes d'exploitation	458 000 000
Logexpo (avance récupérable)	27 000 000

Total ... fr. 1 851 000 000

c) Comparaison :

Dépenses	fr. 1 980 000 000
Ressources	1 851 000 000

Différence à combler ... fr. 129 000 000

Arrondi à ... fr. 131 000 000

ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-generaal. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.)

(Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.)

(Het saldo, dat voornoemde voorschotten bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1958 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1959 kunnen aangewend worden.)

(Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.)

Aangevraagd vastleggingskrediet : nihil.

Aangevraagd betalingskrediet : 131 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

a) Commissariaat-generaal :

Personeelsuitgaven	fr. 22 600 000
Verplaatsings- en representatiekosten en zendingen naar het buitenland	8 000 000
Materieel- en werkingsuitgaven	13 000 000
Publicatie en propaganda	4 000 000
Pers en voorlichting	14 000 000
Wereldfestival van de film	5 000 000
Culturele manifestaties	16 600 000
Eretekens en beloningen	6 000 000
Allerhande werken van studie, terreinrichting en aanbouw	375 000 000
Totaal	fr. 464 200 000

b) Maatschappij der Tentoonstelling :

Personeelsuitgaven	fr. 40 000 000
Werkingskosten	9 000 000
Propaganda, publiciteit	27 000 000
Ontvangst	35 500 000
Brand	4 000 000
Goederenbehandeling	3 000 000
Toegangsrecht en abonnements	13 000 000
Algemeen onderhoud, schoonmaking	26 000 000
Water, gas, electriciteit	17 000 000
Onderhoud der elektrische installaties	9 000 000
Toezichtskosten	80 000 000
Medische dienst	3 000 000
Huisvesting (terugvorderbaar)	27 000 000
Onvoorziene	2 000 000
Totaal	fr. 295 500 000

c) Samenvatting :

Commissariaat-generaal	fr. 464 200 000
Maatschappij der Tentoonstelling	295 500 000

Totaal ... fr. 759 700 000

Afgerond op ... fr. 760 000 000

Ten einde de kastoestand van de Tentoonstelling, einde 1958 te bepalen, past het, het totaal van zijn vermoedelijke uitgaven en inkomsten te vergelijken, vanaf de aanvang der bewerkingen tot 31 december 1958.

Deze vergelijking mag gedaan worden bij middel van de gegevens van navolgende tabel :

a) Uitgaven :

Vóór 1958	fr. 1 220 000 000
Vooruitzichten voor 1958	760 000 000

Totaal ... fr. 1 980 000 000

b) Inkomsten :

Begrotingskredieten vóór 1958	fr. 1 146 000 000
Koloniale Loterij	220 000 000
Uitbatinginkomsten	458 000 000
Logexpo (terugvorderbaar voorschot)	27 000 000

Totaal ... fr. 1 851 000 000

c) Vergelijking :

Uitgaven	fr. 1 980 000 000
Inkomsten	1 851 000 000

Te dekken verschil ... fr. 129 000 000

Afgerond op ... fr. 131 000 000

TITRE III. ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Compte de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge « Refribel ».

NOTE JUSTIFICATIVE A L'APPUI DU PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ÉTAT BELGE « REFRIBEL ».

Art. 11 du projet de loi.

L'addition au texte de l'article approuvant les comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques a pour objet d'autoriser l'affectation du boni d'exploitation de 1958 à des travaux de modernisation et de renouvellement des installations.

Ces travaux ne pourraient être exécutés si la Régie ne disposait que des réserves constituées, comme il est prévu à l'article 10, 1^{er}, de son Statut, par l'amortissement industriel normal des installations.

Le principe de cette affectation spéciale dérive d'une décision du Conseil des Ministres du 20 septembre 1944, tendant à doubler la capacité de l'entrepôt frigorifique d'Anvers. Il a été prévu à l'époque que, pour éviter toute demande de fonds au Trésor Public, il y aurait lieu de financer les travaux au moyen des bénéfices réalisés par la Régie depuis sa constitution.

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

- 411.03 Produit de l'exploitation frigorifique consistant à soumettre les denrées à des températures appropriées à leur conservation. Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation en 1956.
- 411.04 Produit de la commission d'agence de la Société Coopérative Internationale de Transports Ferroviaires Frigorifiques « INTERFRIGO ». Evaluation basée sur le rendement de 1956.
- 411.06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains locaux, à usage de bureau notamment.
- 411.09 Frais divers récupérés (téléphone, frais de transport, etc.).
- 414.03 Recettes exceptionnelles. Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 43.

- 430.03 Produit de la vente de machines et de matériaux provenant de démolition ou de réforme.

CHAPITRE 45.

- 450.01 Application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935.

TITEL III. INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « Refribel ».

TOELICHTENDE STAAT TOT STAVING VAN HET WETSONTWERP HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE REGIE DER BELGISCHE RIJKSKOEL- EN VRIESDIENSTEN « REFRIBEL ».

Art. 11 van het wetsontwerp.

De toevoeging aan de tekst van het artikel dat de vooruitzichtenrekeningen van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten goedkeurt, heeft tot doel de aanwending te machtigen van de winst van de onderneming in 1958, voor moderniserings- en hernieuwingswerken van de installaties.

Deze werken zouden niet kunnen uitgevoerd worden zo de Regie alleen over reserven beschikte, gevormd zoals voorzien bij artikel 10, 1^{er}, van haar Statuut, door de normale nijverheidsdelgingen van de installaties.

Het principe van deze bijzondere aanwending vloeit voort uit een beslissing van de Ministerraad van 20 september 1944, er toe strekkende de capaciteit van het koelhuis te Antwerpen te verdubbelen. Er werd destijds voorzien dat, om elke vraag om fondsen aan de Openbare Schatkist te vermijden de werken zouden dienen gefinancierd bij middel van de winsten verwezenlijkt door de Regie sedert haar oprichting.

TOELICHTENDE STAAT TOT STAVING VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

- 411.03 Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen onder gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring. Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1956.
- 411.04 Opbrengst van de commissie van het agentschap van de Internationale Samenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport « INTERFRIGO ». Schatting gesteund op het rendement van 1956.
- 411.06 Dit artikel heeft betrekking op de verhuringen van lokalen, ondermeer ten dienste van burelen.
- 411.09 Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).
- 414.03 Buitengewone ontvangsten. Toevallige en onvoorziene ontvangsten.

HOOFDSTUK 43.

- 430.03 Opbrengst van de verkoop van machines en materialen voortkomende van afbraak of van afkeuring.

HOOFDSTUK 45.

- 450.01 Toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935.

**NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DÉPENSES.**

- 513.01 Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.
- 513.02 Dépenses couvrant les frais de déplacement de la Direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.
- 521.01 Dépense basée sur les contrats souscrits avec les propriétaires terrains ou bâtiments occupés par REFRIBEL (Donation royale, Ville d'Anvers, Ville de Gand, S. A. de Vedrin).
- 521.03 Entretien normal des bâtiments, installations et matériel.
04 Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers
07 exercices.
- 521.05 Assurances couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépense proportionnée au volume des entreposages.
- 522.01 Frais de bureau.
- 523.01 Frais d'annonces dans les revues spécialisées.
- 526.01
02
03 } Crédits non limitatifs basés sur les prévisions de recettes et
531.01 } établis par comparaison avec les dépenses de 1956.
à
531.07 }
- 550.01 Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme de
03 modernisation et de renouvellement des installations frigorifi-
04 ques, notamment les anciens entrepôts quai 121 du bassin
10 Albert à Anvers et l'entrepôt de Frizet-Namur.
Participation à l'Exposition Internationale de 1958.

**TOELICHTENDE STAAT
TOT STAVING VAN DE TABEL DER UITGAVEN.**

- 513.01 Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie.
- 513.02 Uitgave voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de Directie en het personeel, volgens de reglementering van kracht in de Rijksbesturen.
- 521.01 De berekening van de uitgaven is gesteund op de contracten gesloten met de eigenaars van terreinen of gebouwen bezet door REFRIBEL (Koninklijke Schenking, Stadsbesturen van Gent en Antwerpen, N. V. van Vedrin).
- 521.03 Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en materieel.
04 De berekening van de schatting is gesteund op de in de laatste
07 boekjaren gedane uitgaven.
- 521.05 Verzekeringen die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken. Uitgave in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.
- 522.01 Kantoorkosten.
- 523.01 Advertentiekosten in gespecialiseerde tijdschriften.
- 526.01
02
03 } Niet limitatieve kredieten gesteund op de voorziene ontvang-
531.01 } sten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1956.
tot
531.07 }
- 550.01 Voortzetting, in de mate der beschikbare gelden, van het
03 moderniseringsprogramma en de hernieuwing der koelinstalla-
04 ties, onder meer de verouderde koelhuizen van kaai 121 van
10 het Albertdok te Antwerpen en het koelhuis van Frizet-Namen.
Deelname aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES



ALGEMENE PREFIGURATIE DER REKENINGEN

Préfiguration générale des comptes.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	--	--

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — COMPTE DU PERSONNEL.

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1958 (total chapitre 51 du budget de dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1958 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)</i>	12 217	—	—
Totaux. — Totalen.	12 217	—	—

B. — COMPTE D'ETABLISSEMENT.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année 1958. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	137 000
Constitution d'actifs pendant l'année 1958 : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1958</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	12 500	—	—
Totaux. — Totalen.	12 500	—	137 000

D. — COMPTE DE PORTEFEUILLE, DE MAGASINS, DE STOCKS ET D'ENCOURS DE FABRICATION.

Actif au début de l'année 1958. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	400
Acquisition de l'année 1958 : — <i>Aankopen gedurende het jaar 1958</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	4 400	—	—
Totaux. — Totalen.	4 400	—	400

E. — COMPTE DES FRAIS DIVERS.

Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	4 740	—	—
Totaux. — Totalen.	4 740	—	—

G. — COMPTE — RESERVE — AMORTISSEMENT — FONDS SPECIAUX — RESULTATS REPORTES.

Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	12 500	—
Solde des réserves fin 1958. — <i>Saldo der reserves einde 1958</i> ...	—	—	15 889
Totaux. — Totalen.	—	12 500	15 889

Algemene prefiguratie der rekeningen.

(In duizendtallen franken.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1958	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	---

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — REKENING PERSONEEL.

Utilisation : — <i>Benutting</i> :			
En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i>	—	12 217	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	12 217	—

B. — REKENING AANLEG.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisation au cours de l'année 1958. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1958</i>	100	—	—
Solde actif au 31 décembre 1958. — <i>Actief saldo op 31 december 1958</i>	—	—	149 400
Totaux. — <i>Totalen</i> .	100	—	149 400

D. — REKENING EFFECTEN, MAGAZIJN, VOORRADEN EN NIET AFGEWERKTE PRODUCTEN.

Utilisation : — <i>Benutting</i> :			
En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening</i>	—	4 400	—
Solde actif au 31 décembre 1958. — <i>Actief saldo op 31 december 1958</i>	—	—	400
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	4 400	400

E. — REKENING DIVERSE ONKOSTEN.

Affectation en compte d'exploitation. — <i>Bestemming in rekening exploitatie</i>	—	4 740	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	4 740	—

G. — REKENING — RESERVE — AMORTISATIE — SPECIALE FONDSEN — OVERDRACHTEN.

Montant des réserves au début de 1958. — <i>Bedrag der reserves begin 1958</i>	—	—	20 500
Dotations prélevées sur : — <i>Dotaties afgenomen op</i> :			
Compte d'exploitation. — <i>Rekening exploitatie</i>	—	5 000	—
Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	2 889	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	—	7 889	20 500

Préfiguration générale des comptes (suite).

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	--	--

I. — COMPTE CAPITAL.

Capital fin 1958. — <i>Kapitaal einde 1958</i>	—	—	136 000
Totaux. — Totalen.	—	—	136 000
Totaux du chapitre I. — <i>Totalen van hoofdstuk I.</i>	33 857	12 500	289 289

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS

K. — COMPTE D'EXPLOITATION.

Mouvements internes : — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) Personnel. — <i>Personeel</i>	—	12 217	—
b) Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	—	4 400	—
c) Frais divers. — <i>Diverse onkosten</i>	—	4 740	—
d) Dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>Dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	5 000	—
Résultats bénéficiaires transférés en profits et pertes. — <i>Batig saldo overgebracht op winst en verlies</i>	—	3 953	—
Totaux. — Totalen.	—	30 310	—

O. — COMPTE DE RESULTATS (Profits et Pertes).

Répartition du bénéfice : — <i>Verdeling van winsten :</i>			
1. Au personnel. — <i>Aan het personeel</i>	404	—	—
2. A la recherche scientifique. — <i>Aan het wetenschappe- lijk onderzoek</i>	750	—	—
3. Au fonds de renouvellement. — <i>Aan het hernieuwings- fonds</i>	—	2 889	—
Totaux. — Totalen.	1 154	2 889	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II.</i>	1 154	33 199	—
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen.</i>	35 011	45 699	289 289

CHAPITRE III. — PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	25 000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	30 500	—	—
Totaux. — Totalen.	30 500	—	25 000

Algemene prefiguratie der rekeningen (vervolg).
(In duizendtallen franken.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1958	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	---

I. — REKENING KAPITAAL.

Capital au début de l'année 1958. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	123 500
Incorporation de réserves ou des résultats. — <i>Inschrijving van reserves of resultaten</i>	—	12 500	—
Totaux. — Totalen.	—	12 500	123 500
Totaux du chapitre I. — Totalen van hoofdstuk I.	100	41 746	293 800

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

K. — EXPLOITATIEREKENING.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	30 310	—	
Totaux. — Totalen.	30 310	—	—

O. — RESULTATENREKENING (Winst en Verlies).

Revenus divers en provenance des tiers. — <i>Diverse inkomsten afkomstig van derden</i>	90	—	—
Résultats divers d'exploitation. — <i>Diverse exploitatieresultaten.</i>	—	3 953	—
Totaux. — Totalen.	90	3 953	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II.	30 400	3 953	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	30 500	45 699	293 800

HOOFDSTUK III. — PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	35 011	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	20 489
Totaux. — Totalen.	35 011	—	20 489

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema Minimum Maximum	SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN					DOCUMENTATION ET ETUDES GÉNÉRALES DOCUMENTATIE EN ALGEMENE STUDIE					INDUSTRIE ET COMMERCE HANDEL EN NIJVERHEID					INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK					MINES MIJNWEZEN					TOTALS — TOTALEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming							
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal					
MINISTÈRE PROPRIÉTÉ DIT. — EIGENLIJK MINISTERIE.																														
SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.																														
Administration centrale. — Hoofdbestuur.																														
Secrétaire général. — Secretaris-generaal	290 000 — 350 000	1	1	—	350 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	350 000		
Directeur général. — Directeur-generaal	256 000 — 316 000	1	1	—	316 000	1	1	—	316 000	2	2	—	732 000	—	—	—	732 000	1	1	—	316 000	—	—	—	316 000	1	1	—	1 996 000	
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	224 000 — 284 000	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	852 000	—	—	—	852 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 136 000	
Directeur d'administration. — Directeur van bestuur	224 000 — 284 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	284 000	—	—	—	284 000	1	1	—	284 000	—	—	—	284 000	—	—	—	568 000	
Ingénieur en chef-Directeur. — Hoofdingenieur-Directeur	194 000 — 266 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	266 000	—	—	—	266 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 490 500	
Métrologue en chef-Directeur. — Hoofdmetroloog-Directeur	194 000 — 266 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	266 000	—	—	—	266 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	266 000	
Géologue en chef-Directeur. — Hoofdgeoloog-Directeur	194 000 — 266 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	276 000	
Inspecteur en chef-Directeur. — Hoofdspecteur-Directeur	194 000 — 266 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	254 000	—	—	—	254 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	254 000	
Conseiller juridique. — Rechtskundig adviseur	176 000 — 284 000	1	2	—	420 500 (1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	420 500	
Conseiller. — Adviseur	170 000 — 242 000	1	1	—	242 000	—	—	—	—	2	2	—	394 000	—	—	—	394 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 860 500	
Actuaire. — Actuaris	170 000 — 242 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	213 500	—	—	—	213 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	213 500	
Directeur. — Directeur	170 000 — 224 000	2	3	—	617 500 (1)	—	—	—	—	8	8	—	1 770 250	—	—	—	1 770 250	4	4	—	882 000	—	—	—	882 000	—	—	—	3 493 750	
Métrologiste principal. — E.a. metrologist	152 000 — 224 000	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	448 000	—	—	—	448 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	448 000	
Inspecteur principal-chef de service. — E.a. inspecteur-Dienstchef	146 000 — 224 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	203 000	—	—	—	203 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	203 000	
Ingénieur principal. — E.a. ingenieur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 562 500	
Inspecteur principal actuaire. — E.a. inspecteur-actuaris	140 000 — 210 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Inspecteur principal. — E.a. inspecteur	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—	—	—	—	12	11	1	2 029 500	180 000	—	2 209 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 209 500
Conseiller juridique adjoint. — Adjunct-rechtskundig adviseur	132 000 — 198 000	2	1	—	186 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	186 000	
Conseiller économique. — Economisch adviseur	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—	—	—	—	8	9	—	1 480 500 (1)	180 000	—	1 480 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 480 500	
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	132 000 — 198 000	2	2	—	351 000	—	—	—	—	1	1	—	180 000	—	—	180 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	468 500	
Attaché économique. — Economisch attaché	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	673 500	—	—	673 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	673 500	
Statisticien principal. — E.a. statisticus	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 412 000	
Statisticien d'actuarial. — Statisticus van actuariaal	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ingénieur-Electricien. — Electro-Technisch Ingenieur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Chef de laboratoire. — Laboratoriumleider	152 000 — 224 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	203 000	—	—	203 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	203 000	
Chef de division. — Afdelingschef	132 000 — 180 000	1	1	—	180 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	360 000	
Chef traducteur. — Hoofdvertaler	132 000 — 198 000	1	1	—	134 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	302 800	
Inspecteur-reviseur. — Inspecteur-reviseur	132 000 — 192 000	1	1	—	177 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	177 000	
Chef de bureau. — Bureauchef	114 000 — 162 000	4	4	—	554 000	—	—	—	—	10	10	—	1 379 100	—	—	1 379 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 822 200	
Inspecteur administratif. — Administratief Inspecteur	114 000 — 162 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	321 000	
Ingénieur-Inspecteur. — Ingenieur-Inspecteur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	26	19	8	3 160 700 (1)	1 222 000	—	4 382 700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 382 700
Métrologiste. — Metrologist	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	308 000	—	—	308 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	308 000	
Géologue. — Geoloog	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ingénieur-chimiste. — Scheikundig-Ingenieur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	6	5	1	803 000	141 000	—	944 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	944 000
Ingénieur. — Ingenieur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	1	363 000	148 000	—	511 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	511 000
Inspecteur d'actuarial. — Inspecteur van actuariaal	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	—	296 000	—	—	296 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	296 000	
Inspecteur des assurances. — Inspecteur van verzekeringen	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—	—	—	8	6	—	879 000	—	—	879 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	879 000	
Inspecteur. — Inspecteur	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—	—	—	21	16	—	2 247 200	—	—	2 247 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 247 200
Secrétaire d'administration. — Bestuurssecretaris	114 000 — 180 000	3	3	—	408 000	—	—	—	—	61	52	2	7 547 500	282 000	—	7 829 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 245 600
Mathématicien ou Physicien. — Wiskundige of natuurkundige	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114 000	
Commissaire spécial. — Speciaal commissaris	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	162 000	132 000	—	294 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	294 000
Bibliothécaire. — Bibliothecaris	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	288 000	
Inspecteur de l'index. — Indexinspecteur	114 000 — 162 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	180 000	—	—	180 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	180 000
Econom. — Econom	94 800 — 152 400	1	1	—	172 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	172 800	
Ingénieur technicien. — Technicus Ingenieur	94 800 — 162 000	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	1	237 200	94 800	—	332 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	332 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema	SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN					DOCUMENTATION ET ETUDES GÉNÉRALES DOCUMENTATIE EN ALGEMENE STUDIE					INDUSTRIE ET COMMERCE HANDEL EN NIJVERHEID					INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK					MINES MIJNWEZEN					TOTAUX — TOTALEN							
		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming											
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdelijk persoon.	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdelijk persoon.	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdelijk persoon.	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdelijk persoon.	Agents definitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal									
Inspecteur technique. — Technisch inspecteur	94 800 — 162 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	82 200	—	82 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82 200		
Calculateur. — Berekenaar	76 000 — 124 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	88 800	—	88 800	—	—	—	—	—	—	88 800		
Traducteur-réviseur. — Vertaler-revisor	114 000 — 180 000	2	1	—	126 000	—	126 000	—	—	—	—	—	1	1	—	81 000	—	81 000	2	2	—	255 700	—	255 700	1	1	—	116 000	—	116 000	—	578 700		
Chef de matériel. — Hoofd van het materieel	84 000 — 136 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	137 400	—	137 400		
Géomètre des mines. — Mijnmeter	75 000 — 147 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	431 800		
Contrôleur principal. — E.a. controleur	80 000 — 137 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	4	1	324 200	107 600	431 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	280 600		
Réviseur comptable. — Revisor boekhouding	76 000 — 116 000	3	3	—	280 600	—	280 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	109 600		
Sous-chef de bureau comptable. — Rekenplichtige onderbureauchef	76 000 — 116 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	109 600	—	109 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 554 200		
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef	76 000 — 116 000	8	7	—	684 000	—	684 000	2	2	—	177 600	—	177 600	29	29	1	2 735 600	104 800	2 840 400	16	15	—	1 465 800	—	1 465 800	4	4	—	386 400	—	386 400	—	223 200	
Sous-chef de bureau économie. — Onderbureauchef economie	76 000 — 116 000	1	1	—	116 000	—	116 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	107 200	—	107 200	—	—	—	—	—	—	116 000		
Gestionnaire de bibliothèque. — Bibliotheekbeheerder	76 000 — 116 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	116 000	—	116 000		
Chimiste. — Scheikundige	76 000 — 116 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	225 000		
Vérificateur comptable. — Rekenplichtige verificateur	63 000 — 109 800	5	5	—	391 200	—	391 200	—	—	—	—	—	—	4	3	—	225 000	—	225 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	391 200		
Moniteur principal. — E.a. monitor	76 000 — 116 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	220 000	—	220 000	—	—	—	—	—	—	220 000		
Contrôleur. — Controleur	70 200 — 109 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	64 400	—	64 400	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	106 400	—	106 400		
Agent de l'index. — Indexagent	58 800 — 94 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	8	—	723 000	—	723 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	723 000		
Moniteur. — Monitor	58 800 — 105 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	13	—	1 081 800	—	1 081 800	—	—	—	—	—	—	—	1 081 800		
Rédacteur comptable. — Rekenplichtige opsteller	63 000 — 94 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	60 200	—	60 200	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60 200		
Rédacteur. — Opsteller	58 800 — 90 000	24	16	2	1 173 100	151 200	1 324 300	6	5	—	312 500	—	312 500	88	79	1	5 337 100	69 200	5 406 300	37	34	—	2 427 200	—	2 427 200	9	4	—	293 400	—	293 400	—	9 763 700	
Aide calculateur. — Hulp-berekenaar	58 800 — 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Rédacteur-Economiste. — Opsteller-Econoom	58 800 — 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Traducteur adjoint. — Adjunct-vertaler	63 000 — 109 800	1	1	—	84 600	—	84 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	2	79 200	156 600	235 800	—	—	—	—	—	—	—	320 400		
Dessinateur. — Tekenaar	63 000 — 94 200	—	—	—	—	—	—	1	1	—	71 400	—	71 400	2	2	—	139 600	—	139 600	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	63 200	—	63 200	—	274 200
Dessinateur adjoint. — Adjunct-tekenaar	53 600 — 80 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Assistant social. — Maatschappelijk assistent	58 800 — 94 800	1	1	—	75 300	—	75 300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75 300		
Agent technique mécanographie. — Technisch beambte mecanograaf	65 400 — 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	6	—	557 100	—	557 100	—	—	—	—	—	—	—	557 100		
Agent technique. — Technisch beambte	53 000 — 89 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	151 700	—	151 700	2	1	—	96 900	—	96 900	—	—	—	—	—	—	248 600		
Opérateur mécanographie dirigeant. — Leidende operateur mecanograaf	57 800 — 89 900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	341 700	—	341 700	—	—	—	—	—	—	—	341 700		
Assistant technique. — Technisch assistent	63 000 — 94 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	414 300	—	414 300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	414 300		
Chef de salle. — Zaalhoofd	56 400 — 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	75 000	—	75 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75 000		
Infirmier. — Verpleger	58 800 — 94 800	2	1	1	70 200	63 600	133 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	133 800		
Sténodactylo-sécretaire. — Stenotypiste-secretaresse	58 800 — 90 000	4	4	—	305 100	—	305 100	1	1	—	72 000	—	72 000	7	6	—	449 400	—	449 400	1	1	—	74 100	—	74 100	1	1	—	73 200	—	73 200	—	973 800	
Sténodactylo. — Stenotypiste	53 600 — 77 000	8	7	1	440 900	57 200	498 100	6	6	—	387 900	—	387 900	65	65	3	4 215 800 ⁽²⁾	180 600	4 396 400	5	5	—	303 700	—	303 700	6	5	1	343 600	60 200	403 800	—	5 989 900	
Opérateur mécanographie. — Operator-mecanograaf	55 000 — 82 000	2	2	—	113 500	—	113 500	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	60	38	—	2 376 900 ⁽²⁾	—	2 376 900	—	—	—	—	—	—	2 490 400		
Opérateur technicien. — Operator-techniker	55 000 — 82 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	—	57 200	—	57 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57 200		
Commis principal. — E.a. klerk	53 000 — 89 000	7	6	—	442 200	—	442 200	2	2	—	146 600	—	146 600	35	35	—	2 548 200	—	2 548 200	112	105	—	7 976 400	—	7 976 400	1	1	—	64 400	—	64 400	—	11 177 800	
Commis. — Klerk	50 000 — 77 000	27	26	1	1 609 300	63 000	1 672 300	8	8	—	467 000	—	467 000	111	108	3	6 462 900	202 000	6 664 900	326	328	—	19 678 950											

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema Minimum Maximum	SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN					DOCUMENTATION ET ÉTUDES GÉNÉRALES DOCUMENTATIE EN ALGEMENE STUDIEËN					INDUSTRIE ET COMMERCE HANDEL EN NIJVERHEID					INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK					MINES MIJNWBZEN					TOTALEN — TOTAUX			
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming											
				Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel			Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs Vast personeel			Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel			Total — Totaal	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Allocations familiales. — <i>Kindervergoedingen</i>				1 707 624	7 692	1 715 316			446 136	—	446 136			3 953 688	115 380	4 069 068			4 122 912	15 384	4 138 296			523 056	—	523 056	10 891 872			
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>				22 000	—	22 000			5 000	—	5 000			48 000	—	48 000			54 000	—	54 000			4 000	—	4 000	133 000			
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>In debetening door de Staat van het verlies ondergaan door stagadoers, enz.</i>				8 000	—	8 000			1 000	—	1 000			25 000	—	25 000			10 000	—	10 000			5 000	—	5 000	49 000			
Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van de tijdelijke agenten</i>				—	83 160	83 160			—	7 560	7 560			—	279 720	279 720			—	113 400	113 400			—	22 680	22 680	506 520			
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten</i>				1 100 000	—	1 100 000			—	—	—			—	—	—			—	—	—			—	—	—	1 100 000			
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				812 165	—	812 165			169 200	—	169 200			2 617 211	—	2 617 211			3 788 747	—	3 788 747			335 580	—	335 580	7 722 903			
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>				—	—	—			—	—	—			—	—	—			—	—	—			—	—	—	—			
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>				663 664	22 512	686 176			147 696	2 000	149 696			1 507 168	81 680	1 588 848			1 710 432	31 024	1 741 456			144 816	6 000	150 816	4 316 992			
Relèvement de 12,5 % des rémunérations et indemnités. — <i>Verhoging met 12,5 % van de wedden en vergoedingen</i>				2 593 241	87 367	2 680 608			844 755	16 688	861 443			7 799 215	477 099	8 276 314			6 629 536	117 145	6 746 681			929 440	21 691	951 131	19 516 177			
Prévisions pour barèmes en cours de révision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>				—	—	—			—	—	—			12 400	—	12 400			—	—	—			—	—	—	12 400			
Totaux. — <i>Totalen</i>				27 955 914	919 668	28 875 582			8 488 134	164 748	8 652 882			79 313 113	4 830 670	84 143 783			69 954 036	1 234 113	71 188 149			9 443 430	228 901	9 672 331	202 532 727			
Réductions pour départs prévisibles. — <i>Verminderingen voor voorzienbare uittredingen</i>				—	31 750	31 750			—	—	—			139 348	11 082	150 430			166 036	41 400	207 436			23 000	—	23 000	412 616			
Totaux. — <i>Totalen</i>				27 955 914	887 918	28 843 832			8 488 134	164 748	8 652 882			79 173 765	4 819 588	83 993 353			69 788 000	1 192 713	70 980 713			9 420 430	22 8 901	9 649 331	202 120 111			

(1) Dont 1 détaché(e) dans un Cabinet ministériel.
(2) Dont 2 détaché(e)s dans un Cabinet ministériel.
(3) Dont 3 détaché(e)s dans un Cabinet ministériel.

(1) Waaronder 1 bij een ministerieel Cabinet gedetacheerd.
(2) Waaronder 2 bij een ministerieel Cabinet gedetacheerd.
(3) Waaronder 3 bi) een ministerieel Cabinet gedetacheerd.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Barème — Barema Minimum Maximum		Office central des Contingents et Licences Centraal bureel voor Contingenten en Vergunningen						
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
				Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.									
Services extérieurs. — Buitendiensten									
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	224 000 — 284 000	—	—	—	—	—	—	—	
Ingénieur en chef-Directeur. — Hooftingenieur-Directeur	194 000 — 266 000	—	—	—	—	—	—	—	
Directeur divisionnaire. — Afdelingsdirecteur	204 000 — 276 000	—	—	—	—	—	—	—	
Directeur. — Directeur	170 000 — 224 000	1	1	—	224 000	—	—	224 000	
Ingénieur principal divisionnaire. — E.a. afdelings-ingenieur	152 000 — 224 000	—	—	—	—	—	—	—	
Ingénieur principal. — E.a. ingenieur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	
Inspecteur principal. — E.a. inspecteur	144 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	
Chef de division. — Afdelingschef	132 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—	—	
Chef de bureau. — Bureauchef	114 000 — 162 000	1	1	—	141 000	—	—	141 000	
Inspecteur des Poids et Mesures. — Inspecteur der Maten en Gewichten	104 400 — 162 000	—	—	—	—	—	—	—	
Ingénieur. — Ingenieur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—	—	—	
Inspecteur (Contr. et Enquête). — Inspecteur (Contr. en Onderzoeken)	114 000 — 162 000	—	—	—	—	—	—	—	
Contrôleur principal. — E.a. controleur	80 000 — 137 600	—	—	—	—	—	—	—	
Géomètre vérificateur. — Landmeter verificateur	90 000 — 162 000	—	—	—	—	—	—	—	
Vérificateur des Poids et Mesures. — Verificateur der Maten en Gewichten	94 800 — 152 400	—	—	—	—	—	—	—	
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef	76 000 — 116 000	1	1	—	84 400	—	—	84 400	
Géomètre des Mines. — Landmeter van Mijnwezen	75 000 — 147 000	—	—	—	—	—	—	—	
Contrôleur. — Controleur	70 200 — 109 800	—	—	—	—	—	—	—	
Contrôleur de la pêche. — Controleur der visserij	58 800 — 90 000	6	4	1	262 100	78 000	—	340 100	
Rédacteur. — Opsteller	58 800 — 90 000	5	4	—	276 900	—	—	276 900	
Sténo-dactylo. — Stenotypiste	53 600 — 77 000	2	2	—	133 900	—	—	133 900	
Commis principal. — E.a. klerk	53 000 — 89 000	3	3	—	170 200	—	—	170 200	
Délégué des Mines. — Afgevaardigde van het Mijnwezen	99 180 — 115 320	—	—	—	—	—	—	—	
Agent technique. — Technisch agent	63 000 — 94 200	—	—	—	—	—	—	—	
Commis. — Klerk	50 000 — 77 000	6	6	—	355 200	—	—	355 200	
Dactylo. — Typiste	48 000 — 66 000	3	—	1	—	51 600	—	51 600	
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service, — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	—	—	—	—	—	
Totaux. — Totalen.		28	22	2	1 648 100	129 600	—	1 777 700	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection générale économique Economische algemene inspectie						Mines Mijnwezen						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	284 000	—	284 000	284 000
—	—	—	—	—	—	9	9	—	2 386 500	—	2 386 500	2 386 500
—	—	—	—	—	—	4	4	—	1 120 000	—	1 120 000	1 120 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	224 000
—	—	—	—	—	—	4	4	—	746 500	—	746 500	746 500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	5	—	960 000	—	960 000	—	—	—	—	—	—	960 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	141 000
5	5	—	858 000	—	858 000	—	—	—	—	—	—	858 000
—	—	—	—	—	—	41	33	—	4 632 000	—	4 632 000	4 632 000
15	12	2	1 686 900	321 000	2 007 900	—	—	—	—	—	—	2 007 900
27	23	—	2 352 700	—	2 352 700	—	—	—	—	—	—	2 352 700
—	—	—	—	—	—	1	1	—	162 000	—	162 000	162 000
35	28	2	3 810 000	232 800	4 042 800	—	—	—	—	—	—	4 042 800
—	—	—	—	—	—	4	3	—	315 200	—	315 200	400 000
—	—	—	—	—	—	14	8	—	807 600	—	807 600	807 600
58	58	—	4 728 900	—	4 728 900	—	—	—	—	—	—	4 728 900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	340 100
5	5	—	343 000	—	343 000	5	5	—	341 900	—	341 900	961 800
10	10	—	653 900	—	653 900	5	5	—	313 300	—	313 300	1 101 100
—	—	—	—	—	—	1	1	—	77 000	—	77 000	247 200
—	—	—	—	—	—	66	66	—	7 260 075	—	7 260 075	7 260 075
—	—	—	—	—	—	4	1	—	69 600	—	69 600	69 600
—	—	—	—	—	—	4	4	—	259 100	—	259 100	614 300
—	—	—	—	—	—	4	2	2	97 200	105 600	202 800	254 400
18	17	3	950 200	170 600	1 120 800	—	—	—	—	—	—	1 120 800
178	163	7	16 343 600	724 400	17 068 000	167	147	2	18 871 975	105 600	18 977 575	37 823 275

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DESIGNATION A A N D U I D I N G	Barème Barema Minimum Maximum	Office central des Contingents et Licences Centraal bureau voor Contingenten en Vergunningen					
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad.</i>				35 720	—	35 720	
Augmentations barémiques. — <i>Baremische verhogingen</i>				3 850	—	3 850	
Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>				67 200	6 000	73 200	
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>				30 240	3 360	33 600	
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen.</i>				15 000	—	15 000	
Allocations familiales. — <i>Kindervergoedingen</i>				61 536	—	61 536	
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>				3 000	—	3 000	
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>In debet neming door de Staat van het verlies ondergaan door stage-doeners, enz.</i>				—	—	—	
Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke agenten</i>				—	15 120	15 120	
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				112 800	—	112 800	
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>				—	—	—	
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>				48 096	4 000	52 096	
Relèvement de 12,5 % des rémunérations et indemnités. — <i>Verhoging met 12,5 % van de wedden en vergoedingen</i>				218 674	17 370	236 044	
Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>				—	—	—	
Totaux. — <i>Totalen.</i>				2 244 216	175 450	2 419 666	
Réductions pour départs prévisibles. — <i>Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen</i>				—	—	—	
Totaux. — <i>Totalen.</i>				2 244 216	175 450	2 419 666	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Inspection générale économique Economische algemene inspectie						Mines Mijnwezen					TOTAUX — TOTALEN	
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel		Total — Totaal
			46 060	—	46 060			119 850	—	119 850	201 630	
			89 050	—	89 050			75 815	300	76 115	169 015	
			361 680	20 160	381 840			60 720	—	60 720	515 760	
			59 760	—	59 760			36 960	6 720	43 680	137 040	
			75 000	10 000	85 000			75 000	—	75 000	175 000	
			1 715 316	61 536	1 776 852			1 353 792	—	1 353 792	3 192 180	
			12 000	—	12 000			12 000	—	12 000	27 000	
			—	—	—			—	—	—	—	
			—	52 920	52 920			—	15 120	15 120	83 160	
			881 332	—	881 332			1 085 700	—	1 085 700	2 079 832	
			—	—	—			550 000	—	550 000	550 000	
			440 176	18 096	458 272			384 112	4 000	388 112	898 480	
			2 106 761	93 070	2 199 831			2 380 684	14 078	2 394 762	4 830 637	
			—	—	—			—	—	—	—	
			22 130 735	980 182	23 110 917			25 006 608	145 818	25 152 426	50 683 009	
			100 100	—	100 100			—	—	—	100 100	
			22 030 635	980 182	23 010 817			25 006 608	145 818	25 152 426	50 582 909	

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema MinimumMaximum		SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN					DOCUMENTATION ET ÉTUDES GÉNÉRALES DOCUMENTATIE EN ALGEMENE STUDIËN					INDUSTRIE ET COMMERCE HANDEL EN NIJVERHEID					INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK					MINES MIJNWEZEN					TOTAUX — TOTAUX
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming				
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
Rédacteur-Econom. — Opsteller-Econoom	58 800	90 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Traducteur adjoint. — Adjunct-vertaler	63 000	109 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dessinateur. — Tekenaar	63 000	94 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Assistant social. — Maatschappelijk assistent	58 800	94 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Assistant technique. — Technisch assistent	63 000	94 200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Infirmier. — Verpleger	58 800	94 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sténodactylo-secrétaire. — Stenotypiste-secretaresse	58 800	90 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sténodactylo. — Stenotypiste	53 600	77 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	408 400
Opérateur technicien. — Operator techniekier	55 000	82 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Commis principal. — E.a. klerk	53 000	89 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	382 900
Commis. — Klerk	50 000	77 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 935 100
Dactylo. — Typiste	48 000	66 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	263 400
Téléphoniste. — Telephoniste	47 200	64 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Classeur. — Klasseerder	45 800	60 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	265 400
Expéditionnaire. — Afzchrijver	46 000	62 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Poinçonneur-mécanographe. — Ponsier-mecanograaf	47 200	64 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef-huissier. — Hoofddeurwachter	46 000	62 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Messageur-huissier. — Dode-deurwachter	45 000	49 400	10	—	2	—	108 000	108 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108 000
Personnel de maîtrise, de métier et de service. — Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	—	13	6	4	315 900	201 400	517 300	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	517 300
Totaux. — Totalen	—	—	27	8	6	726 700	309 400	1 036 100	—	—	—	—	—	119	62	38	4 072 400	4 040 700	8 113 100	27	1	10	93 300	619 700	713 000	—	—	9 862 200
Augmentations barémiques. — Baremsche verhogingen	—	—	—	—	—	1 078	67	1 145	—	—	—	—	—	—	—	—	10 350	25 285	35 635	—	—	—	—	4 650	4 650	—	—	41 430
Allocations de foyer. — Haardvergoedingen	—	—	—	—	—	40 320	33 600	73 920	—	—	—	—	—	—	—	—	189 840	109 440	299 280	—	—	—	3 360	26 880	30 240	—	—	403 440
Allocations de résidence. — Standplaatsvergoedingen	—	—	—	—	—	3 360	3 360	6 720	—	—	—	—	—	—	—	—	90 720	16 800	107 520	—	—	—	—	20 160	20 160	—	—	134 400
Indemnités de naissance. — Geboortevergoeding	—	—	—	—	—	7 000	7 000	14 000	—	—	—	—	—	—	—	—	36 000	20 000	56 000	—	—	—	—	9 000	9 000	—	—	79 000
Allocations familiales. — Kindervergoedingen	—	—	—	—	—	30 768	23 076	53 844	—	—	—	—	—	—	—	—	315 372	199 992	515 364	—	—	—	—	46 152	46 152	—	—	615 360
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten	—	—	—	—	—	2 000	—	2 000	—	—	—	—	—	—	—	—	8 000	—	8 000	—	—	—	—	5 000	5 000	—	—	15 000
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — In debetneming door de Staat van het verlies ondergaan door stagelopers, enz.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van de tijdelijke agenten	—	—	—	—	—	—	45 360	45 360	—	—	—	—	—	—	—	—	—	287 280	287 280	—	—	—	—	75 600	75 600	—	—	408 240
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Recrutement éventuel dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitsichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pécule de vacances. — Vacantiegeld	—	—	—	—	—	18 048	13 536	31 584	—	—	—	—	—	—	—	—	144 992	89 312	234 304	—	—	—	—	2 000	23 072	25 072	—	290 960
Relèvement de 12,5 % des rémunérations et indemnités. — Verhoging met 12,5 % van de wedden en vergoedingen	—	—	—	—	—	96 432	43 303	139 735	—	—	—	—	—	—	—	—	545 414	524 028	1 069 442	—	—	—	—	12 083	83 924	96 007	—	1 305 184
Prévisions pour barèmes en cours de révision. — Vooruitsichten voor barems in herziening	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	—	—	—	—	925 706	478 702	1 404 408	—	—	—	—	—	—	—	—	5 413 088	5 312 837	10 725 925	—	—	—	—	110 743	914 138	1 024 881	—	13 155 214
Réductions pour départs prévisibles. — Verminderingen voor voorspelbare uittredingen	—	—	—	—	—	—	17 132	17 132	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100 548	100 548	—	—	—	—	—	—	—	—	117 680
Totaux. — Totalen	—	—	—	—	—	925 706	461 570	1 387 276	—	—	—	—	—	—	—	—	5 413 088	5 212 289	10 625 377	—	—	—	—	110 743	914 138	1 024 881	—	13 037 534

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Barema	
	Minimum	Maximum
SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.		
Services extérieurs : — Buitendiensten :		
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114 000	162 000
Contrôleur principal. — <i>E.a. controleur</i>	80 000	137 600
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	70 200	109 800
Commis. — <i>Klerk</i>	50 000	77 000
Dactylo. — <i>Typiste</i>	48 000	66 000
Totaux. — <i>Totalen.</i>		
Augmentations barémiques. — <i>Baremische verhogingen</i>		
Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		
Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>		
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>		
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>In debetneming door de Staat van het verlies ondergaan door stagedoeners, enz.</i>		
Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke agenten</i>		
Prévisions pour la création éventuelle de services ou emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor de eventuele oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
Relèvement de 12,5 % des rémunérations et indemnités. — <i>Verhoging met 12,5 % van de wedden et vergoedingen</i>		
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
Totaux. — <i>Totalen.</i>		
Réductions pour départs prévisibles. — <i>Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen</i>		
Totaux. — <i>Totalen.</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection générale économique Economische algemene inspectie						Office central des Contingents et Licences Centraal bureau voor Contingenten en Vergunningen						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1	—	1	—	156 000	156 000	—	—	—	—	—	—	156 000
6	6	—	534 000	—	534 000	—	—	—	—	—	—	534 000
17	5	5	310 600	477 900	788 500	—	—	—	—	—	—	788 500
—	—	—	—	—	—	2	2	—	116 000	—	116 000	116 000
5	4	—	211 800	—	211 800	—	—	—	—	—	—	211 800
29	15	6	1 056 400	633 900	1 690 300	2	2	—	116 600	—	116 600	1 806 300
			1 850	—	1 850				1 350	—	1 350	3 200
			50 400	11 520	61 920				—	—	—	61 920
			13 440	—	13 440				6 720	—	6 720	20 160
			12 000	10 000	22 000				—	—	—	22 000
			169 224	23 076	192 300				—	—	—	192 300
			6 000	—	6 000				—	—	—	6 000
			—	—	—				—	—	—	—
			—	45 360	45 360				—	—	—	45 360
			—	—	—				—	—	—	—
			41 264	13 536	54 800				4 000	—	4 000	58 800
			140 261	80 678	220 939				124 070	—	124 070	345 009
			—	—	—				—	—	—	—
			—	68 850	68 850				—	—	—	68 850
			1 490 839	749 220	2 240 059				252 140	—	252 140	2 492 199

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Tableau récapitulatif des dépenses du personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

	ADMINISTRATIONS — BESTUREN											
	Services généraux — Algemene diensten				Etudes — Studiën				Industrie et Commerce — Handel en Nijverheid			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming
		Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	
Services définitifs. — Vaste diensten	319	275	11	28 843 832	64	59	1	8 652 882	930	807	46	109 423 836
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	27	8	6	1 387 276	—	—	—	—	150	79	44	13 117 576
Ag. en disponibilité. — Ter beschikking gesteld pers.	—	1	—	240	—	—	—	—	—	16	—	261 611
Totaux. — Totalen.	346	284	17	30 231 348	64	59	1	8 652 882	1 080	902	90	122 803 023

	ADMINISTRATIONS — BESTUREN											
	I.N.S. — N.I.S.				Mines — Mijnwezen				Ravitaillement — Ravitaillering			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming
		Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	
Services définitifs. — Vaste diensten	802	718	15	70 980 713	235	202	5	34 801 757	1	1	—	373 921
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	27	1	10	1 024 881	—	—	—	—	104	93	4	9 026 000
Ag. en disponibilité. — Ter beschikking gesteld pers.	—	1	—	240	—	3	—	35 024	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.	829	720	25	72 005 834	235	205	5	34 836 781	105	94	4	9 399 921

	TOTAUX — TOTALEN			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming
		Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	
Services définitifs. — Vaste diensten	2 351	2 062	78	253 076 941
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	308	181	64	24 555 733
Ag. en disponibilité. — Ter beschikking gesteld pers.	—	21	—	297 115
Totaux. — Totalen.	2 659	2 264	142	277 929 789
				Arrondi à
				Afgerond tot 278 150 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barème Barema Minimum Maximum		Régie des services frigorifiques de l'Etat belge Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten					
			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
				Statutaire In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaire In statutair rechts- verband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
Directeur général. — Directeur-generaal ...	H	256 000 — 316 000	1	1	—	316 000	—	316 000
Directeur. — Directeur ...	G	170 000 — 224 000	2	2	—	445 000	—	445 000
Ingénieur principal-Chef de service. — E.a. Ingenieur-Diensthooft ...	G	152 000 — 224 000	1	1	—	158 000	—	158 000
Inspecteur principal. — E.a. inspecteur ...	F	132 000 — 198 000	2	2	—	331 500	—	331 500
Ingénieur. — Ingenieur ...	Fbis	120 000 — 204 000	1	—	1	—	114 000	114 000
Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie ...	F	114 000 — 180 000	2	2	—	247 500	—	247 500
Chef de bureau. — Bureauchef ...	F	114 000 — 162 000	4	2	—	307 500	—	307 500
Comptable du matériel. — Rekenplichtige van het materieel ...	E	84 000 — 136 000	—	1	—	140 200	—	140 200
Technicien. — Technicus ...	E	84 000 — 136 000	2	2	—	227 200	—	227 200
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef.	E	76 000 — 116 000	5	3	—	276 800	—	276 800
Rédacteur. — Opsteller ...	D	58 800 — 90 000	10	4	—	309 600	—	309 600
Sténo-dactylographe secrétaire. — Steno- typiste secretaris ...	D	58 800 — 90 000	1	1	—	62 700	—	62 700
Sténo-dactylographe. — Steno-typiste ...	C	53 600 — 77 000	3	—	—	—	—	—
Commis dirigeant ou spécialisé. — Klerk- leider of gespecialiseerde klerk ...	D	53 000 — 89 000	5	3	—	203 100	—	203 100
Commis. — Klerk ...	C	50 000 — 77 000	10	2	2	102 700	110 000	212 700
Expéditionnaire. — Afschrijver ...	B	46 000 — 62 400	1	1	—	51 400	—	51 400
Chef d'atelier. — Werkplaatschef ...	D	63 200 — 96 800	1	1	—	83 300	—	83 300
Chef mécanicien 1 ^{re} classe. — Werk- meester 1 ^e klas ...	D	63 200 — 96 800	1	—	—	—	—	—
Chef mécanicien 2 ^e classe. — Werk- meester 2 ^e klas ...	D	61 200 — 90 000	1	1	—	90 000	—	90 000
Chef mécanicien 3 ^e classe. — Werk- meester 3 ^e klas ...	C	53 600 — 77 000	3	2	—	125 500	—	125 500
1 ^{er} ouvrier machiniste ou ouvrier qualifié. — E.a. machinist of geschoold arbeider.	C	49 000 — 70 600	5	1	—	70 600	—	70 600
Machiniste. — Machinist ...	B	47 000 — 62 600	17	6	—	342 200	—	342 200
Personnel de maîtrise, gens de métiers et de service. — Meester-, vak- en dienst- personeel ...			75	—	42	—	2 060 000	2 060 000
Totaux. — Totalen.			153	38	45	3 890 800	2 284 000	6 174 800
Promotions de grade et augmentations baré- miques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen ...						252 300	137 000	389 300
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsvergoeding ...						146 900	10 000	156 900
Totaux. — Totalen.			153	38	45	4 290 000	2 431 000	6 721 000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barème — Barema Minimum Maximum	Régie des services frigorifiques de l'Etat belge Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten				
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
			Statutaire In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaire — In statutair rechts- verband	Temporaires — Tijdelijken Total — Totaal
Prévision spéciale d'augmentation suivant index. — Speciaal vooruitzicht voor de indexverhoging					536 000	304 000 840 000
Indemnités de naissance. — Geboortever- goeding					30 000	— 30 000
Allocations familiales. — Familiale ver- goeding					300 000	— 300 000
Pécules de vacances. — Vacantiegeld ...					90 000	6 000 96 000
Totaux. — Totalen.		153	38	45	5 246 000	2 741 000 7 987 000
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (non limitatif pour le personnel temporaire). — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (niet limitatief voor het tijdelijk personeel) ...					150 000	600 000 750 000
Total général (chiffre repris sous l'arti- cle 511-01). — Algemeen totaal (cijfer vermeld onder artikel 511-01)		153	38	45	5 396 000	3 341 000 8 737 000

ANNEXES

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 1958
DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

BIJLAGEN

**BUDGETAIRE VOORZIENINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1958
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN

A. — Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.).
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

4. — RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 Begrotingsjaar 1958	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.) Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.) Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
412.01	Vente de publications	10	
413.01	Intérêts sur placements	1	
02	Revenus portefeuille-titres (pour mémoire)	»	
414.01	Donations et legs (à capital abandonné) (pour mémoire)	»	
	Totaux pour le chapitre 41		11 =====
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.04	Vente de matériel (pour mémoire)	»	
06	Cession d'appareils et de matériel scientifiques	100	
09	Ventes diverses (pour mémoire)	»	
	Totaux pour le chapitre 43		100 =====
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
444.01	Remboursement sur dépenses de première installation	129	
	Totaux pour le chapitre 44		129 =====
	CHAPITRE 45. Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat. — Subside annuel (arrêté-loi du 27 décembre 1944, art. 2)	170 000	
	Totaux pour le chapitre 45		170 000 =====
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.09	Remboursement de subsides et bourses (pour mémoire)		
	Totaux pour les recettes		» 170 240 =====

A. — Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.)
 Budgetaire voorzieningen voor het diensjaar 1958.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présümées en 1957 (En milliers de fr.) — Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1957 (In duizendtallen fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1956 (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
10	12	Verkoop van publicaties	412.01
1	1	Interesten op beleggingen	413.01
»	»	Inkomsten van de effecten-portefeuille (<i>pro memorie</i>)	02
»	»	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal) (<i>pro memorie</i>)	414.01
11	13	Totalen voor hoofdstuk 41.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
»	11	Verkoop van materieel	430.04
100	1 629	Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel	06
»	»	Diverse verkopen (<i>pro memorie</i>)	09
100	1 640	Totalen voor hoofdstuk 43.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten.	
»	»	Terugbetaling op uitgaven van eerste inrichting	444.01
»	»	Totalen voor hoofdstuk 44.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
160 000	150 000	Tussenkomen van de Staat. — Jaarlijkse toelage (besluit-wet van 27 December 1944, art. 2) ...	450.01
160 000	150 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde.	
»	»	Terugbetaling van subsidies en beurzen (<i>pro memorie</i>)	490.09
160 111	151 653	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

A. — I.R.S.I.A. (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel :		
	a) Personnel statutaire 3 545		
	b) Chercheurs permanents de l'I.R.S.I.A. 245	3 790	
02	Rémunérations du personnel de complément	25	
03	Charges de pensions	»	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :		
	a) O.N.S.S. — Personnel statutaire 270		
	b) O.N.S.S. — Chercheurs permanents 15		
	Accidents du travail et responsabilité civile :		
	c) Personnel statutaire 60		
	d) Chercheurs permanents 30	375	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :		
	a) Complément de pension. — Personnel statutaire 270		
	b) Complément de pension. — Chercheurs permanents 80		
	c) Complément allocations familiales. — Personnel statutaire 28		
	d) Complément allocations familiales. — Chercheurs permanents 2	380	
06	Service social	30	
09	Prestations supplémentaires personnel subalterne	30	4 630
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires. — Membres du Conseil	25	
02	Membres de commissions. — Jurys des bourses	20	
03	Organes de contrôle de l'Etat	20	65
	513. <i>Frais de représentation et de déplacements.</i>		
513.01	Représentation de l'Institut	50	
02	Déplacements : frais de route et de séjour. — Missions à l'étranger. — Frais de représentation du directeur et du secrétaire général	500	550
	Totaux pour le chapitre 51		5 245 =====

A. — I.W.O.N.L. (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het personeel :	511.01
		a) Personeel in statutair rechtsverband.	
		b) Vaste navorsers van het I.W.O.N.L.	
3 409	2 655		
25	10	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
29	29	Lasten van pensioenen	03
		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
		a) R.M.Z. — Statutair personeel.	
		b) R.M.Z. — Vaste navorsers.	
		Werkongevallen en burgerlijke verantwoordelijkheid :	
		c) Statutair personeel.	
		d) Vaste navorsers.	
352	277		
		Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
		a) Aanvullend pensioen. — Statutair personeel.	
		b) Aanvullend pensioen. — Vaste navorsers.	
		c) Bijslag op kindergeld. — Statutair personeel.	
		d) Bijslag op kindergeld. — Vaste navorsers.	
381	295		
30	5	Sociale dienst	06
30	24	Extra-prestaties ondergeschikt personeel	09
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
25	24	Beheerders en commissarissen. — Leden van de Raad	512.01
20	11	Leden van commissies. — Jury der beurzen	02
20	»	Controleorganen van de Staat	03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
50	3	Representatie van het Instituut	513.01
500	357	Verplaatsingen : verplaatsings- en verblijfskosten. — Zendingen in het buitenland. — Representatiekosten van de directeur en van de secretaris-generaal.	02
4 871	3 690	Totalen voor hoofdstuk 51.	

A. — I.R.S.I.A. (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contribution foncière	95	
03	Entretien et réparation des locaux	50	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	20	
05	Assurance (locaux, mobilier, matériel et appareils scientifiques)	40	
07	a) Combustibles	75	
	b) Energie électrique	35	
	c) Eau	5	
	d) Gaz	5	
		120	
09	Divers : frais de déménagement	45	
			370
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	80	
	b) Affranchissement du courrier	30	
	c) Téléphone et télégraphe	40	
	d) Documentation (journaux, périodiques)	10	
	e) Cotisations diverses	1	
	f) Pourboires et étrennes	1	
	g) Petit matériel de bureau	5	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	3	
	i) Timbres fiscaux	1	
	k) Divers	7	
	l) Réception et diffusion documents O.E.C.E.	32	
		210	
			210
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :		
	a) Rapport annuel (2 langues)	125	
	b) Comptes-rendus de recherche	300	
	c) Diverses publications	40	
		465	
			465
	524. Contentieux.		
524.01	Avocat, frais de justice	40	
			40
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.01	Institutions s'occupant des boursiers	10	
02	Traducteurs, médecins, notaires, architecte	95	
03	Chargés de mission	50	
04	Institution organisant les séminaires de la recherche appliquée (pour mémoire)	»	
			155
	Totaux pour le chapitre 52		1 240
			=====

A. — I.W.O.N.L. (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
120	120	Huur van lokalen, grondbelastingen	521.01
50	39	Onderhoud en herstel van lokalen	03
20	10	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
41	28	Verzekeringen (lokalen, meubilair, materieel en wetenschappelijke toestellen)	05
75	46	a) Brandstoffen.	07
25	26	b) Elektrische energie.	
4	1	c) Water.	
5	3	d) Gas.	
30		Diverse : verhuizingskosten	09
		522. Bureau.	
		Allerhande bureaunkosten :	522.01
		a) Bureaubenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
		g) Klein bureaumaterieel.	
		h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		i) Fiscale zegels.	
		k) Diverse.	
		l) Ontvangst en verspreiding E.O.E.S. documenten.	
204	185		
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publiciteit, publicaties en propaganda :	523.01
		a) Jaarlijks verslag (2 talen).	
		b) Verslagen over navorsingen.	
		c) Diverse publicaties.	
465	295		
		524. Geschillen.	
40	15	Advokaat, gerechtskosten	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
10	8	Instellingen gelast met de bursalen	526.01
255	406	Vertalers, geneesheren, notarissen, bouwmeester	02
50	250	Personen met zending gelast	03
»	91	Instelling gelast met de organisatie van seminaries over het toegepast onderzoek (<i>pro memorie</i>).	04
1 394	1 523	Totale voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		

A. — I.R.S.I.A. (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 53. Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.	Evaluation des enga- gements.	
532.01	A. Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées :		
	a) Poursuite de recherches entamées	100 000	
	b) Affaires nouvelles	45 000	
	c) Prélèvements éventuels à la réserve (arrêté du Régent du 23 février 1947, art. 7) (pour mémoire)	—	
	B. Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique :		
	a) Poursuite des travaux du Comité pour l'Etablissement de la Carte des Sols et de la Végétation de la Belgique	19 000	
	b) Affaires nouvelles	1 000	
	c) Prélèvements éventuels à la réserve (arrêté du Régent du 23 février 1947, art. 7) (pour mémoire)	—	
	C. Dotation à l'Association chargée de l'utilisation et du perfectionnement de la Machine à Calculer Electronique (C.E.C.E.)	3 000	
		168 000	82 700
	D. Subsidés à reporter :		
	a) Dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent, estimées à	84 700	61 700
	b) Dépenses sur solde des engagements de l'exercice pénultième, estimées à	16 200	9 200
	c) Dépenses sur solde des engagements d'exercice antérieurs au pénultième, esti- mées à	12 400	4 500
		113 300	
532.02	Bourses de l'I.R.S.I.A. :		158 100
	A. Dépenses sur engagements de l'exercice :		
	a) Bourses de spécialisation	3 000	
	b) Bourses de recherche	1 700	
	c) Bourses de voyage	600	
		5 300	1 900
	B. Dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent, estimées à	3 400	3 400
	Total du crédit d'engagement de 1958	173 300	5 300
	Totaux pour le chapitre 53		163 400 =====
	CHAPITRE 55. Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeuble : construction		200
02	Mobilier		50
03	Machines		40
04	Matériel		20
07	Bibliothèque		45
08	Garanties (pour mémoire)		»
	Totaux pour le chapitre 55		355 =====
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre.		
550.09	Affectation des remboursements de subsides et bourses (pour mémoire)		»
	Totaux pour les dépenses (Subsidés, bourses et fonctionnement) :		
	a) Crédits d'engagements		180 140
	b) Crédits de liquidation		170 240 =====

A. — I.W.O.N.L. (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		532. Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.	Raming der verbintenissen.
		A. Toekenning van toelagen tot aanmoediging van het toegepast onderzoek :	532.01
		a) Voortzetting van ondernomen onderzoekingen	100 000
		b) Nieuwe zaken	45 000
		c) Eventuele afnemingen op de reserves (besluit van de Regent van 23 Februari 1947, art. 7) (pro memorie)	—
		B. Toekenning van toelagen tot uitvoering van onderzoekingen van openbaar nut :	
		a) Voortzetting van de werkzaamheden van het Comité voor het Opnemen der Bodem- en Vegetatiekaart van België	19 000
		b) Nieuwe zaken	1 000
		c) Eventuele afnemingen op de reserves (besluit van de Regent van 23 Februari 1947, art. 7) (pro memorie)	—
		C. Dotatie aan de Vereniging belast met de aanwending en de vervolmaking van de Electronische Rekenmachine (C.E.C.E.)	3 000
83 311	74 337		168 000
49 400	47 344	D. Over te dragen toelagen :	
10 400	12 130	a) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar	84 700
800	835	b) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar	16 200
		c) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van dienstjaren vóór het voorlaatste	12 400
			113 300
		Beurzen van het I.W.O.N.L. :	532.02
		A. Uitgaven op verbintenissen van het dienstjaar :	
		a) Specialisatiebeurzen	3 000
		b) Navorsingsbeurzen	1 700
		c) Reisbeurzen	600
2 000	1 459		5 300
2 800	2 357	B. Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar	3 400
		Totaal vastleggingskrediet 1958	173 300
148 711	138 462	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
4 000	7 600	Onroerende : nieuwbouw	550.01
800	52	Roerende goederen	02
40	32	Machines	03
250	»	Materieel	04
45	32	Bibliotheek	07
»	»	Waarborgen (pro memorie)	08
5 135	7 716	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
»	»	Aanwending der teruggestorte subsidies en beurzen	550.09
		Totalen voor de uitgaven (Toelagen, beurzen en werking) :	
181 700	159 000	a) Vastleggingskredieten.	
160 111	151 391	b) Vereffeningskredieten.	
=====	=====		

B. — Office de récupération économique (O.R.E.).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958.

4. — RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit des cotisations et redevances :		
	a) Redevances. — Restitutions au profit de l'Etat 2 990		
	b) Redevances. — Crédits de rééquipement des charbonnages belges 600		
	c) Redevances. — Crédits pour la valorisation de la production charbonnière 400		
	d) Redevances. — Affrètements d'Allemagne vers la Belgique 500		
	e) Redevances. — Echanges commerciaux belgo-turcs 1 000		
	f) Redevances. — Aide gouvernementale à l'industrie textile (pour mémoire) —		
		5 490	
09	Récupération de frais administratifs et profits divers	15	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts sur dépôts de fonds 400	400	
02	Revenus du portefeuille-titres	1 572	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.04	Intérêts moratoires et judiciaires (pour mémoire)	»	
05	Bénéfice sur change (pour mémoire)	»	
	Totaux pour le chapitre 41		7 477
			=====
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.04	Matériel de bureau	5	
05	Véhicules automobiles	30	
	Totaux pour le chapitre 43		35
			=====
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.02	Réalisation de placements	3 000	
05	Remboursement sur avances récupérables consenties pour compte de tiers :		
	a) Remboursements. — Crédits de rééquipement des charbonnages belges 27 000		
	b) Remboursements. — Crédits pour la valorisation de la production charbonnière (pour mémoire) —		
	c) Remboursements. — Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique 30 000		
	d) Récupération des primes d'alignement des prix turcs (pour mémoire) —		

B. — Dienst voor economische recuperatie (D.E.R.).

Budgetaire voorzieningen voor het diensjaar 1958.

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présûmées en 1957 (En milliers de fr.)	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1957 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
5 590	6 759	a) Retributies. — Restituties ten gunste van de Staat.	
25	12	b) Retributies. — Wederuitrustingskredieten voor de Belgische koolmijnen.	
		c) Retributies. — Kredieten voor de valorisatie der steenkoolproductie.	
		d) Retributies. — Bevrachtingen van uit Duitsland naar België.	
		e) Retributies. — Belgisch-Turkse ruilhandel.	
		f) Retributies. — Regeringshulp aan de textielindustrie (<i>pro memorie</i>).	
		Terugvordering van administratieve kosten en diverse winsten	09
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
325	553	a) Interesten op fondsendeposito's.	
1 575	1 624	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
»	9	Verzuimsrenten en gerechtelijke interesten (<i>pro memorie</i>)	414.04
»	25	Winst op wisselkoers (<i>pro memorie</i>)	05
7 515	8 982	Totale voor hoofdstuk 41.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
»	»	Bureaumaterieel	430.04
»	»	Autovoertuigen	05
»	»	Totale voor hoofdstuk 43.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
3 000	949	Realisering van beleggingen	444.02
		Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan voor rekening van derden :	05
		a) Terugbetalingen. — Wederuitrustingskredieten voor de Belgische koolmijnen.	
		b) Terugbetalingen. — Kredieten voor de valorisatie van de steenkoolmijnen (<i>pro memorie</i>).	
		c) Terugbetalingen. — Uitgaven voor de bevrachtingen vanuit Duitsland naar België.	
		d) Terugwinning van richtpremies voor de Turkse prijzen (<i>pro memorie</i>).	

B. — O.R.E. (suite).

4. — RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— — Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— — Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	e) Remboursement. — Subsidés payés à l'industrie textile (<i>pour mémoire</i>) —		
	f) Remboursement. — Contribution gouvernementale dans le mécanisme financier destiné à des importations complémentaires de charbons 23 753	80 753	
	Totaux pour le chapitre 44		83 753 =====
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.04.	Produit de vente ou d'indemnisation en Allemagne, des biens récupérés au profit de l'Etat ...	6 000	
05	Produit net des intérêts contractuels sur le financement du rééquipement des charbonnages ...	3 100	
06	Indemnités compensatoires perçues relatives à des biens appartenant à des tiers (<i>pour mémoire</i>). ...	»	
07	Récupération des débours avancés pour compte de tiers	420	
08	Constitution, par le secteur privé, du fonds de compensation pour importations complémentaires de charbons (<i>pour mémoire</i>)	»	
	Totaux pour le chapitre 49		9 520 =====
	Totaux pour les recettes		100 785 =====

B. — D.E.R. (vervolg).

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées en 1957 (En milliers de fr.) Raming van de vermoedelijke ontvangsten van 1957 (In duizendtallen fr.)	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (En milliers de fr.) Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
56 000 59 000 ===== 33 900 1 500 » 670 » 36 070 102 585 =====	125 115 126 364 ===== 7 664 1 421 294 557 21 500 31 436 166 782 =====	e) Terugbetaling. — Aan de textielindustrie betaalde toelagen (<i>pro memorie</i>). f) Terugbetaling. — Regeringsbijdrage in het financiële mechanisme bestemd voor bijkomende steenkoolinvoer. Totalen voor hoofdstuk 44. HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde. Vergoedingsopbrengst in Duitsland van ten voordele van de Staat gerecupereerde goederen. ... Netto-opbrengst der contractuele interesten op de financiering der wederuitrusting van de koolmijnen. Ontvangen compensatievergoedingen in verband met aan derden toebehorende goederen (<i>pro memorie</i>). Recuperatie van ten gunste van derden voorgesloten uitgaven ... Oprichting, door de privé sector, van het compensatiefonds voor bijkomende koleninvoer (<i>pro memorie</i>). Totalen voor hoofdstuk 49. Totalen voor de ontvangsten.	490.04 05 06 07 08

B. — O.R.E. (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 <i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel du cadre :		
	b) Personnel statutaire 6 600	6 600	
02	Rémunérations du personnel de complément :		
	a) Rémunérations et accessoires du personnel indigène à l'étranger 250		
	b) Rémunérations du personnel hors-cadre, détaché (<i>pour mémoire</i>) —	250	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :		
	a) Personnel du cadre 762	762	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :		
	a) Personnel du cadre 410	410	
06	Service social	80	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Indemnités de séjour à l'étranger 260		
	b) Indemnités de déplacement à l'intérieur du Royaume 15	275	
			8 377
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	35	
03	Organes de contrôle de l'Etat	25	
04	Indemnités forfaitaires	15	
			75
	513. <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	45	
02	Déplacements	75	
			120
	Totaux pour le chapitre 51		8 572
			=====

B. — D.E.R. (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
6 075	5 792	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		Bezoldigingen van het aanvullend personeel :	02
240	201	a) Bezoldiging en bijkomstigheden van het inlands personeel in het buitenland.	
»	651	b) Bezoldiging van het personeel buiten kader, gedetacheerd (<i>pro memoria</i>).	
		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
632	595	a) Kaderpersoneel.	
		Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
390	432	a) Kaderpersoneel.	
72	79	Sociale dienst	06
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
40	58	a) Verblijfsvergoedingen in het buitenland.	
10	»	b) Verplaatsingsvergoedingen binnen het Rijk.	
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
35	28	Beheerders en commissarissen	512.01
25	»	Controleorganen van de Staat	03
15	15	Forfaitaire vergoedingen	04
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
15	18	Representatie	513.01
25	19	Verplaatsingen	02
7 574	7 888	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		

B. — O.R.E. (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 52. Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. 521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	440	
02	a) Location de matériel et mobilier	6	
03	Entretien et réparation des locaux	200	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 25 b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme ... 40 c) Huile et essence pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'orga- nisme 45	110 14	
05	Assurances		
07	a) Combustibles 50 b) Energie électrique 20 c) Eau 5 d) Gaz 4	79	
08	Tenues de service pour certaines catégories d'agents	3	
			852
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques : a) Fournitures de bureau 80 b) Affranchissement du courrier 40 c) Téléphone et télégraphe 110 d) Documentation (journaux et périodiques) 20 e) Cotisations diverses 2 f) Pourboires et étrennes 1 g) Frais de banque et de C.C.P. 1 h) Divers 6	260	260
	524. Contentieux.		
524.01	Honoraires et débours d'avocats	30	30
	525. Charges financières.		
525.02	Courtage et frais financiers (pour mémoire)	»	»
	Totaux pour le chapitre 52		1 142 =====
	CHAPITRE 55. Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.04	Matériel : b) Renouvellement 40	40	
05	Véhicules automobiles : b) Renouvellement 110	110	
07	Bibliothèque	2	
	Totaux pour le chapitre 55		152 =====

B. — D.E.R. (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
300	280	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten ...	521.01
5	5	a) Huren van materieel en meubilair ...	02
160	151	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
25	24	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair ...	04
40	27	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
40	36	c) Olie en benzine voor het gebruik der aan het organisme toebehorende autovoertuigen.	
13	11	Verzekeringen ...	05
40	38	a) Brandstoffen ...	07
15	13	b) Electrische energie.	
12	2	c) Water.	
5	3	d) Gas.	
3	3	Dienstkledij voor bepaalde categorieën agenten ...	08
		522. Bureau.	
		Allerhande bureauonkosten :	522.01
65	71	a) Bureaubenodigdheden.	
35	24	b) Frankeerkosten.	
85	98	c) Telefoon en telegraaf.	
20	13	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
2	1	e) Diverse bijdragen.	
2	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
1	»	g) Bank- en P.C.R.-kosten.	
1	4	h) Diverse.	
		524. Geschillen.	
150	159	Erelonen en uitgaven voor advocaten ...	524.01
		525. Financiële lasten.	
»	3	Makelaarslonen en kosten (pro memorie) ...	525.02
1 019	967	Totalen voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
8	4	Materieel : b) Vernieuwing.	550.04
		Autovoertuigen :	05
75	50	b) Vernieuwing.	
2	5	Bibliotheek ...	07
85	59	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		

5. — DÉPENSES.

B. — O.R.E. (suite).

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Placements divers (pour mémoire)		
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers :		
	a) Crédits de rééquipement des charbonnages	60 000	
	b) Crédits pour la valorisation de la production charbonnière	40 000	
	c) Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique	30 000	
	d) Paiement des primes d'alignements des prix turcs (pour mémoire)	—	
	e) Paiement de subsides. — Aide gouvernementale à l'industrie textile (pour mémoire)	—	
	Totaux pour le chapitre 56	130 000	130 000 =====
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.04	Versement au Trésor du produit d'indemnisation en Allemagne des biens récupérés au profit de l'Etat	6 000	
06	Versement aux tiers des indemnités compensatoires perçues pour leur compte (pour mémoire) ...	»	
07	Débours avancés pour compte de tiers	420	
08	Utilisation du fonds de compensation constitué par le secteur privé, pour importations complé- mentaires de charbons (pour mémoire)	»	
	Totaux pour le chapitre 59		6 420 =====
	Totaux pour les dépenses		146 286 =====

